

Goienkaria

2009ko azaroaren 13a > Egubakoitza > IX. urtea > 397. zenbakia > Doan banatzekoa

www.goiena.net

"Alakrana'-ren egoera asko okertu den arte ez dute egoki jokatu, eta hori mingarria da"

Jose Mari Arana
Arrasateko bi itsasgizonen aita > 09



ARRASATE

Herriko irudi den dragoia berritu egingo du Kukubiltxok > 15

BERGARA

Asteburuan 10 tabernak hartuko dute parte pintxo lehiaketan > 19

ANTZUOLA

Herriko EAJ sortu zeneko 100. urtemuga ospatuko dute bihar > 29

KIROLA

Aloñaren eta Bergararen arteko derbia etzi Azkoagainen > 34

JENDARTEA > OSASUNA

Martitzenean hasiko dira jartzen A gripearen aurkako txertoa

HITZORDUA Txertoa hartzeko hitzordua hartu beharko da ambulatiora deituta, astelehenetik aurrera

KOPURUA 3.800 txerto iritsi dira gurera, baina bukatu ahala gehiago bidaliko dituzte, kanpainak ez du-eta epe-mugarik

NORENDAKO? Txertoa hartu beharko dute arrisku taldeetan daudenek bakarrik; oraindik ez dago prest haurdunendakoa > 05

JENDARTEA > OSASUNA

Erditze erosoagoak helburu

Debagoieneko Ospitalean erditze naturalagoetarako gela bi prestatu dituzte > 06

G2a

Serafin Esnaolaren testigantza, argazkitan

erafin Esnaola apaiza zenak Bergarako egonaldian (1964-1992) ateratako argazkien erakusketa zabalduko dute gaur Aroztegi aretoan. Belaualdi askoren lekukotasuna osatzen dute Aroztegin jarritako argazkiek. Herrigintzan lan nabarmena egin zuen Esnaolak eta hori islatzea da erakusketaren helburuetako bat. Miguel Angel Elkoroberezi-ber bergararrak osatu du erakusketa eta baita *Serafin Esnaola. Herrigintzaren erretratua* liburua ere. Hori ere gaur aurkeztuko du. > 37



AROTZEGIN Miguel Angel Elkoroberezi-ber bergararra Serafin Esnaolak egindako argazkien erakusketa muntatzen, eguaztenean.

EDU MENDIBIL

AURKIBIDEA

Debagoiena > 04-07
Iritzia > 08
Elkarrizketa > 09
Gutunak > 10
Herriak > 13-33
Kirola > 34-35
Kultura > 38-39
Saillkatuak > 40
Gazteak > 42
Telebista-Irratia > 43
Zerbitzuak > 44
Berri-zakua > 45
Eskelak > 45
Non-zer > 46-47

JENDARTEA > OSPAKIZUNA

Artisau feria etzi Gatzagan

San Milixan feriaren barruan 15 artisau egongo dira; txerria zatitzen ere erakutsiko dute > 33

EKONOMIA > LEHEN SEKTOREA

Jakionek lantegi berria egingo du

Bailarako baserritarren fruta eta barazkiak kontserbatzen merkatuzeko enpresak, Jakionek, plan estrategikoa egin du eta ondorioz-tatu dute enpresa handiagoa behar dutela. Berria Leintz Gatzagan egingo duten ez da ziurra. > 04

GOKI ERREFORMAK S.L.

OBRAK ETA PROIEKTUAK

- Teilatuak
- Fatxadak
- Barruko obrak



Irizar Ibilbidea, 1 behea 20570 BERGARA
Tel. 943 76 53 42 · Faxa 943 76 52 16
bergara@gokierreformak.es / www.gokierreformak.net

TEKNOLOGIA > LURREKO TELEBISTA DIGITALA

GOITBk badu bere katea, legez emanda, LTDn hedatzeko

20 URTE IGARO ETA GERO Tokiko telebistak arautu gabeko egoeran emititzen egon dira orain arte; bailaran, ia 20 urtean

DIGITALA GOITBk Lurreko Telebista Digitalera egokitzeko jarraitzen du lanean, eta hori gertatzen denean, 52. kanalean emitituko du

LEIRE KORTABARRIA > ARRASATE

Lurreko Telebista Digitaleko (LTD) 52. kanala: horixe da GOITBren frekuentzia edo *etxea*, gutxienez datozen 10 urteotarako, formatu horretan emititzen hasten den unetik aurrera. Hori baieztatu zen joan den astean Eusko Jaurlaritzak emandako baimen administratiboaren bidez. Gaur egun, seinalea LTDra egokitzeko prozesuan bete-betean dago GOITB, eta, hori bukatzen denean, frekuentzia hura gordeta izango du. Horrek esan nahi du Arrasate Telebista sortu zenetik, 1990ean, ia 20 urtean arautu gabe emititzen egon eta gero, azkenean legeak babesten duela GOITB-tokiko gainerako telebisten moduan, eta haren programazio arduradun Oihane Agirrek dioen moduan, "digitalizazioaren onuretakoa bat da esparru irradi-elektrotikoa arautu egin dela".

GOITBren *enbrioi* izan zen Arrasate Telebistan ibili izandakoek ere ondo ikusten dute neurri hori. Gaur egun Goierri Irrati Telebistako (GITB) zuzendari da Jon Aldanondo, eta hauxe diosku: "Honek dakar egoera kas-kar baten amaiera. Legerik egon ez horrek galarazi zuen proiektu serioak ezin egin izatea, segurtasun falta zegoelako". Hori ger-

tatzen zen tokiko telebistek ez zutelako legeak errekonozitutako frekuentziarik edo katerik eta, bat-batean, beste kate batek har zezakeelako frekuentzia hori. Halakorik inoiz ez zaio gertatu GOITBri. Haren aurrekari izan zen ATBko sortzaileetako batek, Jabier Elduainenek, hauxe dio: "Guk beti normal lan egin ahal izan genuen; baina legezkatzea ondo dago, egoera normaldu egiten du eta ardura hori paretik kentzen du".

URTE ETA ERDIKO EPEA

Baimen hori jasota, LTDra egokitzeko lanarekin jarraitzen du GOITBk. Horretarako, 18 hileko epea dauka. Horrez gain, abenduaren 31n izango da Debagoienean eta Aramaion itzalaldi analogikoa, ustez betiko telebista seinalea eten egingo den eguna, eta LTD izango dena aire bidez-antena bidez-hedatzen den telebista mota bakarra.

Oraindik ez dago jakiterik GOITB noiz ikusiko den LTD bidez. Erakundeek eurek ere ez dakite; epeak askotan atzeratu izan dira, LTD ezartzeak dakartzan zailtasunen isla. Hala, hasieran, tokiko telebista guztiak 2008an ziren LTDz emititzekoak. Baina telebista horiendako

erronka eta lan handia da LTDra egokitzea; orain dauden antena eta errepikagailuak kendu egin behar dira eta berriak ipini. Hori diru asko da. Baina GOITBk lehenbailehen nahi du bere emisioa LTDn hasi. Hala ere, horretarako ados jarri behar dira Debagoienean LTDz emititzeko baime-na lortu duten lau kateak. Horietatik bakarrik GOITB dago Debagoienean ezarrita eta dagoeneko hemen emititzen. Lehen-tasunak ere denendako ez dira berberak. Hala ere, baldintzak berberak dira tokiko telebista guztiendako: Oihane Agirrek dienez, "oso zaila izango da erkide-



Ospitale zaharrean (gaurko Kulturate) hasi zen ATB, 1990eko otsailean.

ARTXIBOA

Iñaki Nafarrate, eguaztenean *Goiena Magazine*-n, Lurreko Telebista Digitalaz berbetan, Arritxu

goko 15 demarkazioetan 18 hila-beteko epe horretan emititzen hastea tokiko telebistak".

Hori ikusita, administrazioek euren laguntza agindu dute: Eusko Jaurlaritzak Itelazpi enpresa publikoa sortu du, telebistoi alderdi teknikoa eta instalazioa lantzen laguntzeko. Bestalde, "Foru Aldundiak ere toki-telebistonganako sentisi-

bilitatea erakutsi du", Agirrerren esanetan, eta handik ere laguntzak espero ditu GOITBk.

MEREZI DU

Zailtasunak zailtasun, digitalizazioak merezi du, eta euskarazko tokiko telebistendako erronka eta, era berean, aukera bat da. Horrela uste du Arrasate Telebistako hasierako urteetako arduradun Iñigo Astigarragak: "Kalitate aldetik jauzi handia izango da, eta asko igarriko da. Horrek ekarriko du ere telebista hobea egin behar izatea, akatsak ere gehiago igartzen direlako digitalean. Bestetik, euskara filosofiatzat duten kateendako ere ondo dago, leku gehiagora iristeko aukera ematen dielako". Eta Jon Aldanondok ere aukera gisa ikusten du LTD: "Irrikatan gaude hasteko. Orain has gaitzke benetan guk dakiguna egiten, telebista egiten. Telebista berri bat egiteko unea da, programazioan eta euskara mailan igarriko dena".

ERRETIRATUENTZAKO KANPAINA

R.P.S. Nº 19004 I.L.G.
MULTIOPTICAS

1.A ZERBITZU OPTIKOETAN

www.multiopticasgipuzkoa.com

Eskaintza hau indarrean egongo da 09/11/30era arte. Ezin daiteke beste eskaintza edo promozio batzuekin pilatu.



Betaurrekoak erosita,
kalitate bereko beste lente
batzuk dituzten betaurrekoak*
oparituko dizkizugu

* Armazoiak oparituko ditugu,
kalitate bereko lenteekin



Betaurrekoak erosten dituzunean
pasa zaitez zure OPARIA hartzera.

J. Carlos Guerra 1 • Tel. 943 79 29 95 • **ARRASATE**

Ibargarai 16 • Tel. 943 76 15 75 • **BERGARA**



Barruso aurkezlearekin.

GOIENKARIA

Iñaki Nafarrate > Arabako Foru Aldundia "Araba gehiengoan, egunotan kendu dute telebista seinale analogikoa"

ARRITXU BARRUSO/L.K. > ARRASATE
Arabako zati handi baten, dagoeneko egin dute itzalaldi analogikoa; denean, Aramaion eta Aiaran izan ezik. Horretaz berba egin zuen *Goiena Magazine*-n Iñaki Nafarrate aramaioarrak, Arabako Foru Aldundiko Lurralde Oreka zuzendariak.

Zein da telebista analogikoaren eta digitalaren arteko desberdintasuna?

Bietan, seinalea uhin edo kable bidez iristen da. Nabarmenduko nuke irudiaren kalitatea, soinuaren kalitatea eta baita ere beste informazio mota batzuk sar ditzakegula kanal digitalean.

Seinalea iristeko modua berbera da. Desberdintasuna da LTDren seinalea paketetan ailegatzela, eta pakete bakoitzeko lau kanal daude; analogikoan, pakete bakoitzeko kanal bat.

Kalitatea da abantaila handiena, orduan...

Bai, duda barik. Zinemaren kalitate berbera da; eta, deskodetzaile berriekin, gero eta informazio gehiago sar dezakegu LTDn.

Zelan joan da itzalaldi analogikoa Araban?

Dei batzuk iritsi dira, esanez herri txiki batzuetan arazoak zituztela seinalea hartzeko. Teorian, urriaren 30ean zen kentzekoa seinale analogikoa. Baina uste dut azaroak 10ean kendu zutela. Herri handietan ez dago arazorik, baina, Añana partean eta herririka batzuetan, emisore berriak ondo doitu barik

daude, eta egun batzuk itxaron beharko dute. Baina legeak agintzen du biztanleen %98k ikusi behar dutela LTD, eta Jaurilaritzaren 2007ko akordio baten esanetan, ETBko lau kateek heldu behar dute biztanleen %100engana.

Baina itzalaldia ez da izan Araba osoan...

Ez, Aramaion eta Aiaran ez da izan. Araba gehienak seinalea Gasteizko errepikagailu nagusitik hartzen du, baina Aramaio eta Aiarak, Oitz menditik. Horregatik, han abenduaren 31n izango da itzalaldia.

Zelan dabilta erantzuten tokiko telebistak aldaketari?

Guk ez dugu horren berririk. Foru Aldundiok bakarrik medioak ipintzen ditugu, baina hedapenez eta mantenuaz Jaurilaritza ardurtzen da, Itelazpi elkarte publikoaren bidez.

Jendeak oraindik zalantzak ditu: zer egin behar da LTD ikusteko? Instalaziorik egin behar da?

Etxebizitza indibiduala baldin bada, deskodetzailea ipintzea nahikoa da. Baina komunitate baten kasuan, hobe da instalatzaile batengana jotzea eta berak egokitzea antena.

"Herri handietan, ez dago arazorik LTD jasotzeko; bakarrik, herri txiki batzuetan"

DATUA

6.000

IKUS-ENTZULE

CIES erakundearen arabera, GOITBk egunero 6.000 ikus-entzule izan ditu urteko lehen erdian, La Sextak baino gehiago.

ESANAK

"Legeztatzeak egoera normaldu egiten du eta ardura hori paretik kentzen du"

Jabier Elduainen > ATBko aitzindari

"Euskara filosofiatzat duten kateek leku gehiagora iristeko aukera dute LTDz"

Iñigo Astigarraga > ATBko aitzindari

"Tokiko kateek orain has gaitzke benetan guk dakiguna egiten, telebista egiten"

Jon Aldanondo > Goierrri Telebista

"GOITBk lehia handia izango du, eta bere esperientzia baliatu beharko du"

Andoni Urtzelai > ATBko aitzindari

Andoni Urtzelai ere ATBko arduradun izan zen, eta bera ez da hain baikor. Bere esanetan, "GOITBk orain lehia askoz handiagoa izango du. Eta hori, hotzean ikusita, ez da ona. Ikusle kantitate berak orain baino askoz kate gehiago ikusteko aukera izango du aurrerantzean. GOITBk testuinguru horretan lehiatzen ikasi beharko du etorkizunean. Edozelan ere, badu abantaila handi bat: urte askotako eskarmentua. Hori baliatu beharko du LTDn lehiakor izaten jakiteko eta lekua egiteko".

GOITB formatu digitalean ikusteko eguna ailegatzela denerako, ikus-entzuleek ez dute aparteko ezer egin behar: soilik, 52. katea sintonizatu. Agirrek dioenez, "gaur egun GOITB txarto jasotzen dutenek arazo barik jasoko dute orduan".

KABEZ ETA INTERNETEZ

GOITBk alde dauka Debagoienak duen berezitasun bat: kable bidezko, zuntz optiko bidezko telebista beste inon baino hedatuago dagoela. Horregatik, dagoeneko kablez ikusten duten debagoien-darrek GOITB berdin-berdin ikusten jarraituko dutel itzalaldi analogikoak aire bidez zabalitzen den telebistari bakarrik eragiten diolako. Euskaltel da zerbitzu hori ematen duen enpresa Debagoienean, eta, haren datuen arabera, bailarako etxeen erdiak inguru dauka kablea (EAEn, %40k).

Bestetik, aro digitalari dagokion moduan, GOITBk beste bide batzuk esploratzen dihardu. Hala, dagoeneko badago zuzeneko emisioak Interneten ikusteko aukera: eguenetan, *Goiena Magazine*-ren barruan emititzen diren alka-

teekiko elkarrizketak zuzenean ematen dihardu GOITBk *Facebook.com* webgunean duen profilea. Erabiltzaileek GOITBren lagun egiteko eta hura ikusteko parada dute. Etorkizunean, LTDk oraindik aukera gehiago zabalduko dizkio GOITBri, esaterako, zerbitzu interaktiboak edo bestelako informazioa modu digitalean emateko parada.



San Migel plazako etxabeen dauden instalazioak txiki geratu dira eta lantegi berria egitea aztertzen ari dira Jakioneoak.

GOIENKARIA

EKONOMIA > LEHEN SEKTOREA

Jakioneek lantegi berriko aurreproiektua urte amaierarako gertu izan nahi du

Gaur egungo instalazioak txiki geratu dira, eta produkzio eta osasun beharrei erantzungo die

Asmoa da lantokia Leintz Gatzagan egitea; baina ez dute bestelako kokapenik baztertzen

MIRIAN BITERI > LEINTZ GATZAGA

Jakion hausnarketa prozesuan murgilduta dago. Debagoieneko baserriaren fruta eta barazkiak kontserbatan merkaturatzeko enpresak plan estrategikoa egin du eta hortik ateratako konklusio nagusia da epe laburrera lantegi berria behar dutela, gaur egun Jakion dagoen instalazioak txiki geratu dira-eta. Gaur egun lau lagunek egiten dute lan han.

Jakioneko gerente Susana Aiastuik azaldu digu horren gaineko aurreproiektua garatzen dihardutela orain eta urtea amai-

tu baino lehen amaituta izan nahi dutela: "Betiko filosofia mantenduz proiektua egiten gabiltza. Besteak beste, planta berriaren azalera eta kostua, zenbat langile eta baserriaren behar ditugun, merkaturatzeko zabaltzeko dauden aukerak eta hori atera ahal izateko eska daitezkeen laguntzak aztertzen gabiltza. Behin betiko erabakia oraindik hartu barik dago".

KOKAPENA, GATZAGAN

Aipatu du asmoa dela instalazio berriak Leintz Gatzagan eraikitzea. Aiastuiren esanetan, "hasie-

ratik herrian apustua egin zen Jakion hemen kokatzeko. Bestalde, baserriarekin duen lotura ere kontuan dugu. Ez da berdina horrelako enpresa bat Gatzagan edo Arrasaten jartzea; azken horrek industriarekin lotura handiago dauka". Dena den, ez dute baztertzen bailarako beste herri batean kokatzea.

JARDUERA BERRIAK

Fruta eta barazkiak kontserbatan egiten jarraitzeaz gain, lehen sektoreari lotutako jarduera berrietan sartzea ere aztertzen ari dira. Karakolak kontserban saldu nahi dituen Etxarriko enpresa batekin daude harremanetan; baita Lumagorrikoekin ere, salda egin nahi dute-eta horiek. Horietaz gain, ardiak dituztenekin ere harremanetan daude, gaztandegia jartzeko aukera aztertzen.

Aiastuik azaldu du, horren harira, oraingo instalazioetan ezin

DATUA

30

PRODUKTU

Egun, 30 produktu eskaintzen ditu: askotariko marmeladak, azukre bako fruta-pureak eta menbrilloa. Horretaz gain, barazki kontserba asko eskaintzen dituzte.

ESANAK

"Ez da berdina Jakion Gatzagan edo Arrasaten jartzea; azken horrek industriarekin lotura handiago dauka"

Susana Aiastui > Gerentea

dituztela animaliak sartu: "Planta horretan linea berria sartu beharko genuke; hain justu ere, animalietatik produktuak ateratzeko. Komeni da proiektua ahalik eta zabalena izatea, administrazioetara laguntza eske joaterakoan horrek pisu gehiago izateko".

JARDUERA BERRIAK

1996. urtean sortu zen Jakion, Debagoieneko baserrietako fruta eta barazkiekin eskuz eta modu naturalean produktuak gertatzeko sortutako enpresa da; hain justu ere, ekoizpenari irtenbidea emateko baserriarrek sortutako elkartetik sortu zen. Bailarako zortzi udalak enpresako bazkide dira.

Hasieran marmeladak gertatzen hasi baziren ere, laster produktuen eskaintza handitu egin zuten. Gaur egun, 30 produktu inguru dituzte; porru-krema eta kiwiarekin egindako menbrilloa dira berrienak.

Elkarretaratzea egin zuten Irisarriko hilketak salatzen

Arrasateko Emakumeenganako Indarkeriaren Aurkako Plataforma deituta, elkarretaratzea egin zuten joan den eguazten iluntzean, aste honetan Irisarri izan diren erailketak salatzen. Esandako hilketak astelehen goizaldean gertatu omen ziren; gizon batek ustez 51 urteko emaztea eta 84 urteko amaginarreba hil egin zituen.

Arrasateko Herriko Plazan egindako elkarretaratzean 20 lagun inguru bildu ziren, *Emakumeei erasorik ez, no a las agresiones a mujeres* lelopean.



OIHANE ISASI

> AZPIEGITURAK

Diputazioak 418 milioi bideratuko ditu errepideetara

Datorren urtean 418 milioi euro bideratuko ditu Gipuzkoako Foru Aldundiak errepide berriak egitera eta daudenak hobetzera. Azpiegitura horien artean daude, besteak beste, Arrasateko mendebaleko saihesbidea eta Beasain-Bergara ardatza.

Arrasatekoa ekainean amaitzeko asmoa dute eta Beasain-Bergarari dagokionez, Urretxu eta Antzuola arteko lanak 2010ean hasiko dira. Azken horren barruan, tunela egingo dute Deskarga saihesteko. Eskoriatzan ere hainbat elizateko bideak konponduko dituzte.

Arrisku taldeetan daudenek bakarrik hartu beharko dute txertoa: osasun langileek, segurtasun indarretako kideak eta suhiltzaileek, gaixo kronikoek eta haurdunek

GIZARTEA > OSASUNA

A gripearen aurkako txertoa jartzen hasiko dira martitzenean

ARANTZAZU EZKIBEL > BERGARA
Datorren martitzenean, hilaren 17an, hasiko dira Debagoieneko anbulatorioetan A gripearen aurkako txertoa jartzen. Astelehene-tik aurrera deitu ahal izango da hitzordua hartzeko.

Hasiera batean, arrisku taldeei bakarrik jarriko diete txertoa. Arrisku taldeak izango dira: osasun langileak, segurtasun indarretako kideak eta suhiltzaileak, gaixo kronikoak eta haurdunak. Arrasateko anbulatorio-ko lehen mailako arreta zerbitzuko buru Gabi Elorriagak azaldu du haurdun dauden emakumeendako txertoa oraindik ez dagoela gertu. Txerto berezia izango da, antigenoen potentzia immunologiakoa handitzen duen osagairik gabekoa. Txertoa prest dutenean hasiko dira haurdunei txertoa jartzen.



Erizaina txertoa jartzen emakume bati.

GOIENKARIA

HITZORDUA ESKATU BEHAR DA

Elorriagak azaldu du arrisku taldean dauden herritarrek Osakidetza bidalitako gutun bat jasoko dutela. Han azalduko diete azaroaren 16tik aurrera txertoa hartzeko hitzordua eskatu ahal izango dutela. Nork bere herriko anbulatorioa joan beharko du txertoa jasotzera; eta derrigorra izango da aurrez telefonoz deitzea hitzordua egiteko. Gainera, arrisku taldean dauden edo ez argituko diete. "Izan ere, norbait gaixo kronikoa izan daiteke, baina arrisku taldean ez egon. Hortaz, dei dezala anbulatorioa eta guk esango diogu txertoa hartu behar duen edo ez", argitu digu Isabel Arenatzak, Oñatiko erizainen buruak.

TXERTOAK

Bergaran 1.200 txerto jaso dituzte Bergara, Antzuola eta Elgetarako. Arrasaten 2.400 txerto inguru

jaso dituzte, eta Oñatin 200 inguru. Esan behar da, baina, kanpaina horrek ez duela epemugarik; hortaz, txertoak buka-

tu ahala gehiago jasoko dituzte anbulatorioetan.

GRIPEA PASA DUTENEK, EZ

Elorriagak azaldu du A gripea pasa dutenek ez dutela zertan txertoa hartu: "Hala ere, badaude kasu batzuk ez dela segurua A gripea izan duten edo ez. Kasu horietan, komeni da txertoa hartzea". Gaineratu du oraindik goizegi dela txertoak ze eragin izango duen jakiteko. "Baliteke behin txertoa hartu eta betiko balio izatea; baina, orain NIH1 birusa den moduan, baliteke datorren urtean beste birus bat izatea eta berriro txertoa hartu beharra egotea", dio Elorriagak.

A GRIPEAREN ERAGINA

Azkeneko asteetan behera egin du gripeak

Orain dela hiru aste 100.000 pertsonako 500 baino gehiagok A gripea zeukaten; orain, maila hori jaitsi egin da eta 100.000 pertsonako 400 inguru dira gaixo daudenak. Arrasateko anbulatorioan esan digute maila handia izan arren, EAEko maila berean gaudela.

Bestalde, esan du pediatria zerbitzuan izan direla orain arteko A gripe kasu gehienak; hau da, 4 eta 15 urte bitarteko umeengan. "Nagusiengan ez du ia eraginik izan A gripeak; eragina handia denerako protokolo bat daukagu, baina oraindik ez dugu martxan jarri", dio Elorriagak. Pediatrian ere, A gripe kasuek behera egin dute.

> IKASTAROA

Zen jardunaldiak Arantzazun gaur hasi eta domekara arte

Arantzazun, frantziotarren etxean izango dira jardunaldiak. Gaur, 18:00etan hasi eta domeka arratsaldera arte. Izenematea 150 euro da. Bilbo-ko Gogoargi taldeak antolatu du ikastaroa.

Ikastaroa emango du Dokusho Villalba maisuak, *Shôbôgenzô* lanean oinarrituta. *Shôbôgenzô* Eihei Dogen -1200-1254- maisu handiak idatzitako lan famatuena da.

> GIZARTEA

Izeba proiektuan izena emateko kanpaina martxan da

Dagoeneko martxan dago pertsona eta familia boluntarioek Izeba proiekturako izena emateko kanpaina. Bakarrik dauden adin txikiko atzerri-tarren osaba-izeba izan gura dutenen sarea osatzea da egitasmoaren ardatza, eta horretarako boluntariok behar dituzte. Hitzaldia antolatu dute informatzeko: Arrasaten izango da, hilaren 18an, Kulturaten 19:00etan.

> INDUSTRIA

Tailerreko langileei zuzendutako eskuliburua salgai

Danobat-ek eta MUK *Tailerreko Eskuliburu Teknikoa* atara dute elkarlanean. Euskaraz soilik dagoen eskuliburu tekniko hori makina-erremintako sektoreko langileei zuzenduta dago. Lehenengo edizioak izandako arrakastaren ondoren, bigarrena, hobetuta eta eguneratuta atara dute. 150 ale atara dituzte eta Durangoko azokan jarriko dute salgai.

SAN MILIXANAK 09

XVII. Langintzen Feria Azaroak 15, igandea

Orduetgia: 10:00etatik 14:30era



Tailer herrikoia: enkuadernaketak

Kultura etxean erakusketak: birziklatutako lanparak

Txerri zatiketa: Erakustaldia herriko plazan

Zatoz Gatzagara! Etxean bezalaxe!

- | | |
|----------------|---------------------|
| Kaikuak | Burdina |
| Xaboi naturala | Euskal zeramika |
| Zeta | Beira |
| Bitxigintza | Olibondoeko tresnak |
| Larrua | Zura |
| Jostailuak | Musika tresnak |
| Zeramika | Pilotak |



Goienkaria

astelehenean, aste bukaera osoa

Harpidedunen txokoa

Azaroko zozketa

Sariak irabazteko

HARPIDETU!

Tel.: 943 08 10 50

harpidetza@goiena.com

Kuota: 10 euro

ANTZERKIRAKO SARRERAK



Bidali AG ESPALOA
[Harpidedunaren izena]
5533 zkra.



UMEENTZAKO LIBURUAK



Bidali AG LIBURUAK
[Harpidedunaren izena]
5533 zkra.



SARRERAK



Bidali AG BASKET
[Harpidedunaren izena]
5533 zkra.



ZIRA



Bidali AG ZIRA
[Harpidedunaren izena]
5533 zkra.



SARI NAGUSIA

IRAILA-AZAROA

PARTE-HARTZAILE GUZTIEN ARTEAN ZOZKETATUKO DA

ORDENAGAILU ERAMANGARRIA



AHTEC NETBOOK LUG N011
Sistema eragilea: Ubuntu Linux.
Prozesadorea: 1.6Ghz Intel® Atom N270
Diamondville (533Mhz/512Kb).
Memoria: 1024MB DDR2 533Mhz (1x1GB).
Disko gogorra: 120GB 5400RPM SATA.
Pantaila: 10" pantaila TFT WSVGA LED.
Bermea: Hiru hilabeteko Standard3
Netbook bermea.
Backlight, Webcam, Wireless, Bluetooth.

Laskar Informatikaren eskutik



- Partikular eta enpresei laguntza teknikoa.
- Harreman eta ikerketa pertsonalizatua.
- Informatika eta teknologia berrien produktuak.

Etorri eta ikusi gure eskaintza eta promozio guztiak!

SMSaren kostua: 0,60 euro + BEZa dei bakoitzeko.
Indarrean dagoen LOPD 15/1999 legearen arabera, jakinarazten dizugu zure datu pertsonalak Goiena Komunikazio Zerbitzuaren fitxategi automatizatu baten sartuko direla. Datu-bilketa honen helburu bakarra da indarrean dagoen sustapena gestioatzea. Eskubidea izango duzu datuotari sartzeko, haiek zuzentzeko edo ezetzatzeko, helbide honetara idatzita: harpidetza@goiena.com



Umeak jaio eta berehala, amaren bularrean jartzen dituzte. Zesarea egiten dutenean aitaren besoetan jartzen dute. GOIENKARIA

OSASUNA > DEBAGOIENENKO OSPITALEA

Erditze erosoagoetarako bi gela egokitu dituzte

Erditzeko erabilera askotariko ohea, aulkiak, kuxinak, baloiak eta zintak jarri dituzte bertan

MIREIA BIKUÑA > ARRASATE

Erditzeak gozoago egiteko helburuarekin bi gela egokitu dituzte Debagoieneko Ospitalean. Ondorioz, erditzera doazen emakumeak, haien bikotekideak eta jaioberriak erosoago egongo dira aurrerantzean.

Bi gela horiek kolore atseginekin margotu dituzte eta dekorazioa aldatu egin dute. Hala, erdizteetan beharrezkoa den materiala ginekologoaren eskura egongo da, baina, haurdun dagoen emakumearen begi bistatik ezkutatu egingo dute. Gainera, norberak aukeratzeko duen erdizte mota edukitzeko materiala jarri dute haurdunen eskura.

KALINOX IZENENKO ANALGESIKOA

Debagoieneko Ospitaleko erditzeko gela berrietan erabilera askotariko ohea, erditzeko aulkiak, kuxinak, baloiak eta zintak daude. Horiek guztiak erabiliko dituzte haurdunek erditzeko nahi duten postura hartzeko.

Bestalde, erditzeko minak arintzeko analgesiko berria jarriko dute haurdunen eskura. Hain zuzen ere, Kalinox izenekoa. Orain arte erabili dute Debagoieneko Ospitaleko beste zerbitzu batzuetan, eta aurrerantzean erdizteetan erabiliko dute. Haurdunek oxido nitrosoa inhalatuko dute kantitate txikitetan, uzkurdurak intentsuak direnean. Analgesiko

berriak ez du albo-ondoriorik, ez haurdunarendako ezta jaioberriarendako ere. Debagoieneko Ospitalea analgesiko berria ematen duen lehena da.

JAIOBERRIA, AMAREN BULARREAN

Gainera, jaioberriarenganako arreta indartzeko ahalegin berezia egiten dihardute ospitalean. Horren harira, umea jaio eta berehala amaren bularrean jartzen dute. Emakumeari zesarea egin badiote, berriz, jaioberria aitari ematen diote, besoetan har dezan.

Erditzeko geletan jarri dituzten hobekuntzekin gustura daude ospitaleko emaginak. "Berrikuntzak ezinbestekoak ziren. Dena den, Debagoieneko Ospitaleko erditzeko gelak maila onekoak izan dira beti", dio ospitaleko emagin Agurne Kortabarriak.

Eusko Jaurlaritzako ordezkariak Goizper enpresan

Eusko Jaurlaritzako Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saileko ordezkariak Antzuolako Goizper enpresan izan ziren urriaren 6an, Bernabe Unda sailburua buru zutela. Jaurlaritzako ordezkariak tailerra, nekazaritza arloa, biltegia eta Olaker Ikerketa eta Garapen Zentroa bisitatu zituzten.

Goizper enpresako zuzendari orokor Juan Saenz de Argandoña eta Industria arloko zuzendari komertzial Juan Luis Zuazolak enpresaren gaineko azalpenak eman zizkieten.



METEOROLOGIA > EGURALDIA

Urkulu %70,3 beteta eta kalte larririk ez du utzi denboraleak

Deba ibaiak larrialdi maila jo zuen domekan, hilak 8, baina ez zuen gainezka egin; euriteak trabak eragin zituen errepideetan ere

LEIRE KORTABARRIA > BERGARA

Udazkeneko lehenengo denboraleak zenbait gorabehera eta sus- to utzi ditu Debagoiengan: errepideetan putzuak sortu dira eta noizbehinka lurra edo zuhaitz- adarrak jausi dira, Mekolalden (Bergara) edo Antzuolan, adibi- dez; eta Deba ibaiak larrialdi mai- la gainditu zuen ordu batzuetan, zubi-begiak ia guztiz estalita hain- bat lekutan. Hala ere, ez du gai- nezka egin. Bestalde, Urkuluko urtegia %70,36ean beteta –aste baten zortzi puntu egin du gora mailak– eta Aixolakoa %100 bete- ta geratu dira. Hortxe bukatu da denboralearen eragina Debagoie- nean; ezer larririk ez, bereziki Donostialdean izan diren uholde- ei begiratzen badiegu. Herrizain- go Sailak eguaztenezan utzi zuen bertan behera Larrialdi Plana.

BEHIN, 500 L/M2

Azaroaren 5etik 10era bitartean, euriteek iraun duten bitartean –nahiz eta martitzenezan, hilak 10, bakarrik zaparrada batzuk izan– 331,1 litro batu ziren metro koa- droko Bergarako San Juan auzo- an. Neurketok egiten dituen Luis Mari Agirrek gogoan du 1992ko urria, orduan 500 l/m² batu ziren- eta; hura izan zen hilabete euri- tsuena azken 25 urteotan, Agirre- ren arabera. Datu horietatik nahi- ko urruti daude Euskalmet-ek Oñatiko behatokia hartu ditue- netatik: han 171,6 litro euri bota



Deba ibaia horrela zihon Bergaran behera domekan.

GOIENKARIA

ditu metro koadroko (Gipuzko- an kopuru handiena Zegaman batu da, 227,2 l/m²). Egun euri- tsuena domeka izan zen han, 53,4 l/m²-rekin.

DATUA

331,1

LITRO METRO KOADROKO

Azaroaren 5etik 10era bitartean, 331,1 l/m² euri batu ziren Bergara- ko San Juan auzoan; 9ra arte, 301,4 l/m². Euskalmet-ek, berriz, hilaren 5etik 9ra arte, 171,6 l/m² batu zituen Oñatin.

Oraingoari dagokionez, Agi- rrek dioenez, "hotz handirik ez du egin, eta txingorra eta elurra egin izan balu, okerragoa izango zitekeen". San Juanen neurtuta- ko temperatura minimo baxuena 7°C-koa izan zen, aurreko asteko eguenean, azaroaren 5ean.

HAIZEA: 85,4 KM/H

Haizea izan da denboraleko bes- te protagonista bat. Euskalmet- ek dioenez, "egun txarrenak 7a eta 8a izan ziren, eta haize boladek 120 km/h baino abiadura handia- goa hartu zuten". Debagoiengan, Euskalmet-ek Arrasaten bi egun horietan egindako neurketaren arabera, abiadura handiena izan zen orduko 85,4 kilometro.

etxeko leihotik



Eneko Azkarate > 'eazkarate@goiena.com'

Politikariak, gazteak eta herrigintza

Itzulia eskatu zaie Gipuzkoako gazteei, Foru Aldundia- ren enkarguz. Gazteen eta politikaren arteko harrema- na ikertu dute, baina politikaz gain, beste zenbait kon- turen gainean galdetu diete. Ondorio ugari atera dituzte eta, beti bezala, hedabide bakoitzak nabarmendu du gehien interesatu zaiona. Zertzelada batzuk hemen:

Politikak aspermena, konfiantzarik eza eta haserrea sor- tzen du gazteengan; ETA ez dute gustuko; familia arteko harremanak eta osasuntsu egotea baloratzen dituzte ondo- en; aukera ezkerreko eta aber- tzaleen alde egiten dute, eta independentziaren alde bozka- tuko lukete. Txostena aurkez- tu duten politikariak kezkatze- ko eta gorritzeko moduko bes- te ondorio bat: politikariak "gezurtiak, bizizaleak eta uste- lak" dira. Gogorra benetan! Bai- na, niretako pozgarriena, oso ondo baloratzen dituztela eus- kararen alde diharduten taldeak: ikastolak, AEK, EHE... eta euskarazko tokiko aldizkariak! Eskerrik asko!

Oraingo gazte gipuzkoarrak berekoiagoak dira lehen- goak baino. Jendarte osoa bezala. Horregatik, aipatu nahi ditut izen bi: Serafin Esnaola eta Pello Garitano. Biak nabar- mendu dira jendartean, herriaren alde, eskuzabal eta musu-truk egindako lanagatik. Egin eta eragin dute Ber- garan. Garitanok, merezitako omenaldi eder eta jendetsua jaso du oraintsu; Esnaolaren biografia gaur aurkeztuko dute.

> Trintxerpen parro- kia itxi eta Bergarara urrundu zutenean, hutsetik hasi zen Serafin Esnaola. Eta, halere, eliza kontuetan ez ezik, herrigintzan ere murgil- du zen: ikastolen, Pol- Polen eta beste hainbat herri-elkarteren bultza- gile eta lider izan zen.

> Liburua eta argazki erakusketa prestatu ditu Miguel Angel Elkorobe- rezibarrek. Herrigintza egiteko beste modu bat: Esnaolak egindakoa kontatu eta erakustea, zehaztasunez, modu atseginez eta ehunka argazkiz baliatuz. Lan bikaina egin du.

"Politikariak 'gezurtiak, bizizaleak eta ustelak' dira gazteen ustez"

EKONOMIA > PROTESTALDIA

Cie Alfa Decoren kaleratze asmoak salatu ditu LABek

Bestalde, zapatu goizean Bergarara ekarriko dute Zerbitzu Sozialen Aldeko Ibilbidea

LARRAITZ ZEBERIO/L.K. > ELGETA

Azaroa amaitu aurretik, lantal- deko 37 langileetatik lau kalera- tzea aurreikusten du Elgetako Cie Alfa Deco enpresako zuzendari- tzak. Horri erantzuteko, LAB sin- dikatuak deituta, manifestazioa eta kale bilkura egin zituzten langileek martitzenezan. Otsailaz

geroztik, enplegu erregulazioan dago enpresa. Kaleratze asmoen gainean, LABeko ordezkari Iskandar Sarasketak esan du ezin dutela "bide hori zabaltzen laga".

Enpresa itxita egon zen mar- titzenezan, eta langileak egue- dian batu ziren lantoki atarian. Kale-agerraldia egin zuten indus-

trialdean, eta herriko plazara eramane zuten gero salaketa. Mobilizazio horrekin, negozi- azio mahaia behartu nahi dute.

ZERBITZU SOZIALEN ALDE, BIHAR LAB sindikatuak mobilizazio gehiago antolatu ditu eguntara- ko Debagoiengan; hala, bihar,

zapatua, Bergarara ailegatuko da Hego Euskal Herria zeharkatzen diharduen Zerbitzu Sozialen Aldeko Ibilbidea. Herriko plazan izango dira, 10:00etan. Han, para- dia bat egingo dute, zerbitzu sozia- letako langileak "salgai" jarrita, "prezio errealekin, zerbitzu sozia- len sektorean gertatzen den pre-

karietatea azaltzeko asmoz", dio LABek. Era berean, inguratzen diren guztiei eskuorriak emango dizkiete. Ibilbide horrekin, LABek salatu nahi du "3. adine- koen egoitzetako langileen lan hitzarmenaren negoziaketa mahaia apurtu zela" eta zerbitzu horiek "privatizatzen" dabilzala.



Elgetan Cie Alfa Deco enpresa parean kale-bilkura egin zuten langileek, LABek deituta.

LARRAITZ ZEBERIO



zabalik

Diego Martiartu

Arrantzalearen lezioa

Enpresari aberatsa ikaratu egin zen arrantzalea txalupan etzanda eta patxada ederrean pipa erretzen ikusi zuenean.

– Zergatik ez zara arrantzan joan? – galdetu zion enpresariak.
– Gaurkoz nahikoa arrantzatu dudalako – erantzun zion arrantzaleak.

– Eta zergatik ez duzu zeuretzat behar duzuna baino gehiago arrantzatzen? – ekin zion enpresariak.

– Zer egiteko? – galderari galdera, arrantzaleak.

– Dirua irabazteko. Hola, txalupari motorra jarri ahal izango diozu, eta gero, itsas zabalera joanda, arrain gehiago harrapatuko duzu. Nylonezko sareak erosteko adina diru egingo duzu eta denbora gutxira, bi txalupa erosteko moduan izango zara eta, zergatik ez, flota osoa izateko moduan ere bai. Orduan, aberatsa izango zara, ni bezala.

– Eta zer egingo dut orduan? – galdetu zion atzera.

– Ba, eseri eta bizitzaz gozatu – erantzun zion enpresariak.

– Eta zertan uste duzu nabilela ba? – esan zion, irriz, arrantzaleak.

Enpresaria, goiko istorioa kontatu zidana –esan gabe doa–, aita nuen. Arrantzaleak eman zion lezioak lur jota utzi zuen, eta bere buruaz beste egitea beste erremediorik ez zuen izan, arrantzalearekin izandako elkarrizketa niri kontatu berritan. Goian bego. Nago aitaren bizialdi osoko azken irakaspena, irakaspén bakarra esango nuke, horixe izan nuela.

Eta harrezkero meditazioari eta eguneroko plazer txikiei emana bizi naiz, bizar eta txima luzeekin, tunika laru batean bildua. Aitor dezadan, baina, aitarengandik oinordetzan jaso eta paradisu fiskaletan gordeta dauzkadan milioika dolarrei esker, are eta gozagarriagoa eta eramangarriagoa zaidala kontenplaziozko bizimodu hau.

"Dauzkadan milioika dolarrei esker, are eta gozagarriagoa zait kontenplaziozko bizimodu hau"

usteak uste

Larraitx Zeberio

"Patroiari bakarrik sinisten diot"

Adi jarraitu nituen astelehenean GOITBn egindako adierazpenak. Jose Mari Aranak badaki zertaz ari den, Mikel semea ere Indiako Ozeanoan piraten esku egon zen-eta. Salatu zuen nahita esandako gezurrak entzuten ari dela, *Alakrana*-rena iragarritako bahiketa dela, eta ez duela uste bahitutako arrantzaleen egoera hemengo komunikabideek esaten duten bezain ona denik. Beste gauza bat: betiko soluzioa Somaliaren egoera konpontzea dela adierazi zuen.

marrazkiz

Unai Busturia



blog-top

Laster egingo dugu automobil elektrikoa

Luis Aranberri 'Amatiño'
www.eibar.org/blogak/amatiño

Cegasak Euskal Energia Klusterraren bazkide izatea erabaki du. Ezer ez da ustekabea gertatzen eta duela 75 urte Oñatin sortutako bateria eta pila-lantegi hau sekulako aldaketaren atarian dago. (...)

Alegia, Cegasak auto elektrikoentzako bateria-prototipoak egiteari ekin dio. Bestela batera esanda, Cegasak argindarrez eragindako auto-eskabidea sumatzen du zenbait urte gutxi barru eta merkatuari aurre egitea erabaki du. (...)

Euskal Energia Klusterra ez da gero nolana hikoia. Guztira 90 enpresa eta erakunde, batez beste 25.000 langile eta 15.000 milioi euroren fakturazioaz. (...)

Celaya, Empananza y Galdos S.A. 1934an sortu zen Oñatin, 1950eko hamarkadan Tximist pila guztiz ospetsuak egiteari ekin zion eta 1964tik aurrera Gasteizen kokatu zuen egoitza.

Ezin gero aipatu azken berrogeita hamar urteotako historia Juanito Zelaia gogoan hartu gabe. Juanitok denetik egin izan du. Orain berak egindako bateriadun auto elektrikoan ibiltzea baino ez zaio falta.

Intelligentzia militarra

Imanol Murua Uri
www.berria.info/blogak/imanol

Orain, Maria Teresa Fernandez de la Vega presidenteordeak esan du Gobernu bere esku dagoen guztia egiten ari dela urriaren 2tik, Alakrana ontziko arrantzaleak bahitu zituztenetik. Baina hilabete baino gehiago joan da baten batek ustezko bi bahitzailer atxilotzeko ideia jeniala izan zuenetik, eta ez Fiskaltzak ez Estatuaren abokatuak ez dute oraindik eskatu Europako Batasunak Kenyarekin hitzartuta duen ituna baliatzeko, duela bost hilabete egin zuten bezala, eta eskaera hori egitea aski litzateke epaileak bi somaliarrak Espainiatik atera ditzatela agindu ahal izateko.

koplak

Andere Arriolabendoa

Gazteak errusiar mendian

Gazte jendea entrenatu da ta dator gogoz beteta. Beteranoak kontuz ibili galtzekorik ez dute ta.

Miren Amuriza ez dugula batera neska normala. Eztauka aitan bizarririk baina bai haren potentziala.

Maialen Arzallus neska fina dugu bertsoak kantatzen. Ametsak amets ditugu baina ezta atzean geratzen.

Jone Uriak bihur lezake egun argi zena gaba. 19 urte ditu baina beteroenon patxada.

Beñat Gaztelumendik jartzen du beti goi-goian nibela. Errusiar mendian bait dago bere etxean bezala.

Aurtengo txapelketa hau dugu mila sorpresen koktela. Hariz josia dauka burura Egañak bere txapela.

Goienkaria

Argitaratzailea Goiena Komunikazio Zerbitzuak Kooperatiba Elkarte • Nafarroa etorbidea 2 • 20500 ARRASATE
Lehendakaria Estepan Plazaola Zuzendari nagusia Inazio Arregi

Zuzendaria Eneko Azkarate Erredaktore burua Monika Belastegi Saitetako arduradunak Leire Kortabarria (Herriak), Xabi Urtzelai (Kirola), Edu Mendibil (Goienka2a), Iñaki Iturbe (Diseinua), Mireia Larrañaga (Publizitatea)
Oinarrizko diseinua Goio Arana Maketazioa Imanol Soriano Publizitatea Mireia Larrañaga, Amaia Mundiñano, Ziortza Martín, Ixaso Berezibar, Aintzane Muruamendiartz Testuen zuzenketa Sergio Azkarate Harpidetza eta banaketa Marta Leturia Administrazioa Argitzane Gaintzarain, Ane Berezibar, Iratxe Bengoa.

EGOITZA NAGUSIA

BERGARA 20570 Barrenkalea 33 • Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 12
Posta-e: goienkaria@goiena.com

ORDEZKARITZAK

ARRASATE 20500 Otarola Lizentziaduna 31 • 132 posta-kutxa • Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 00
Posta-e: arrasate@goiena.com

ARETXABALETA 20550 Durana 11 • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54
Posta-e: aretxabaleta@goiena.com

Publizitatea Aretxabaleta 20550 E05 Basabe Poligonoa • Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 09
Posta-e: publi@goiena.com

Harpidetza Aretxabaleta 20550 E05 Basabe Poligonoa • Tel.: 943 08 10 50 • Posta-e: harpidetza@goiena.com

Lege Gordailua: NA-3329/2000 • ISSN: 1577-1210 • Tirada: 20.000 ale • Difusioa: 19.724 ale.



OID erakundeak ikuskatutako astekaria

LAGUNTZAILEAK



Eusko Jaurlaritza



Gipuzkoako Foru Aldundia



Arrasateko Udala



Bergarako Udala



Oñatiko Udala



Aretxabaletako Udala



Eskoriatzako Udala



Antzuolako Udala



Aramaioko Udala



Elgetako Udala



Leintz Gatzagako Udala



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak
diruz lagundutako aldizkaria

'Alakrana'-z ez ezik, itsasoaz, Euskal Herriko arrantzaleez, Indiako Ozeanoaz... eta bahike-

ta krisi honetan Espainiako Gobernuak izan duen jarreraz egin digu berba Jose Mari Aranak. Gar-

bi hitz egin ere, gogor kritikatu agintarien jarrera. Euskal arrantzaleek Indiako Ozeanoko herrial-

deetan aberastasuna sortu dutela dio eta ez dago ados armadoreen kontrako kritikekin.

Jose Mari Arana > 'Playa de Bakio' itsasontziarekin bahituta eduki zuten Mikel Aranaren aita

"Harro sentitzen gara euskaldunak Ternuara joaten zirelako baleen bila"

ENEKO AZKARATE > ARRSATE

Jose Mari Arana mondragotarrak seme biak itsasgizonak ditu: Mikel eta Josu bikiak. Josu lehorrean dago, baina Indiako Ozeanoan zegoen *Alakrana* bahitu zutenean; haren enpresa bereko barku batean ziharduen atunen harrapaketan: *Elai-Alai*-n. Oraintsu, Mikel semea abiatu da itsasora eta, une honetan, Espainiako banderarekin Indiako Ozeanoan diharduten ontzietako batean dago: *Albatun II*-n.

Arrasatearrak izanda, zelan bi seme itsasgizon?

Santanderren etxea daukagu eta semeak beti ibili izan dira uretan, surf oholekin-eta; han dituzten lagun asko itsasgizonak dira. Semeek Pasaian egin zituzten itsas ikasketak. Itsaso-nabigazioko goi mailako teknikariak dira. Bata dabil ontzi-zubian eta bestea makinetan.

Seme bat lehorrean daukazu eta bestea itsasoan...

Bai, Mikel arriskuko uretan dago, Indiako Ozeanoan, atunetara joanda. Espainiako banderarekin eta ezelako babesik barik arrantzan dabilzan sei edo zazpi ontzietako baten. Atunak arrantzatzen dituen munduko ontzi handienean dago: *Albatun II* itsasontzian, Bermeoko Albacora enpresakoa. 116 metroko eslorkoa, punta-puntako teknologia-duna. Albacora enpresak mundu zabalean dauzka ordezkariak, faktoriak eta ontziak: Ekuadoren, Senegalen, Seychelleetan...

Alakrana bahitu zutenean itsasoan zegoen Josu?

Bai, Indiako Ozeanoan, *Elai-Alai* ontzian. *Alakrana*-ren enpresa berekoa da ontzi hori. Josuk berak eman zidan berria. *Alakranako* kapitaina, Iker Galbarritu, Josuren kapitaina izan da luzaroan. *Elai-Alai* eta *Alakrana* Victoria portuan egon ziren elkarrekin, Seychelleetan, deskarga egiten, *Alakrana* bahitu aurretik.

Bahituak gertuko dituzu?

Bai. Itsasgizonen artean oso harreman estuak dituzte: elkarrekin luzaroan bizi dira eta gure semeen oso lagunak dira bahituak, batez ere Josurenak.

Ze tratu jasotzen ari dira bahitutako arrantzaleak?

Oso txarra. Jendeak ez daki zenbateraino tratatzen dituzten txarto. Psikopata hiltzaileak dira

bahitzaile horiek. Jendea akabatzea dute buruan. Ez dituzte garbitzen dirua balio dutelako. Jaten dute Indian eta inguru haietan ezaguna den hosto bat, *cat* izenekoa, kokaren antzekoa, eta daude egun guztia drogatuta. Dabilza egun guztia elkarri joka edo tiroka, edozein tokitan txiza eta kaka egiten... Mikel semeak esaten zuen egoera horretan ez dagoela *Stockholmeko sindromea* hartzeko arriskurik.

Playa de Bakio-ren bahiketak sei egun iraun zuen. Zelan pasatu zituen egun horiek Mikel semeak?

Beldurduta, baina batez ere amorratuta. *Alakrana*-koek 40 egunetik gora daroate bahituta... Mikelek esaten du beldur handiena pasatu zutela lehenengo egunetan, aboratu zituztenean. Eraso militarra jasan zuten, ontziko zubia lehertu egin zieten bazokekin. Bestalde, aske utzi zituztenean, beste eraso bat izateko arriskuan egon ziren harik eta bahiketa tokitik urrundu zirenera arte.

Zelan baloratzen duzu Espainiako Gobernuak kontu honetan izan duen jokabidea?

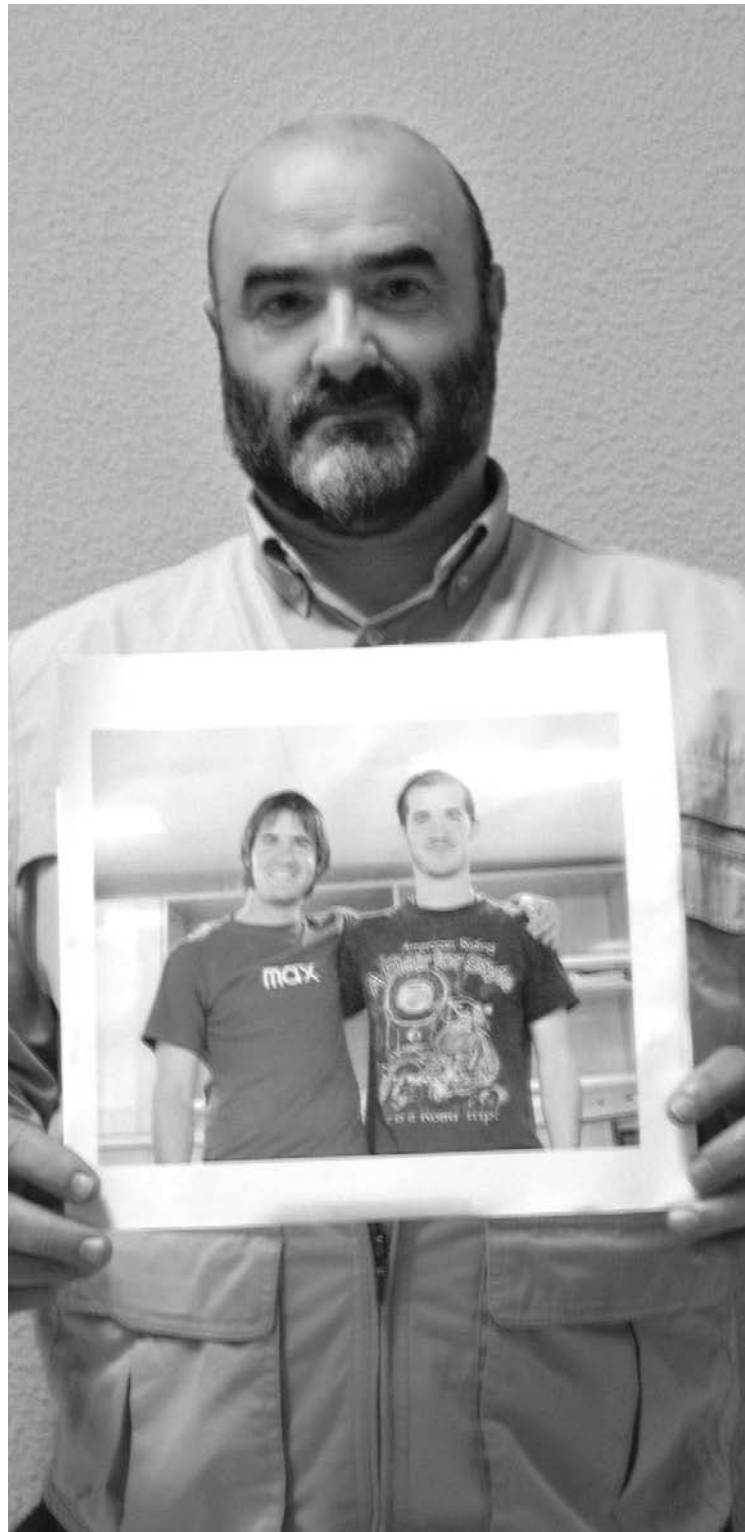
Arrantzaleek luzaroan daroate babes eske eta Gobernuak ez ditu aintzat hartu haien eskerak. Utzikeria handia egon da Espainiako Gobernuaren aldetik. Egoera asko okertu den arte ez dute egoki jokatu, eta hori mingarria da. Hori gutxi ez, eta ministroak-eta ibili dira gezurrak esaten, haien ipurdiak babesteko.

Eta Atalanta segurtasun plana?

Hori ez dago atun-ontziak babesteko, ibilbide komertzialak babesteko baizik: Pertsiar Golkotik datorren petrolio, Nazio Batuen Erakundeek bidalitako elikagaiak Somaliara eroateko... Gure arrantzaleak dabilza arrainak dauden tokian, haien atzetik. Bilbotik Donostiara autobidea babestea da kontu bat, baina perretxikoak mendian daude. Indiako Ozeanoa handia da eta frantziarrak aspaldi jabetu ziren hango arriskuez, eta horregatik erabaki zuten militarrek barkuetan sartzea. Denborak erakutsi du erabaki eraginkorra izan dela.

Zer gertatzen da Somalian?

Oso egoera kaskarrean bizi dira, estatuak ez dauka kontrolik... 9 milioi lagun bakarrik bizi dira eta pirata hauek doaz Indiako Ozeanora arrantzaleak bahi-



Jose Mari Arana, bi seme itsasgizonen argazkia eskuetan duela. IMANOL SORIANO

GOBERNUAREN JARRERA

"Egoera asko okertu denera arte ez dute egoki jokatu, eta hori mingarria da"

BAHIKETA ARAZOA

"Zelan konpondu? Lehenengo, pirata horiei egurra emanaz; gerora, aberastasuna sortuz han"

tzera dirua egiteko. Baina Indiako Ozeanoa ez da somaliarrena eta pirata horien jarrerak ez dauka inolako justifikaziorik. *Alakrana* ez zuten Somaliako uretan bahitu, Tanzaniako kostatik 428 miliara baizik.

Zela konpon daiteke Alakrana-ren arazoa?

Epe motzera, arrantzuntziak babestuz eta militarrek itsasontzietan sartuz. Gerora, mundu mailako erakundeek heldu behar diote honi, ze somaliarrek etxean daukate-eta etsairik handie-

na. Mafia horiek daukate herria mende. Gobernuak ere iruzurgileak dira. Hortaz, lehenengo, pirata horiei egurra eman eta, gerora, aberastasuna sortu han; hau da, lana egiteko aukerak sortu, ez limosna eman.

Atxilotutako somaliar horiek Espainiara ekartzeak ez ditu gauzak erraztu, ezta?

Hori da beste bat! Zelan ekarri dituzten, zelan erabili dituzten batetik bestera, harropuzkeriaz, hedabideetan erakutsiz, Guantanamo-koak balira bezala. Agintariak ez dira ondo ibili. 36 lagun bizi dago jokoan. Ez da diru arazoa!

Dirua ez da arazo?

Ez da inoiz izan. Enpresaburuak prest daude ordaintzeko. Beste kontu bat: armadorearekin sartu dira gupidarik barik, lotsagarria izan da. Bermeora joan besterik ez dago: armadoreak eta arrantzaleak bat dira. Mundu hori ezagutu egin behar da. Armadoreak eskaini zien bahitzaileei barkuarekin geratzea tripulanteak askatzearen truke. Eta barkuak balio du 5.000 milioi pezetatik gora. Arazoa ez da armadorearena.

Horren arriskutsua izanik, zelan doaz arrantza egitera Indiako Ozeanora?

Euskal Herrian beti izan gara arrantzaleak. Mundu zabalean arrantzan jardun dugu bizi guztian eta harro sentitzen gara diogun euskaldunak Ternuara joaten zirela baleen bila. Bermeoko armadore eta arrantzaleak, Indiako Ozeanoan dabilzanak, asmatu dute arrantza mota hau. Barkuak zelan diseinatu behar diren, arrantzan zela egin behar den e.a. asmatu dute gure arrantzaleek, gurea da I+G+B (Ikerkuntza, Garapena eta Berrikuntza). Beste guztiek kopiatu egin digute. 1984a ezker gaude Indiako Ozeanoan, kalak geuk topatu genituenetik. Sekulako azpiegitura lanak, portuak eta abar egin genituen hainbat herrialdetan: Madagaskarren, Maurizion, Seychelleetan... Barku horiek ez dira hemen konpontzen, hango portuetan baizik. Seychelleetako Barne Produktu Gordinaren erdia arrantzatik dator.

Zenbat arrantzuntzi daude Indiako ozeanoan atunetan?

40tik gora. Gehienak, ia erdiak, euskaldunak. Gero, frantziarrak, galiziarrek...

Aritzeta abesbatzak, eskerrik asko

Ibon Garitano
(Aritzeta abesbatzaren izenean)
Bergara

Urriaren 18an, Pello Garitano-ri egin zitzaion omenaldian, Aritzeta abesbatzarekin abestu zuten guztiei eskerrak eman nahi dizkiegu. Eta,aldi berean, bai gurekin abestu zutenei, bai abesbatzan lehenago ibilitako guztiei eta baita musika gustuko duzuen guztioi, Aritzeta abesbatzara etortzeko gonbidapena luza-tzen dizuegu.

Entseguak astelehen eta asteazkenetan egiten ditugu, 21:00etan, Mizpirualde egoitzako elizan. Etortzera animatuz gero, bertan itxaroten zaituztegu.

Beste edonolako informazioz nahi izanez gero, gure telefono zenbakia da 660 98 32 78, eta gure posta elektronikoa: aritzetaabesbatza@gmail.com. Eskerrik asko.

Gonbidapena egin nahi diet liburu maitaleei

Kontxi Laskurain
(Itzar liburu-denda)
Antzuola

Antzuolako liburu-denda zabaldu nuela 30 urte beteko dira abenduaren 20an, eta bide honetan "bizipen" asko pilatu dira: kulturari zabaltzeko hasierako ilusioak, mostradore atzean jarri eta alaba eta semea heztea, uholdeetan ura leporaino dugula egoteak sortutako larritasuna, lapurreteak sortutako amorrua, inguruko pozak, familiaren eta lagunaren laguntza, herriarekiko inplikazio soziala, eta abar.

Horiek guztiek lagundu didate nire pertsonaren garapenean, baina, duda barik, liburuek garrantzi berezia izan dute.

Hori dela-eta, urteurren hau ospatzeko idazle on bat gonbidatu dut, Toti Martinez de Lezea; eta hitzalditxo bat emango digu gai honen

inguruan: *Toti, una mujer en la literatura.*

Nire eskerrona Totiri gonbidapena onartu duelako eta nire gonbita liburuak maite dituzuen denei gurekin izateko azaroaren 20an, iluntzeko 8etan Itzar liburu-dendan.

EAJren iritzia Oñatiko hiltegiaren inguruan

Ainhoa Galdos
(Debagoieneko EAJren izenean)
Oñati

Gure nekazaritzaren azken urteetako historia eginez, oso eraginkorra izan zen 60-70eko hamarkadetako industrializazioa baserri askoren hustuketan.

Euskal erakundeak sortu eta Europako Ekonomia Elkartean sartzeak Europako merkatuan lehiakorrak izateko esfortzu berezia egin beharra ekarri zuen eta ustiakuntzen modernizazio arloan ahalegin ikaragarria egin zen.

Nekazaritza Politika Bateratuaren (PAC) erreforma desberdinek eta gizartearen sentsibilizazio ezak nekazaritzaren bideragarritasuna gero eta zailagoa bihurtu dute, baina hala ere, Euskal Autonomia Erkidegoko erakundeek ahalegin handia egin dute nekazaritzak gure lurraldean irauten dezan.

Industriaren hazkundearen ondorioz baserri inguruko eskularia kontratatzeke joera egon da eta gure lurraldeko orografia maldatsua ere kontuan izaten badugu, garbi dago gure nekazaritza galduta egongo litzatekeela gure erakundeek bere alde apustu garbia egin ez bazuten bere garaian.

Eta erakunde hauetan EAJ-PNVk izan duen presentzia eta pisua kontuan izanik, nekazaritza sektorearen alde egindako apustuan aktore oso garrantzitsu bat izan dela aitortu beharra dagoela deritzogu.

Mundu osoa krisi sakonean sartuta dagoenean Euskal Herriko nekazaritza ere neurri berean eza zailak igarotzen ari da.

Baina betidanik izan den bezala, EAJ-PNVrentzat nekazaritza sektore estrategiko bat da, ez dugu ulertzen nekazaritza gabeko Euskal Herri. Gure kultura eta identitatea indartzeaz gain, kalitatezko produktuak eskaintzen dizkigu nekazaritzak eta mendez mende, mendiz mendi, landuak diren gure paisaia ederrak zaintzen ditu.

Nekazaritzak jarraitu dezan konprometituta mantendu behar dira gure erakundeak. Eta arlo honetan ulertu behar dira hiltegiak ere. Azken hiru hamarkadetan osasun arrazoiak medio, herriz herri hiltegi bat izategatik, Gipuzkoan lau besterik ez izatera pasatu gara eta lau herri horien artean Oñatikoa dago.

EAJ-PNVren iritziz, Gipuzkoako hiltegiak (Oñatikoa ere bai) hiru arlo zaindu behar dituzte:

1. Zerbitzu ikuspegia. Helburu nagusia bailarako baserriarrei zerbitzua ematea izan behar du.

2. Traktore edo eragile izatea. Bertako baserriarren haragiak izan behar du helburu, salmenta eta merkatuatzeko duintasun batera zuzenduko duen tresna bat izanik, eta inola ere ez kanpotik datozen abereei irtenbidea emateko tresna.

3. Bideragarritasun edo errentagarritasun ikuspegia. Ezer gutxi lortuko litzateke Oñatiko hiltegia Mankomunitate erakunde publiko baten eskuetara pasatuko bagenke soilik, orain proposatzen den bezala.

Derrigorrez harantzago joan beharra dago eta funtzionamenduko aldaketa estruktural eta orokor bat planteatu behar da.

Eta horretarako, EAJren iritziz, Gipuzkoako hiltegiak gutxienez, funtzionamendu eta gestio bateratu bat eman beharra daukate, hiltegien arteko erakunde publiko bat sortuz.

EAJ-PNVren aburuz, gutxienez Gipuzkoako hiltegien arteko erakunde publiko baten aldeko apustua egin behar da, funtzionamendu bateratu horri esker lortuko delako sinergiak sortzea, kostu komunak gutxitzea, elkarlana estutzea eta, azken batean, gertuko zerbitzua mantenduz, zerbitzu errentagarri bat izatea.

Behobia-Donostiako sailkapenaz

Isabel Blazquez
Oñati

GOIENKARIAk asteleheneko alean Behobia-Donostia lasterketari buruz informazio mardula ematen zuen, Debagoieneko ikuspegia erantsiaz. 21. orrialdean, *Ibarreko lehenak* laukian, lehen 20 gizonetakoak agertu ziren eta lehen 10 emakumeak. Zergatik diskriminazio hau?

Uler nezake, kirol profesionalean, gizonetako milaka ikusle eta oraindik emakumeen oihartzun mediatikoa apala den horietan, aldizkarietoki gehiago (ez garrantzi handia-gorik) eskaintzea gizonetako.

Baina, kasu honetan, hain herrikoia den kirol saio honetan: zertan bereizten da 15. iritsi den gizonetako 15. egin duen emakumetik? Biek egin duten distantzia? Jasan dituzten euri zaparradetan? Ala horra iristeko egin behar izan dituzten entrenamendu saioetan?

Ez bada, gauza bakar batek bereizten ditu. Bata gizonetako izanik, bestea emakumeetako zela.

Erredakzioan gogoeta sortzea da nire gutun honen helburua. Ea, bada, hurrengoan hautaketa bat egiten duzuenean, kopuru berdinean agertzen diren emakumeetako eta gizonetakoak. Eta zergatik ez? Lehenengo emakumeak eta ondoren gizonetakoak.

Erasorik ez! Euskal Herriak Bere Hezkuntza

Ibai Redondo
(Bergarako Euskal Herriak Bere Eskola)
Bergara

Isabel Celaak orain egun gutxi aurkeztutako hezkuntzarako dekretu berriak kezka bizia piztu du Euskal Herriak Bere Eskolako kideongan eta baita hezkuntza komunitatean ere. Uste dugu euskara eta euskal kulturaren aurkako eraso larria dela eta azken hamarkadetan aurreratutakoa (gehiegi

ez izan arren) ere galtzeko arriskuan jartzen duela. Zergatik?

1. Erabakiak indarrean zegoen dekretu zaharra aldatzen du. Hau da, euskara hizkuntza nagusia izatek, gaztelararen maila berean jartzen du. Zer gertatzen da arrain handi eta txiki bat arrain ontzi berean jarriz gero? Handiak txikia jaten duela. Eskolaren bitartez ikasleak euskalduntzeko euskarak hizkuntza nagusia izan behar du, hezkuntzako gehiengoak behin eta berriz azaldu bezala.

2. Dekretu berriaren bitartean, curriculum (ikaste-txteetan ikasi behar dena) autonomiko espainiarra berritzen da. Ez gaituzten engaina, ez dugu hezkuntza sistema propiorik eta indarrean diren curriculum ofizialak Espainiakoren jarraipena besterik ez dira. Dena den, Curriculum ofizialaren %45 EAEen erabakitzen da eta dekretu berriaren bidez, %45 hori moldatzen da. Orain arte, ikastetxeetan "adoktrinamendu nazionalista" egin dela argudiatuz, curriculum goitik behera moldatzen du Hezkuntza Sailak. Ikusgarriena Euskal Herria termino politiko gisa ezabatzea da, folkloren mugatuta. Neurri honen bidez, Espainiar Estatuko ikasle guztiak eduki berbera ikastera behartu nahi dituzte, estatuaren uniformizazioaren sakonduz.

Zoritxarrez, aldaketa hauek ez dira isolatuak, EAEn eta Nafarroan aldi berean eta gai berdinen gainean burutzen ari dira. Zergatik? Espainiaren batasun eta uniformizatorako hezkuntza tresna garrantzitsutzat dutelako. Hala, euskal herritarren borondatearen gainetik euskara eta euskal kulturaren aurkako eraso oso larria ari dira egiten.

Egoera honen aurrean ezin gara isilik eta geldik egon. Zer egin? Batetik, orain arte bezala eta ahal bada indar gehiagorik Euskal curriculuma Bergarako ikastetxeetan aplikatzeko deia egiten diogu hezkuntza komunitateari: ikasle, irakasle eta gurasoei. Bestetik, hezkuntza komunitatea eta herritarrak batzar batera deitu nahi ditugu: abenduaren 2an, asteazkena, 7etan Kultur Etxean.

IRAKURLEAREN GUTUNAK Orrialde honetan ahalik eta gutun gehien kabitze aldera, ez da komeni 1.900 karaktere edo 50 lerro baino gehiagoko gutunak bidaltzea. GOIENKARIAk eskubidea du gutuna laburtzeko. Gutunarekin batera bidali beharko dira datu hauek: egilearen izen eta abizena, herria eta harremanetarako telefonoa. Egilearen izen eta abizenarekin argitaratuko dira gutunak.



Barrenkalea 33
20570 BERGARA



Telefonoa:
943 25 05 05



Faxa:
943 25 05 12



Posta elektronikoa:
goienkaria@goiena.com

Harmailatik

Debagoieneko kirola GOITBn

Astelehenero 22:15ean.

Goitb
Goiena Teletxusta
Ikustekoa!



Kutxa Auto Asegurua

Orain baditugu auto-asegurua. Bila ibili beharrik ez.

Ongi etorri **Kutxa Auto Asegurua**. Diruaz gainera, buruhausteak aurrezten dizkizun aseguruak. Estaldura zabalak, zerbitzu-kalitatea eta prezio ona ondoen konbinatzen dituen eskaintza. **Liberty Seguros** etxearen bermearekin. Eta, jakina, **kutxa**ren konfiantzarekin.

Zatoz gu ikustera, eta xehetasun guztien berri emango dizugu.



zer nahi duzu bihar?

www.kutxa.net

 **kutxa**

Debagoieneko OSASUN ZERBITZUAK



AKUPUNTURA

INTEGU

Arrasate / Uarkape 18, behe, ezk / 943 77 13 34

ETXEBERRIA ANA

Antzuola / Errekalde 6, behe / 943 76 60 13

LORENZO M. JOOSTEN

Arrasate / Arrasate Pasealekua 29, Ezk behe / 943 79 29 13

ALBAITARIAK

ETXEBERRIA JULIO

(DEBAGOIENeko ALBAITARI OFIZIALA)

Bergara / 609 54 16 13

ANALISI KLINIKOAK

LABORRA ISABEL

Bergara / Oxirondo 4-1B / 943 76 32 06

BARNE MEDIKUNTZA

IRIGOIEN VICTOR

Bergara / Oxirondo 4-1B / 943 76 32 06

DENTISTAK

AGIRRE HORTZ KLINIKA

Bergara / Ibargarai 9-1B / 943 76 00 23

ARANBURU HORTZ KLINIKA

Bergara / Telesforo Aranzadi 1 / 943 76 02 46

ARRASATE HORTZ KLINIKA

Arrasate / Erdiko kale 50 / 943 79 72 23

ARREGI HORTZ KLINIKA

Arrasate / San Bixente Ferrer 1, behe / 943 79 71 90

ASTIAZARAN SOLOZABAL

Bergara / Iparragirre 1, behe / 943 76 27 95

BENGOA SAN MIGUEL ANGEL

Aretxabaleta / Durana 14, 1. / 943 79 05 57

BERGARA HORTZ KLINIKA

Bergara / Bidekurutzeta 36, behe / 943 76 05 77

CAVIGLIA SILVANA

Bergara / Simon Arrieta 3-2B / 943 76 38 54

GOROSABEL J. ALBERTO

Bergara / Fraiskozuri 5A, 1D / 943 76 56 88

IRIARTE IRURETA ANE MAITE

Arrasate / Iturriotz 7 - 1 / 943 79 69 45

IRIARTE IDOIA

Bergara / Artekale 1-1C / 943 76 01 65

Elgeta / Torrealdea 2 behe ezk. / 943 76 80 06

LOPEZ DE GOIKOETXEA

Arrasate / Alfontso X. Jakintsua 5 / 943 79 17 74

MAZMELA BOLINAGA ENRIKE

Eskoriatza / Gorosarri J. plaza 3, 1. esk / 943 71 47 36

SAINZ MALKORRA ANA

Antzuola / Herriko Plaza 4 / 943 78 71 69

DERMATOLOGIA

TAMAYO CONCEPCION

Oñati / Atzeko kalea 6 behe / 620 12 48 46 / 943 71 61 82

ENTZUMEN ZENTROAK

INSTITUTO OPTICO - BIOACUSTICA

Arrasate / Erdiko kale 22 / 943 79 71 68

ERREUMATOLOGIA

GORASARRI ZUBIZARRETA, XABIER DOKTOREA

TROJAOLA ZULUETA, LURDES DOKTOREA

Arrasate / Zaldibar kalea, 1-1 / 943 77 00 40

HOMEOPATIA

AMAIA IRIARTE (MEDIKU HOMEOPATA)

Arrasate / Nafarroa etorbidea 11 / 943 08 11 00 / 695 78 19 21

KIROPRAKTIKA ZENTROA

LARRAÑAGA ANDREA

Arrasate / Erdiko kalea 22, 3. eskuma / 943 79 92 83

LOGOPEDIA

PSIKOPEDAGOGIA ZENTROA

Arrasate / Inazio Zuloaga 10 / 943 79 48 77

MASAJISTAK

AZPEITIA IRUNE

Bergara / Ibargarai 44, behe / 943 76 73 43

ELORTONDO FLOREN

Aretxabaleta / Basabe industrialdea D, z/g / 629 77 85 84

ETXEBERRIA ANA

Antzuola / Errekalde 6, behe / 943 76 60 13

OPTIKAK

BEGIONDO OPTIKA

Aretxabaleta / Loramendi 10 / 943 79 98 21

INSTITUTO OPTICO

Arrasate / Kale Barria 32 / 943 79 71 68

ORTOPEDIA

ORTO LAGUN

Arrasate / Kontzezino 2 / 943 79 89 34

OSASUN-DIAGNOSTIKOAK

UDALAITZ MEDIKU-ZENTROA

(ERRESONANTZIA MAGNETIKOA)

Arrasate / Nafarroa Etorbidea, 3 / 943 79 44 22

OSTEOPATIA

BENGOA NEREA

Arrasate / Azoka kalea 4 / 659 58 66 89

ETXEBERRIA ANA

Antzuola / Errekalde 6, behe / 943 76 60 13

PODOLOGOAK

ERDIKO KLINIKA PODOLOGIKOA

Arrasate / Erdiko kalea 54, behe esk. / 943 79 97 46

IKERLEKU PODOLOGIA ZENTROA

Bergara / Ikerleku zeharbidea z/g / 943 76 07 84

OINEZ PODOLOGIA KLINIKA

Aretxabaleta / Belorrieta 10 / 943 79 16 45

PSIKIATRA

GALLASTEGI PABLO

Bergara / San Martin plaza 2-1. ezk. / 943 76 26 64

PSIKOLOGOAK

GARMENDIA LANDER

Arrasate / Obenerreka 2, 7H / 943 79 35 86

NUÑEZ TXOMIN

Arrasate / Olarte 10 / 943 79 88 16

PSIKOPEDAGOGIA ZENTROA

Arrasate / Inazio Zuloaga 10 / 943 79 48 77

UROLOGOAK

LLUCH ALBERTO (UDALAITZ MEDIKU-ZENTROA)

Arrasate / Ferrerías 56 / 943 79 44 22

YOGA

AREDHANA YOGA ETA GESTALT PSIKOTERAPIA ZENTROA

Aretxabaleta / Santa Kurtz 24 / 616 96 57 95.

SAMADHI YOGA

Bergara / Masterreka 13, behe / 943 76 11 38 / 639 23 57 53

Iragarkia jarri nahi baduzu,
deitu **943 25 05 05** zenbakira.

Herriak

Arrasate > 14-18 Bergara > 19-22 Aretxabaleta > 24-26 Oñati > 27
Eskoriatza > 28-29 Antzuola > 30 Elgeta > 31 Aramaio > 32 Gatzaga > 33



> **ARETXABALETA**
Dirua batzeko haragi-jana antolatu du UDAK biharko > 25



> **ESKORIATZA**
AP-1en obrek kalte egindako bide batzuk birgaituko ditu Aldundiak > 26



> **OÑATI**
Jostailuen balioa azaltzeko erakusketa egingo dute ludotekan > 30



> **ELGETA**
Jendaurrean dago errehabilitazio plana, abenduaren 16ra arte > 31

ANTZUOLA > ZERBITZUA

Spinninga eta total fitnessa eskainiko ditu gimnasioak, herrian lehenengoz

ASTELEHENEAN

Egubakoitz arratsalde eta zapatu goizean ate irekiak izango dira eta 16an zabalik izango da

BAZKIDETZA

Bazkide egiterakoan, hileko, hiru hileko, lau hil eta erdiko eta urteko kuotak daude

DINAMIKOA

Taldeko jardueraz gain, egubakoitzetan saio bereziak eta erabilera indibiduala daude



Gimnasioko txoko baten, Xabi Azkarate koordinatzailea.

LEIRE KORTABARRIA

LEIRE KORTABARRIA > ANTZUOLA

Antzuolak badauka gimnasioa, lehengo jarduerak eta berriak -fitnessa, total fitnessa, spinninga...- eskaintzeko gertu, eta helburu batekin: "Gure asmoa da 200 bazkide egitea; harrera ona espero dugu, Antzuolak bazuen-eta gimnasio baten beharra", esaten du gimnasioko koordinatzaile eta, udal zerbitzua bada ere, kudeaketa egingo duen E-goitek enpresako Xabi Azkarate antzuolarrak.

Arduradunak bazkidetzak tramitatzen ibili dira. Gaur, egubakoitza, arratsaldean eta bihar goizean, antzuolarrak gimnasioa eta eskaintzeko duena ezagutzeko, ikusteko eta probatzeko aukera izango dute ate irekien jardunaldietan; eta astelehenean, erabiltzen hasi ahal izango dira. Udalak 50.000 euroko inbertsioa egin du gimnasioa egiteko eta berau hornitzeko.

Orain arte, Antzuolan aerobika, pilatesa, yoga, sasoiaren egoteko gimnasia eta 3. adinekoendakoa eman izan dira; horien ondoan, berritasunak dira umeendako karatea eta, batez ere, helduendako spinninga eta total fitnessa. Bigarren horri "garrantzi handia

eman nahi diogu, oso ariketa polita eta osoa delako; beste jarduerak batzuk batzen ditu: spinninga, aerobika...", dio Azkaratek.

HOGEI BAT SPINNING BIZIKLETA

Antzuolarrak igartzen zuten, bai, herrian gimnasia egiteko lokal apropos baten premia; eta hala-kerik, orain arte, ez du izan; horretarako egokitutako aldi baterako lokaletan egin izan dira ekintzok.

Horien ondoan, orain gimnasioaz goza dezakete antzuolarrak. Eguzki auzoan dago, eta 300 m2 ditu, planta bakarrean, metro bateko altueran dagoen gune txiki batekin. Azalera horretan, aerobika, pilatesa, sasoiaren egoteko gimnasia eta 3. adinekoendakoa gimnasia egiteko gela bat dago; Xabi Azkaratek dioenez, "taldeko jarduerak gehienak gela horretan egingo dira". Horren beste aldean, fitness makinak dituen beste gela

bat dago, eta hari lotuta, altuago dagoen gelatxo, spinninga eta beste ekintza batzuk egiteko.

Horretarako, ondo hornituta egongo da gimnasioa, aparailu asko erosi dituzte-eta: gorputz osoa lantzeko makinak -sorbaldarako, zangoetarako hiru makina, eta pisu libreak; tartean, bi polea dorre-; aerobikarako makinak; lasterka egiteko zinta bat; erdi etzandako bizikleta bat; arraun bat; bost eliptika...

IZENEMATEA

Gimnasioa erabiltzeko, gutxienez 16 urte izan behar dira. Izenematea zabalik dago astegunetan, 09:00-12:00, eta, martitzenetik egubakoitzera, 18:30-21:00 ere bai. Bazkidetza tarifa hauek daude: hileko kuota, 20 euro; hiru hilekoak %10eko deskontua du; lau hilabete eta erdikoak ere badago, azaro erdian ireki delako, %12ko deskontuarekin; eta urte osokoak %15eko deskontua du.



Gimnasioko sarreran, ate irekien jardunaldietara gonbidatzen.

L.K.

Taldeko jarduerak

	EGUNAK	ORDUTEGIA
Spinninga	Astelehena eta eguaztena	09:15 edo 19:30
	Martitzena eta eguena	20:30
Pilatesa	Martitzena eta eguena	09:30 edo 18:30
Aerobika	Astelehena eta eguaztena	10:15
	Martitzena eta eguena	20:30
Total fitnessa	Astelehena eta eguaztena	18:30
	Martitzena eta eguena	15:00
Sasoiaren egoteko gimnasia	Martitzena eta eguena	19:30
3. adinekoendako gimnasia	Martitzena eta eguena	19:30
Batuka (gazteak)	Astelehena eta eguaztena	17:30
Karatea	Martitzena eta eguena	16:45 edo 17:45
Jarduera bereziak	Egubakoitz arratsaldeak.	Ekintzetan izena emanda duten erabiltzaileendako

EKONOMIA > ETXEBIZITZEN PREZIOEN BILAKAERA

Espero baino gutxiago jaitsi dira prezioak etxebizitzaren merkatuan

Hori bai, etxebizitzak espekulaziorako edo inbertsiorako erosteko joera ia desagertu egin da

Adituek uste dute ez gabela bueltatuko krisia etorri baino lehen bizi genuen egoerara

UBANE MADERA > ARRASATE

Krisiak familia askotan izugarriko eragina izan arren, haren oihartzuna ez da, oraingoz, ozen entzun etxebizitzaren merkatuan. Higiezin burbuilak eztanda egin du, baina etxebizitzaren merkatuak eutsi egiten dio. Izan ere, jaitsi barik, etxebizitzaren prezioa erregularizatu egin da. "Apurkapurka prezioak erregularizatu joan dira, baina ezin dugu esan jaitziera handirik egon denik. Kasu oso konkretu batzuetan prezioa %20 jaitsi izan dute, baina etxebizitza onek ez; horietan, asko jota, %10eko jaitziera espero daiteke, eta hori ere asko litzateke". Halaxe ikusten dute egoera Anbotoko higiezin enpresako aholkulariek.

Errentarekin ere beste horrenbeste gertatzen da: "Logela kopuruaren arabera errentak dituzte etxebizitzek, baina batez beste 650 euro balio dute".

TXOLLORIK EZ DAGO

Bestalde, jakin badakigu askok esperantza dutela txolloren bat aurkitzeko, etxebizitza merkatua izugarri elikatu delakoan. Adibidez, hipoteka ezin ordaindu eta etxebizitza banketxearen esku utzita, banketxeak hura enkantera ateratzeko zain daude. Bada, halakoak gutxi daude diote Anbotoko aholkulariek:

"Egia da etxebizitza merkatua handitu egin dela; baina etxebizitza banketxeari eman baino lehen, jendeak nahiago du errentan ipini eta diru horrekin hipoteka ordaintzen segitu".

Orokorrean, bada, txollorik ez dago. Hori da etxebizitza erosteko asmoa dutenei helarazi gura dieten aholkua: "Txollo bila joan ez daitezela, txollorik ez dago-

lako; errealista izan behar dute eta banketxearekin neurriko hipoteka adostu, euren baliabideen gaintik zorpetu barik".

SALTZEKO, AHAZTU ORAIN ARTEKOA

Etxebizitzaren saltzaileendako aholkua, berriz, da oraingo merkatuaren prezioen arabera joka dezatela: "Ahaztu dezatela honako esaldi hau: 'Etxebizitza hori orain dela zenbait urte X eurorengatik saldu zen, eta orain nire etxebizitza oparitzen nabil'. Ez dakigu urte haiek noiz bueltatuko diren".

Adibide moduan, kontatu dute orain ez asko etxebizitza berria erosten zuten askok bigarren eskuko etxebizitzarengatik ia berriaren besteko prezioa edo

prezio bera eskatzen zutela eta horrekin etxebizitza berria ordaintzen zutela. "Gaur egun, hori guztiz gelditu da".

Eta ia erabat gelditu den beste joera bat da etxebizitza espekulaziorako edo inbertsiorako erostea: "Orain dela bost urte posible zen hori gertatzea, baina orain etxebizitza erosten dutenek beharra dutelako erosten dute. Eta arazo ekonomikoengatik hura saldu behar badute, erositako prezio berean saltzen ahalegintzen dira".

Etxebizitza erostean gehien baloratzen dena da kokalekua, kalitatea, garajea izatea, zerbitzuak (saltokiak, eskolak...), eta nagusiek igogailua eta berogailua izatea eta leku lauan egotea.

EROSTEKO BESTE MODU BAT

Etxe kooperatibak, etxeak erosteko modu merkeagoa

Etxebizitzak erosteko bada modu berri bat: etxe kooperatibak. Gure ibarrean eta Euskadin eskaintza hori daukaten higiezin lehen agentzia da Arrasate Inbertsioak eta Zerbitzuak enpresa (Anboto). Gugandik gertu, Eskoriatzan, adibidez, badute 48 etxebizitzako promozio bat, Bolibar bidean (2010eko martxoan hasiko dituzte obrak); eta Legutien elkarri atxikitako beste 30 etxebizitza eta blokean eraikitzen diharduten beste 33 etxebizitza dituzte (2010eko lehen hiruhilekoan entregatuko dituzte giltzak).

Arrasate Inbertsioak eta Zerbitzuak enpresako aholkulariek diote etxebizitza merkeago eskuratzeko modu aproposa direla kooperatiba mota horiek: "Merkatu tradizionalen baino %15-%20 merkeago eskura daitezke etxebizitzak. Ordaintzeko modua ere errazagoa da; eskriturak egin aurretik %25 ordaindu behar delako (bestela %30-%45 ordaindu behar da); gainera, etxebizitzaren erabateko kontrola daukate kooperatibistek".

Etxe kooperatibak dira etxebizitza eraiki gura duten erosleek osatutako kooperatiba. Kooperatiba horien bitartez saihestu egiten dute bitartekarien eraginez etxebizitzek izaten duten prezio handitzea. Halako kooperatiba batean adinez nagusia den eta etxebizitza behar duen edozein sar daiteke.



Anboto agentziaren erakusleihoa etxeekin lotutako eskaintzaz beteta dago, Rosa Redal aholkulariak erakusten duen moduan. U.M.

AISIALDIA > GURASOLANDIA

Familiendako jolasparkea egun osoan zabalik etzi, domeka

Gurasolandia izenarekin bataiatu dute familiarendako Arrasaten antolatu duten aurrengo jolasparkea, eta sarrera da euro bat

U.M. > ARRASATE

Familiendako jolasparkea antolatu du Txatxilipurdi elkarteak: Gurasolandia. Domekan da hitzordua, Uarkape frontoian, 11:00etan hasita. Bazkaltzeko etnaldiaren ostean, 16:30ean bueltatu eta 19:30ak arte izango da zabalik jolasparke berezi hori.

Batez ere gurasoei zuzendutako ekimena da Gurasolandia. Helburua da haurrei eta helduei

aisialdia konpartitzeko bidea ematea. Aita-amez gainera, osaba-izebak, aitaita-amamak eta umeen lagunak joan daitezke Gurasolandiara. Hori bai, umeak ezin izango dira bakarrik joan.

ZORTZI GUNE IZANGO DITU

Tailerrak eta saio praktikoak izango ditu bereziki Gurasolandiak. Egoitz Larrañaga Txatxilipurdiko kideak esplikaturako

moduan, zortzi gune egokituko dituzte Uarkapen: "Goizean euskarazko jostailuen gunea egongo da, marrazketa-gunea, karkerako gunea, psikomotrizitate saioa egiteko gunea ere izango da, eta aerobitoia. Eta arratsaldean, berriz, ipuin kontaketa izango da, animatzen diren haur eta heldu guztien artean egiteko, euskarazko abesti eta jolasen gunea, txapa tailerra eta jolas tradizio-

nalaren gunea izango dira. Eta 18:30etik aurrera dantzaldia ere egongo da. Gainera, egun osoan teknologia berrien gunea egongo da. Eta balance-bikea, hankapaluak eta betiko ludoteka ere izango dira.

Egoitz Larrañagak gaineratu du begiraleak ibiliko dira animatzaile funtzioak egiten, bereziki inguruan dauden helduei begira.

Gurasolandia jolasparkea egiteko ideien jatorriari buruz, berriz, Larrañagak kontatu du Txatxilipurdi elkarte orain urtebete inguru hasi zela gurasoekin lanean, "apurtxo bat hizkuntzaren transmisioa lantzeko eta gurasoen parte-hartzea bultzatzeko. Urtean ekintza batzuk egin ditugu, batez ere zapatuetan, Guraso.com webgunea ere sortu genuen eta hori guztiori borobiltzeko jaialdi hau antolatzea pentsatu genuen.

> NAGUSIAK

Karta-jokoak eta txangoa antolatu dituzte Abaroakoek

Bi ekitaldi iragarri dituzte Abaroa erretiratuen elkartetik datozen egunotarako: karta-joko txapelketa eta irteera, Nafarroako hiriburura.

Karta-joko txapelketa azaroaren 26an jokatu dute, baina izena emateko epea datorren astean izango da: azaroaren 18an, 19an, 20an, 23an eta 24an. Eguneratutako bazkide txartela aurkeztu beharko dute.

Iruñera irteera, berriz, azaroaren 25ean egingo dute. Eta kasu horretan izena eman beharko dute azaroaren 17an, 10:30ean. 25 euro da prezioa eta iragarri dute hiru autobus antolatuko dituztela.



Arrasateko dragoia, sanjuan suari su ematen.

ARTXIBOA

SINBOLOAK > DRAGOIA

Kukubiltxok egingo du Arrasaterako dragoi berria

Europako dragoiak erreparatu ostean, Santa Barbarakoan inspiratuta egingo dute berria

UBANE MADERA > ARRASATE

Hiru metro luze eta bost metro zabal. Sua botatzeko sistemaduna. Berdea, marroi ukitutuekin. Ezkataduna. Eta harri itxura duen gurdiaren gainean joango dena. Halakoxea izango da Arrasateko dragoi berria, sanjuanetan sua pizten duen dragoia, besteak beste.

2007an erretiratutakoa ordezkatzeko egingo dute berria, hura zaharkituta eta apurtua dagoelako.

ZUNTZAREKIN EGINDAKO BEIRA

Kukubiltxok egin behar du, Larrabetzun (Bizkaia). Urte hasierarako gertu izango dutela dio Josu Camarak, Kukubiltxoko kideak. "Beira zuntzarekin eta poliesterarekin egingo dugu, material arina delako, sendoa ere bai, eta, istripuren bat izaten badu, zauriak konponetzea erraza da. Adibidez, txinpartadun zerbaitekin erabiltzen bada, babestuta geratuko da". Dragoia eramateko, berriz, gurdia eraikiko diote, burdinazkoa,

erruberaduna eta kanpotik beira zuntzekoa. Harri itxura izango du, baina. "Dragoia joango da harriaren eserita balego moduan, eta kanpotik gidatu ahal izango da", diote Kukubiltxotik.

SANTA BARBARAKOAREN 'ANAIA'

Izan ere, orain arteko postura aldatu egingo diote dragoiari. Kukubiltxokoek dragoien gaineko ikerketa egin dute hori erabakitzeke: "Europako hainbat lekutako dragoien ikerketa egin dugu, eskulturena; hau da, bolumena duten dragoiena. Eta hor ikusi dugu eserita baldin badago jarrera erasokorra hartzen duela", kontatu du Camarak. "Ljubljanan (Eslovenia), adibidez, bada bat oso polita. Hala ere, Europatik buelta egin ostean, Santa Barbarakoa ikusi eta pentsatu zitzaigun berezia dela, oso polita, eta hor oinarrituko gara. Gura dugu Santa Barbarakoaren *anaia handia* izatea, Arrasateko dragoi bakarra izateko eta ez hainbat", gaineratu du Camarak.

Jose Luis Armendia > Arrasateko yoga eskolako arduraduna

"Euskal Herrian, bere motako liburu bakarra izango da"

UBANE MADERA > ARRASATE

Yoga aulkian. Horixe da Jose Luis Armendiak, Arrasateko Yoga eskolako arduradunak idatzi duen liburuaren izenburua. Izenak adierazten duen moduan, aulkian egiteko yoga ariketak batu ditu.

Liburua idaztea pentsatu zenuen hasieratik?

Hasieran ez nuen pentsatzeko liburu bat idazteko moduko gaia eta ahalmena izango nituenik, baina pixkanaka joan nintzen datuak batzen eta ikusi nuenean nahiko nituela, hasi nintzen ideia hartzen liburua idatz nezakeela.

Zelako liburua da?

Euskaraz eta gaztelaniaz idatzita eta marrazkiduna. Hiru pertsonak egindakoak dira: tatuajak egiten dituen pertsona batek, Arte Ederrak ikasitako beste batek eta hirurok.

Zelan dago banatuta?

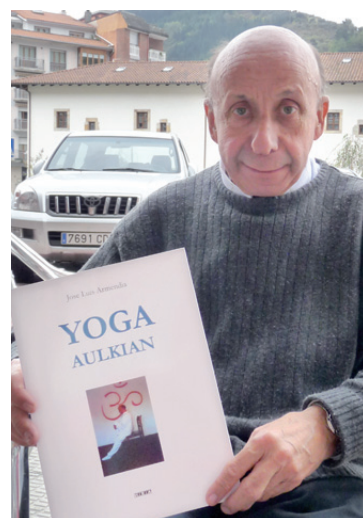
Dauzka 170 orri. Lehenengo 40 orriak testuekin osatuta, nire azalpenekin. Adibidez, ariketak zelan egin behar diren eta zelan ez; zein akats ditugun; arnasaren gainekoak; lasaiketa; meditazioa; eta elikadura landu ditut.

Bigarren zatia praktikoa da. Aulkian zelan eseri zuzen eta zelan esertzen garen oker. Bizkarrezurra, barruko gihar batzuk...

Ez dira, ba, halako liburu asko egongo, ezta?

Uste dut euskaraz bakarra izango dela. Eta ez dut uste Euskal Herrian egongo denik. Espainian, berriz, orain urtebete entzun nuen Madrilgo yoga irakasle batek halako zerbait idazteko asmoa zeukala, baina kalean edo liburutegietan ez dut ikusi.

"Bergarako erretiratuek -batzuk, 80 urtetik gorakoak- egindako eskaeraren ondorioa da"



Jose Luis Armendia.

U.M.

Nondik etorri zitzaizun ideia?

Orain dela sei bat urte Bergarako erretiratuek galdetu zidaten ea meditazio saio bat egin genezakeen. Baietz esan nien, baina normalean baino denbora askoz luzeagoa egon behar zuten lurtean eserita eta bernak gurutzatuta (kontuan eduki batzuk 80 urte baino gehiago zituztela), gehiegi izango litzatekeela pentsatu nuen, eta aulkian eserita egin genezakeela esan nien. Probatu genuen, gustatu egin zitzaizun eta sarritan egiteko eskatu zidaten. Hasieran hiru hilean behin egin genuen, hurrengo ikasturtean hileroko egiten hasi ginen, eta orain bi astean behin egiten dugu.

Beraz, batez ere pertsona nagusiei zuzendutako liburua da?

Baietz esan genezake. Baina ariketok etxean, bulegoan edo edozein lantokitan egin ditzake edozeinek. Adibidez, lantokian estresatuta egonez gero, ariketa horiek oso praktikoa dira. Lasaitzen laguntzen dute, eta, lasaitzen jakiten badugu, gero lan gehiago egingo dugu.

Non eros daiteke *Yoga aulkian* liburua?

Edozein liburu-dendatan. Gure eskolako bazkideek, berriz, gurean eros dezakete.

AISIALDIA > GAZTEAK

'Altxorraren bila' ipiniko dituzte bihar gazteak erdigunean, 300 euroko bonoa zeinek topatu

Horren ostean, Acoustic Covers Band talde arrasatearrak kontzertua emango du

U.M. > ARRASATE

Altxorraren bila erraldoia jokatuko dute bihar, zapatua, 12-17 urteko gazteek, herriaren erdigunean. 16:30erako egin dute hitzordea.

dua, Biteri plazan. *Altxorraren bila* jardungo duten 12-17 urteko gazte taldeei esplikatu egingo diete egin beharrekoa. Eta horatik aurrera hasiko da jokoa. "Hiru bat ordukoa izango dela pentsatzen dugu", dio Lander Juaristik, Txatxilipurdiko ordezkariak.

Hiru orduotan, herriaren erdigunean "ezkutatutako" pistak deskubritu eta altxorra aurkitzen saiatu beharko dute gazte-

ek: "300 euroko bonoa da altxorra, aurkitzen duen taldeak gura duen ekimenean gastatzeko: paint-balla egin dezakete, eskalatzera joan... Guk lagunduko diegu antolatzen", dio Juaristik.

KONTZERTUA ILUNTZEAN

Eguna borobiltzeko, berriz, Acoustic Covers Band taldeak punk-rock klasikoko kantuak joko ditu, 19:30ean hasita, Biterin.



Meatzerreka 5 bis - 246 posta-kutxa
Tel.: 943 77 09 92 Faxa: 943 79 78 14
ARRASATE



URONDO
Elektrizitatea

- * Elektragaiak
- * Instalazioak
- * Automatismoak
- * Proiektuak
- * Argiztapena
- * Bobinaketak

Musakola auzoa 26. Kataide Industrialdea 5. pabilioia. 214 posta-kutxa • ARRASATE
Tel.: 943 79 78 15 / 943 77 10 42 Faxa: 943 77 14 76

bote prontuan

Patxi Barrutia > Ugaran jatetxeko nagusia

"Hotzari aurre egiteko, babak dauzkagu"

ARANTZAZU EZKIBEL > ARRASATE

1983an zabaldu zuen Patxi Barrutiak Ugaran jatetxea Garagartza auzoan, euren etxean. Ugaran izena Aramaio bailarak Garagartzan hartzen duen izena da. Arraina da Barrutiaren espezializazioa; eta baita ahatea ere. Sukaldean andrea ibiltzen da, gehienbat, baina hura ere ondo moldatzen da. Aitortu digu, baina, lagun artean nahiago duela besteek gertatutakoa jatea.

Negu giroan sartuta gauden honetan, ze menu gomendatzen diguzu hotzari aurre egiteko?

Hemen badauzkagu hotzari aurre egiteko menu tradizionalak; baba gorriak, adibidez. Nik uste dut jaki horiek pixka bat ahaztuta daudela, baina gure gazte denboran, eta baserrietan batez ere, oinarritzko jakia izan da baba. Eskulan handia daukan jakia da baba gorria, baina errendimendu handia ateratzen zaio. Kilo batekin zazpi lagunek jan dezakete.

Nabaritu duzue krisia zuen negozioan?

Bai; asko, gainera. Zerbitzuetan asko nabaritu da, eta ostalaritza sektorean are



gehiago. Gu goian gaude aktibitate ekonomikoan; gastuak kentzeko orduan gu gera lehenengoak; eta errekupeperatzekoan, ostera, azkenak.

Zein de zuen espezializazioa?

Arrainarekin egiten dugu lan asko; eta okelatan, fama handia dauka foie beroak. Okelari dagokionez, ahatearekin egiten dugu lan. Bestalde, etxeko gozoak dauzka-gu eta ardo eskaintza bikaina.

Eta etxean eta lagun artean sukaldean ibiltzea gustuko duzu?

Bai, ibiltzen naiz. Neuretzat eta beste batzuentzat askotan ibiltzen naiz sukaldean. Baina jai daukadanean, gurago dut beste batek egitea; asko disfrutatzen dut. Nik esaten dut ardoa eramango dudala.

Joaten zara beste jatetxe batzuetara?

Bai, baina lehen orain baino gehiago. Gainera, beti begiak zabalik izaten ditut; baina ez bakarrik jatetxe handietan, baita tabernetako barretan ere.

bere ustez



Maitane Muñoz

Gustuko dut egiten dudana

Goikobalu Abesbatzak XX. urteurrena ospatzen dihardu azken hila-betean: kontzertu zikloa, urtetan zehar bildutako hainbat argazki, dokumentu eta momentu hunkigarrien erakusketa Harresi aretoan... eta hori guztia posible izan urtetan izandako konpromisoagatik, gogoagatik, ilusioagatik, eta batez ere, gustatzen zaiena egiteko aukera eskaini dietelako.

Ez dakit ze pentsatuko duten nire lagun "koreutok", baina azken batean, gustuz

"Hori guztia posible izan da urtetan izandako konpromisoagatik eta gogoagatik"

irteten gara eszenatoki gainera; hobeago edo txartoago egingo ditugu gauzak, baina garrantzitsuena da gustuko dugula egiten duguna. Niri berdin zait hamarrentzat abestu edo bostehunentzat, taula gainera igotzen naizenean jendea begira geratzen naiz une batez, poliki, euren aurpegiak analizatzen ari banintz bezala, eta oraindik kirioak triparen ahoan nola dauden sentitzen ditudanean, irribarrez han egoteagatik eskerrak ematen dizkiot publiko fidelari.

Batzuetan ez da erraza jendea une horretan nola sentitzen zaren transmititzea, baina obra bat interpretatzen duzunean, pozik bazaude, aurrean duzun edonori sentazio bera transmitituko diozu, sentituko ditu emozioa, gogoa, indarra.

argazki zaharra

AEDren sorrerako irudia

Orain dela ia 26 urte sortu zen AED; hain justu, 1983ko azaroaren 29an. Orduan, euskara elkartearen aitzindaria izango zena eratu zuten Arrasaten. Irudia 90eko hamarkadako da, orduko AEDko kideena. Argazkian, goian, ezkerretik hasita: Jose Felix Diaz de Tuesta, Agustin Ibarluzea, Amaia Gabilondo, Juanjo Uriarte eta Patxi Montero. Behean: Jabí Ozaeta, Nati Abasolo, Marisa Larrañaga eta Ikerne Altube.

Argazkia: AED.
Testua: GOIENKARIA.



CE ERRASTI KRISTALDEGIA

Plastiko eta burdinazko hodiak
beirina eta kristalak
osagaiak

San Andres Auzoa 10. pabilioia
Tel.: 943 79 22 55 / 943 79 14 25



LEIHOAK, ATEAK, ZORUAK, ARMAIRUAK
AGR
García Ripa

ZAHARBERRITZEAK
PVC, ALUMINIOA, EGURRA

Erakusketa eta biltegia:
Kale txiki 3 behe (Musakola)
Tel. eta faxa: 943 77 11 20

943 711768

MUSIKA > GOIKOBALUREN URTEURRENA

Orereta abesbatzak emanaldia egingo du bihar San Juan elizan

Orain dela 41 urte sortutako abesbatza da Oreretako gaztetxoena

EDU MENDIBIL > BERGARA

Goikobalu eta Goikobalu Txiki-
ren urteurrenen ospakizunen barruan, Orereta abesbatzak emanaldia egingo du bihar, zapatua, San Juan Bataiatzailea elizan, 20:00etan. Jose Luis Ansorenak sortu zuen Orereta abesbatza 1968an eta ordutik hona etengabeko lana egin du koru kanturako heziketan. Errenteriako Andra

Mari abesbatzaren *harrobia* da, nolabait, eta 1999a ezkerro Imanol Elizasuren zuzendaritzapean dihardu lanean. Joan den urtean *Ilusio tanten dizdira* diskoa kaleratu zuten, abesbatzaren 40. urteurrena ospatzeko. Torreviejako Habanera lehiaketan hirugarren saria eskuratu zuten iaz eta Europa Cantat batzarrean ere hartu zuten parte.

Biharko emanaldian, besteak beste, *Ave Maria* (Caccini), *Messe Basse* (Gabriel Faure), *Visa fran Utanmyra* (Carl Nestig), *Pasayan Xexenak* (Tomas Garbizu) eta *Euskal jokoak* (Javi Bus-to) piezak abestuko dituzte.

GOIKOBALUREN ERAKUSKETA

Goikobalu abesbatzaren ibilbidea argazkitan erakusketa ikusgai dago Harresi aretoan; gaur eta bihar, zapatua, 18:00etatik 20:00etara egongo da ikusteko aukera eta azaroaren 20an, ordu berean.

TXISTULARIAK, ARAMAIOA

Bestalde, Arrasate Musikaleko Txistulari Bandak kontzertua eskainiko du domekan Aramaio-ko Gantzagako elizan, 11:00etan. Jose Inazio Ansorenaren hainbat pieza joko dituzte mezaren ostean. Zortzi lagunek dihardute Txistulari Bandan.



Orereta abesbatza 50 gaztetxo inguruk osatzen dute. Argazkian, Imanol Elizasu zuzendariarekin.

GOIENKARIA

Mertxe Salaberria > Izaskun Murgia elkarte lirikoko kidea

"Aurtengoa, 'La corte de Faraon', zarzuela dibertigarria da"

E.M. > BERGARA

La corte de Faraon zarzuela antzez-tuko du aurtun Izaskun Murgia elkarteak. Eszena zuzendaria da Mertxe Salaberria.

Zelako zarzuela da hilaren 21ean estreinatuko duzuen *La corte de Faraon*?

Vicente Lleok XX. mende hasieran idatzitakoa da eta 1910ean estreinatu zen; aurretik egin izan ditugunen aldean desberdina, dibertigarriagoa dela esango nuke nik. Francoren garaian zentsuratuta egon zen antzezlari hau, konnotazio sexua-



Mertxe Salaberria.

GOIENKARIA

lak dituelako. Hain zuzen, urtean jasandako zentsura islatzen da *La corte de Faraon* (1985) filmean, Ana Belen, Fernan-Gomez

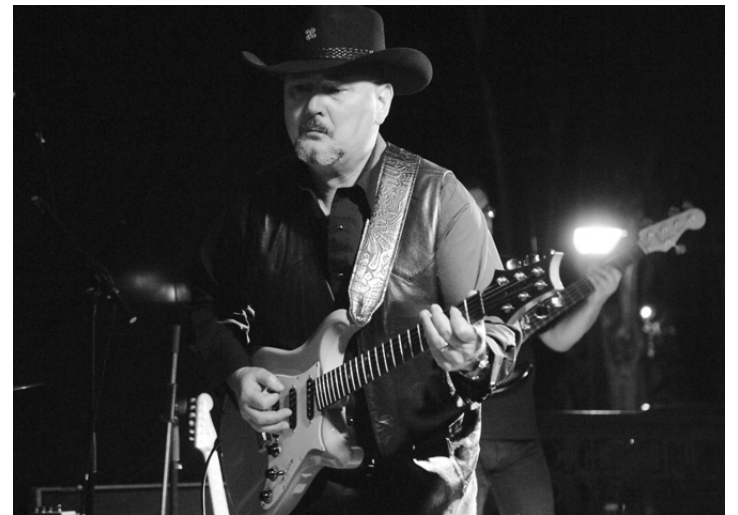
eta Antonio Banderas protagonista direla.

Zenbat lagunek hartuko duzue parte?

Agertokian 50 lagun inguru eta, horrez gain, Arrasate Musikaleko Orkestrako kideak, ehun bat lagun denera. Martxoan hasi ginen entseguen.

Sarrerak salgai daude?

Bai, 17 eurotan eskura daitezke Kutxako kutxazain automatikoetan. Aurrekoetan bezala, lau emanaldi izango dira: hilaren 21ean, 22an, 27an eta 28an.



Bill Lierly musikari estatubatuarra.

GOIENKARIA

MUSIKA > BLUES EMANALDIA

Bill Lierly zapatu gauean Gure Leku tabernan

E.M. > ARRASATE

Bill Lierly estatubatuarrek emanaldia egingo du bihar, zapatua, Gure Leku tabernan, 23:00etan. AEBetako, Ipar Karolinakoa da Lierly betarria, azkenaldian Iruñean bizi den arren.

Txikitatik izan da musika haren zaletasuna: mutikotan, 11 urterekin hasi zen jotzen. Country musika landu izan du,

batik bat; Supergrit Cowboy taldean jardun zuen 1975etik aurrera, eta ondoren, 1980ko hamarkadan, Bill Lierly Band sortu zuen.

Gure artean behin baino gehiagotan jo izan du. Azken aldiz Bergaran, joan den uztailaren 17an, udako *Ostiral musikakal* egitarauaren barne.

Biharko kontzerturako sarrera doanekoa izango da.



ARREGI

Mariemi Otaolaren eskulturak Arregin

Mariemi Otaolaren eskultura erakusketa ikusgai jarri dute Arregi arte espazioan (Maalako Errabala 8). Eskultura eta musika uztartzen ditu Mariemi Otaola bilbotarrak -Euskadiko Orkestra Sinfonikoko batzorde artistikoko kidea da- eta musikaren eragina begi-bistakoa da haren artelanetan. Erakusketa abenduaren 6ra arte egongo da ikusgai.

UGARAN

Jatetxea

Garagartza auzoa

Tel.: 943 79 76 58

ARRASATE

ZENTRO PSIKOPEDAGOGIKOA

- Diagnostika-Orientazioa.
- Laguntza terapia.
- Mota guztietako eskola arazoak.
- Psikomotrizitatea eta logopedia.
- Tratu fisiko edo psikiko txarrak jasaten dituzten pertsonen laguntza psikologikoa.
- Ikasketa teknika eta ohiturak.
- Estimulazio goiztiarra

Ignazio Zuloaga kalea, 10 Tel: 943 79 48 77 ARRASATE

IAMAI ANTZOKIA
ARRASATE

Gaur Azaroak 13
00:00etatik aurrera

Cesar Bueno
Magia eta umorea



Zaldibar

EMAITZAK

Iriztu-Dribling	3-5
Iluntz-Dublin	3-4
Komando Alpagat-Aldapa	7-6
McAwenDauen-AT Celaya	5-5
Betrayer-Fidel & Disc.	5-2
Katenatxio-Ekaitz	5-6
Steaua del Grifo-Cipris	0-1
Abokajarro-Lasagabaster	1-3

PARTIDUAK

Azaroak 14, zapatua		EPAILEAK
10:30	Katenatxio-Lasagabaster	Steaua del.
11:30	Steaua del.-Dribling	Katenatxio
12:30	Abokajarro-Dublin	Dribling
16:00	Iriztu-Aldapa	Iluntz
17:00	Iriztu-AT Celaya	Iriztu
Azaroak 15, domeka		EPAILEAK
10:30	Komando A.-McAwen Dauen	Betrayer
11:30	Betrayer-Ekaitz	Komando Alpagat
12:30	Fidel & Disc.-Cipris	Ekaitz

SAILKAPENA

	P	J
1. Betrayer	9	3
2. Dribling	9	3
3. Dublin	9	3
4. Cipris	7	3
5. Abokajarro	6	3
6. Ekaitz	6	3
7. Iriztu	4	3
8. Lasagabaster	4	3
9. Fidel & Disc.	3	3
10. Iluntz	3	3
11. Lasagabaster	3	3
12. McAwenDauen	2	3
13. AT Celaya	2	3
14. Aldapa	1	3
15. Katenatxio	0	3
16. Steaua del grifo	0	3

Hirugarren jardunaldian iritsi dira lehenengo zigorrak

Steaua del Grifo taldeari aldapa gora jarri zaio txapelketa; eta zelan, gainera. Joan den astean ez ziren azaldu Cipris taldearen kontrako partidura, eta norgehiagoka hori 0-1 galtzarekin batera zigorra jaso dute: fiantza barik geratu dira eta sei puntuko zigorra jaso dute. Sei puntu kentzeko, baina, lehenago batu egin behar dira puntu horiek.

Asteburuan, adi ondorengo partiduei: liderrak seigarren postuan dagoen Ekaitz izango du aurrean eta hirugarren dagoen Dublinek ere kontrario gogorra izango du, Abokajarro.

Monte
taberna

Maalako errabala 2
Tel.: 943 79 20 56



Besteak beste, 50, 60 eta 80 metroko lasterketa saioak egingo dituzte gaur Mojategin.

JOSETXO ARANTZABAL

ATLETISMOA > ESKOLA ARTEKO SAIOAK

Hainbat ikastetxetako ia 40 atleta gaztek hitzordua dute gaur Mojategiko pistetan

Arrasate-Kanpanzar taldeko harrobia dira, eta ze modalitatetan jardungo duten aukeratuko dute

XABIER URTZELAI > ARRASATE

Gaur, egubakoitza, ibarreko hainbat ikastetxetako ikasle koadrila polita batuko da Mojategin egingo dituzten atletismo saioetan, 18:00etan: "Gurekin entrenatzen dabilzan neska-mutikoak dira, eta egubakoitzean asmoa da atletismo barruan ze modalitate-

tan aurrera egin nahi duten erabakitzea", aurreratu du Fernando Zufriak.

Gaurko hitzorduan alebin, infantil eta kadete mailetako gazteak batuko dira: "Adin horiekin garrantzitsuena da hona datozeanean ondo pasatzea; bestela, jai daukagu. Gainera, gehienek adin

horietan gorputza egin barik izaten dute, eta zaila izaten da jakitea ze modalitatetan jardungo duten ondo; batzuk oso goiz hazten dira, baina beste batzuk adin horietan oraindik txikiak izaten dira. Eta, egiten duten jarduera fisikoa ere asko zaindu behar da: korrika ondo egiten ikasi, saltotako teknika landu... Adin horiekin, baina, neska-mutikoek denetik egin behar dute, eta ez kirol bakarrera mugatu".

KROS DENBORALDIA HASTEAR

Bestalde, oraingo asteburuan hasiko dute kros denboraldia, Irungo krosarekin, eta Arrasatek izango du ordezkariarik. Beterano mailan Maria Jose Gil, Javier Mentxaka eta Cesar Diez lehiatuko dira eta infantil mailan korrituko du Julen Garaik.

Gainontzeko atletak gogor dabilza entrenatzen laster hasiko den pista estaliko denboraldia-ri aurre egiteko.

SASKIBALOA

Hirugarren partidua irabaztera, Iruñera

X.U. > ARRASATE

Joan den astean Lagunak taldeari irabazita (73-76), Mondragon Unibertsitateak Iruñera egingo du bihar bidaia, Viajes Marfil taldearen kontra jokatzera (18:15). Biharko partiduan, etxeko mutilek ligako hirugarren garaipenaren bila egingo dute, jakinda kontrarioa joan den aste-koa baino askoz gogorragoa dela. Izan ere, Viajes Marfil taldeak orain arte jokatu dituen sei partiduetatik lau irabazi ditu.

GABONETAKO, AUERRERA

Ointxe!-k aurrera jarraitzen du Gabonetako txapelketarekin. Hala, datorren astean jarriko dituzte txapelketako kamisetak salgai.



Arrasatekoak Elorrioren kontrako ligako lehen partiduan.

X.U.

ERRUGBIA > ARRASATE-KANPANZAR

Hasierako minutuetan ezin du partidua ihes egin

X.U. > ARRASATE

Hori da Arrasateko taldeak bihar Bera-Bera taldearen kontra izango duen lehenengo erronka; alegia, lehenengo minututik konzentratuta irten behar dutela da

Igor Isasik taldeko mutilei azpimarratu diena. Izan ere, joan den astean taldeak lan ona egin zuen Gaztediren kontrako bigarren zatian, baina lehenengo zatiko hasierako minutuetan negarga-

rri ibili ziren, eta garestiegi ordaindu zuten hori.

Isasiren mutilek 34-0 galdu zuten goiko kategoriatik jaitsi berri den Gaztedi indartsuaren zelaian. Eta, aurreratu moduan, lehenengo zatiak erabaki zuen norgehiagoka. Etxeko mutilak ez ziren behar den tentsioarekin zelairatu, eta gasteiztarrek ondo aprobetxatu zuten hori, lehenengo minutuan Arrasatekoen defentsa gaintu eta lehenengo entsegua egin zuten eta -Elorrioren kontra ere berehala etorri zen kontrarioen lehen entsegua-. Sei minutu geroago, Gaztediko hiru laurdenek bigarren entsegua lortu zuten, eta lehenengo zatian 29-0 erretiratu ziren aldagelara.

BIGARRENEAN, HOBETO

Bigarren zatian Arrasatek hobeto eutsi zion kontrarioari, eta hor egon zen partiduko gauza azpimarragarriena, markagailuan atzetik joanda ere, Arrasatekoek ez zutela baloi bat galdutzat eman. Txalotzeko jarrera da hori. Partiduak, baina, ez dira jarrera onarekin bakarrik irabazten, eta hori erakusteko asmoz zelairatuko dira bihar Arrasateko mutilak Mojategira.

JENDARTEA > AUZOAK

Trukerako merkatu txikia egingo dute Osintxu auzoan

Auzoko talde baten ekimena da eta herritarrek parte hartzera gonbidatzen dituzte; azaroaren 29an egingo dute

M.B. > BERGARA

Osintxun elkartrukerako merkatu txikia egingo dute azaroaren 29an, Gabonen atarian gaudela aprobetxatuta. Pilotalekuan egingo dute 10:00-14:00 orduetartean eta ahalik eta jende gehien batu nahi dute ekimenaren bultzatzaileek, Osintxu auzotako taldeak.

Andrea Renner da bultzatzaileetako bat. Alemaniara da hura, eta hemen ez bezala, jaioterrian bigarren eskuko merkatu txikiak oso ohikoak direla azaldu du: "Askotarikoak egiten dira, eta gauza politak, erabilgarriak eta bitxiak aurki daitezke".

GAUZEI PROBETXUA ATERA

Etxean, denboran gordeta, ditugun gauzei erabilera ematea da merkatu txiki horren helburua: "Guk dagoeneko erabiltzen ez ditugun arren, beste batendako probetxugarri

izan daitezke etxean ahaztuta ditugun tresna, liburu, arropa... zein bestelakoak", azaldu du Rennerrek. "Eta nahi duguna da horiei probetxua ateratzea. Daukagun guztiak ez du zertan, beti, lehenengo eskukoak izan", gehitu du.

Jenny Higuera da truke azokaren beste bultzatzaileetako bat eta hark umeen jostailuak aipatu ditu, eta azokaren balio pedagogikoa: "Dagoeneko gure seme-alabek erabiltzen ez dituzten zenbat jostailu ditugu etxean? Bada, azokara eraman, eta truka daitezkeela erakutsiz gero, eredu kontsumistaz gain besterik ere badagoela erakutsiko diegu umeei".

TRUKATU EDO SALDU

Interesa duen edonork har dezake parte ekimenean; horretarako, hilaren 29an Osintxura joan besterik ez du. Baldintza bakarra da gauzak trukatzeko asmoarekin joatea, edo, saldu nahi izanez gero, prezio sinbolikoan egitea. "Helburua ez da, inondik inora, dirua egitea izango", azpimarratu dute Rennerrek eta Higuera.

Informazio gehiago nahi duenak 648 01 28 04 telefono zenbakira dei dezake, 18:00etatik aurrera, edo trodel@hotmail.com helbide elektronikora idatzi.



Lehen edizioako irabazleak, Sirimiri jatetxeak, Barruso alkatearekin eta Gure Ametsako ordezkariekin.

GOIENKARIA

JENDARTEA > LEHIAKETA

Asteburuan 10 taberna lehian, pintxo lehiaketan

Herritarrek erabakiko dute sarietako bat eta botoa emateko kuxkak egongo dira tabernetan

MONIKA BELASTEGI > BERGARA

Gaur, egubakoitza, 18:00etan hasiko da Gure Ametsa elkarteak Udalaren laguntzarekin antolatutako II. pintxo lehiaketa. Orduko prest izan beharko dituzte hamar parte-hartzaileek lehiaketara aurkeztuko duten pintxoak. Izan ere, pintxo bakarra aurkeztu ahal izango dute, nahi duten osagaiekin eta nahi duten erara prestatuta.

Epaimahaia osatuko dute Euskal Gastronomiaren Kofradiako kideek, eta, antolatzaileek esandako moduan, "ezkutuan" ibiliko dira tabernarik taberna, lehiaketako pintxo guztiak dastatu arte. Modu horretan aukeratu dituzte hiru pintxo onenak eta irabazleek plaka bat jasoko dute sari moduan.

HERRITARREN PARTE-HARTZEA

Herritarren saria ere egongo da, eta, Gure Ametsako kideen esane-

tan, hori erabakitzeke ezinbestekoa izango da herritarren parte-hartzea.

Herritarren saria erabakitzeke kuxkak jarriko dituzte tabernetan, eta baita botoa emateko eskuorriak ere. Bakoitzak boto bakarra eman ahal izango du, eta, horregatik, izen-abizenak ere jarri beharko dira eskuorrian. Botoemaile guztien artean zozketa egingo dutela aurreratu dute antolatzaileek, eta zozketako irabazleak

jasoko du bi lagunendako afari edo bazkaria Zumelaga jatetxean.

Bestalde, lehiaketaren sariematea azaroaren 17an egingo dute, 19:30ean, irabazle izan diren tabernetan.

HERRIAN GIROA PIZTU

Herriko tabernarietako pintxoak prestatzeko eta pintxo berriak sortzeko duten abilezia jendaurrean erakustea gain, pintxoak jateko ohitura bultzatzea eta herrian jai giroa sortzea ere badira ekimenaren helburuak. Hala, trikitilariak ere egongo dira parte hartuko duten tabernen inguruak alaitzen.

> NAGUSIAK

Mizpirualde Astea egingo dute nagusienek, astelehenean hasi eta datorren zapatara arte

Mizpirualde zaharren egoitzan aste berezia ospatuko dute hilaren 16an (astelehena) hasi eta hilaren 21era arte: Mizpirualde Astea, hain justu ere. Astearen barruan ekitaldi asko egongo diren arren, nagusi izango dira askotariko txapelketak –briska, tutea, bingoa...– eta Musika Eskolako taldeen emanaldiak –txistu, gitarra, akordeoi... saioak.

Horrez guztiaz gain, aipatzekoak dira, besteak beste, Moises Azpiazu dantza taldeak egubakoitzean, hilaren 20an, 18:15ean egingo duen emanaldia eta asteari amaiera emateko zapatuan, hilaren 21ean, 13:00etan egingo duten bazkaria. Bazkarian, gainera, Alai Taldeak abestuko du.

Datu jakingarriak

ORDUTEGIA

Goizean, 12:00etatik 14:30era.
Arratsaldean, 18:00etatik 21:00etara.
Egubakoitzean, arratsalde; zapatuan, egun osoz; eta domekan, arratsalde izango da lehiaketa.

PREZIOAK

Lehiaketak iraun bitartean, euro baten salduko dituzte lehiaketako pintxoak.

PARTE-HARTZAILEAK

- > Eusebio
- > Biko
- > Ariznoa
- > Etxalar
- > Paulaner
- > Avenida
- > Agorrosin
- > Kaiak
- > Etxagi
- > Sirimiri

trinmer
telecomunicaciones

tdt
televisión digital
terrestre

Bergaran ere badago Lurreko Telebista Digitala!

Kontsulta iezaguzu eta soluzio onena eskainiko dizugu, ez itxaron gehiago eta alda zaitez TB digitalera.

TRINMER 20 urte antenetan
LTDerako aurrekontuak. Protokoloa eta Boletina barne

TRINMER Telekomunikazioen instalatzaile ofiziala 1305
Egogain Kalea 2-Bac 20600 EIBAR
Tel.: 943 12 73 50 – 943 10 89 43 | Faxa: 943 20 73 60
antenas@trinmer.com | www.trinmer.com

Sugoi

ERLOJUAK,
ARTIKULU
ELEKTRONIKOAK,
KALKULAGAILUAK...

Irizar pasealekua 2 behea
943 76 59 54 BERGARA

JOXAN
ARRAINDEGIA



Ibargarai 24. Bergara. Tel.: 943 76 70 29



Taldea bat mintza-praktika egiten kafea hartzen duten bitartean.

GOIENKARIA

EUSKARA > JARDUN ELKARTEA

Euskal hiztunak behar dituzte Berriketenerako

MONIKA BELASTEGI > BERGARA

Berriketan egitasmoaren barruan egin berri duten kanpaina oso ondo joan dela esan dute Jardun elkarteak kideek: "Zortzi lagunek eman dute izena. Batik bat, euskaldun berriak dira; hau da, euskara ikasi arren, euren maila hobetu nahi dutenak edo euren inguruan euskaraz berba egiteko aukera gutxi daukatena".

Horri horrela, pertsona horiei laguntzeko, euskaraz berba egiten dutenen kolaborazioa behar du euskara elkarteak: "Ez da titulurik behar", azpi-

marratu dute, "euskaraz natural berba egitea eta astean ordu-betez euskara praktikatzeko premia duten bi pertsonarekin elkartzeko prest egotea da behar den bakarra", gehitu dute.

PARTE HARTZEKO MODUA

Parte hartu nahi duenak proposatuko du zein egunetan, orduetan eta egoeratan -kafea hartzen, paseatzen, erosketak egiten...- elkartu nahi duen berriketan egiteko.

Interesatuak dei dezaket Jardun elkartera (943 76 08 19) izena emateko.

oharrak

LEHIAKETA

> Patata ferian egingo den lehiaketarako izenematea zabalik

Gure Ametsak hilaren 21ean egingo duen Patata ferian III. patata lehiaketa jokatu da. Prestatu beharrekoa izango dira patatak bakailaoarekin. Lehiaketarako izenematea zabalik dago Gure Ametsa elkartearen eta 648 01 32 40 zenbakian (Jesus).

DEIALDIA

> Aritzetak gonbita egiten die herri-tarrei taldean parte hartzeko

Entseguak egiten dituzte aste-lehen eta eguaztenetan, 21:00etan, Mizpirualde egoitzako elizan, eta abesbatzan parte hartzeko interesa duenak bertaratu baino ez du. Informazio gehiago: 660 98 32 78 zenbakian edo aritzetaabesbatza@gmail.com helbidera idatziz.

MUSIKA ESKOLA

> 'Miserableak' ikuskizunaren DVDa eta CDa Musika Eskolan daude

Dagoeneko iritsi dira *Miserableak* ikuskizunaren DVDa eta CDa Musika Eskolara. DVDaren prezioa da 15 euro eta CDarena, 7. Jasotzeko jo idazkaritzara, aste-lehenetik egubakoitzera, 15:30-19:30 orduetegan.

UDALA

> Fraiskozurin haurrendako feria jartzeko baldintzak kalean daude

Fraiskozurin haurrendako feria jartzeko esleipena egitera

doa Udala eta horretarako baldintzak eskuragarri jarri ditu www.bergara.net-en. Izena emateko mugaeguna da azaroaren 18a. Proposamenak aurkeztu behar dira udaletzeko idazkaritzan.

KINTADA

> 1939an jaiotakoek bazkaria egingo dute Zumelagan

Azaroaren 21ean egingo dute, 14:30ean. Hitzordua egin dute 13:30erako Fraiskozurin. Izena emateko deitu 943 76 24 79 (Eulali Elgarresta) edo 943 76 23 94 (Pedro Egaña) telefono zenbakira.

KINTADA

> 1947an jaiotakoek afaria egingo dute Tartufo jatetxean

Abenduaren 5ean egingo dute, 21:00etan. Izenematea da azaroaren 31 baino lehen, Euskadiko Kutzako zenbaki honetan: 009.1.09901.9. Sartu behar dira 60 euro. Joan-etorrirako autobusa egongo da eta 20:30ean abiatuko da Santa Marina parrokia ostetik.

KINTADA

> 1966an jaiotakoek afaria egingo dute Zumelagan

Azaroaren 21ean egingo dute. Elkartzeko hitzordua egin dute 19:30erako Ariznoa tabernan eta afaria izango da 22:00etan. Izenematea da azaroaren 19ra arte, Ariznoa tabernan. Aurreratu behar dira 10 euro.

KINTADA

> 1935ean jaiotakoek bazkaria egingo dute Azepeixin

Azaroaren 22an egingo dute, 14:30ean. Izenematea da azaroaren 18a baino lehen, eta horretarako aurreratu behar dira 12 euro, Euskadiko Kutzan ireki duten kontuan.

KINTADA

> 1943an jaiotakoek bazkaria egingo dute Azepeixin

Azaroaren 22an egingo dute, 14:30ean. Izena emateko epea da azaroaren 18ra arte, Comercio Zubieta (943 76 16 13) nahiz Tejidos Fernandez (943 76 53 22) dendetan.

KINTADA

> 1933an jaiotakoek bazkaria egingo dute Azepeixin

Azaroaren 22an egingo dute. Bazkaldu aurretik, 12:30ean, meza izango da, San Pedro parrokian. Izena emateko orduan aurreratu behar dira 6 euro, Intxorta tabernan.

KINTADA

> 1967an jaiotakoek afaria egingo dute Tartufon

Azaroaren 21ean egingo dute, 22:00etan. 19:00etarako egin dute hitzordua, Arrano eta Popi's tabernen aurrealdean. Izena emateko sartu behar dira 20 euro Euskadiko Kutzako zenbaki honetan: 3035 0009 19 0090084407.



Neurriak
38tik 60ra

Mirari
JANTZIDENDA

Martoko 34 Bergara 943 76 23 93

Udazkena
Negua



Musika eskolako bandakoek jo eta kantu ikasleek abestuko dute eskolako ereserkia kaleetan barrena.

MUSIKA ESKOLA

MUSIKA > SANTA ZEZILIA

Eguenean kalejira egingo dute musika eskolakoek

200 ikasle inguruk hartuko dute parte 'Musikalean' ekimenean, eta bandaren kalejiraren ostean plazan egingo dute emanaldia musikariek

IRATI AGIRREAZALDEGI > BERGARA

Azaroaren 22an, domekan, ospatuko da Santa Zezilia eguna. Poeten, itsuen eta musikarieren zaindaria da, eta, euren patrioiaren omenez, azaroaren 19an hasi eta Santa Zezilia egunaren osterarte hainbat emanaldi egingo dituzte herriko musikariek.

KALEJIRA

Azaroaren 19an, egunean, musika eskolako ikasleek kalejira egingo dute, 17:30ean hasita. Musika eskolako bandakoekin batera, neska-mutikoak aterako dira kantura, eta musika eskolako ereserkia jo eta abestuko dute herriko kaleetan.

Plazara iritsitakoan, ahots teknikako ikasleek hiru abesti eskainiko dituzte, akordeoi-joleek lagunduta, eta trikitilariak ere girotuko dute plaza euren piezak joaz. Ondoren, txokolata banatuko dute eta meriendarekin ospatuko dute Santa Zezilia eguna, aurreratuta bada ere.

Santa Zeziliaren omenez

Ikasleak aurreratu arren, herriko beste musikari batzuek ere eskainiko dituzte kontzertuak zaindaria gogoratu.

22, domeka

11:30 Udal Musika Bandaren kalejira.

12:30 Udal Musika Bandaren kontzertua Udal Pilotalekuan.

27, egubakoitza

20:30 Orkestra Sinfonikoaren emanaldia Mariaren Lagundiko elizan.

28, zapatua

20:00 Alai taldearen, Mieresko otxotearen eta Ondarroako abesbatzaren kontzertua udaletxeko osoko bilkuren aretoan.

BERREHUN MUSIKARI

Santa Zezilia eguna dela-eta, Euskal Herriko Musika Eskolen Elkarteak aurten ere *Musikalean* ekimena antolatuko du.

Euskal Herriko txoko askotan, azaroaren 19an, 18:00etatik 20:00etara bitartean, musika kalera atera eta zaindariaren eguna ospatuko dute musika eskoletako kideek. Guztira, 34 musika eskolatako 1.700 ikasle eta irakasle bakoitza hartuko dute parte ekimen horretan.

Bergarako musika eskolan, guztira, 530 lagunek dihardute ikasten, eta egunean txikienak, 200 inguru aterako dira kaleak musikaz janztera.

Gainera, egun horretarako sol ikurraren irudiarekin propio diseinatutako kamiseta bana eramango dute soinean musikari guztiek.

> MUSIKA

'Miserableak' ikuskizuneko DVDa eta CDa salgai

Martxoaren 4an Bergaran egindako *Miserableak* ikuskizunaren DVDa eta argazki bilduma musika eskolan daukate eta bila joan behar dute. Baina eskatu ez eta horiek eskuratzeko interesa dutenek idazkaritza zabalik dagoen orduetan pasa behar dute musika eskolatik: astelehenetik egubakoitzera 15:30etik 19:30era bitartean. DVDak 15 euroko kostua du eta parte-hartzaileendako, 13 eurokoa; CDa zazpi eurotan eros daiteke eta bost euroren truke parte-hartzaileek.

> AISIALDIA

Zinema eskaintza: domekan hiru film eta egunean bat

Domekan hasi eta datorren astean ere bada hainbat zinema hitzordu herrian. Domekan, azaroaren 15ean, Zabalotegi aretoan, 17:00etan, umeendako *Bolt* filma emango dute eta helduendako, 19:30ean, *La duda*. Umeendako sarrerak bi euro balio du eta helduendakoak, hiru euro. Domekan baita ere, baina gaztetxean, *El metodo Gronholm* ikusteko aukera egongo da, 18:00etan. Bestalde, egunean, azaroaren 19an, zineklub saioa izango da, 20:00etan, Zabalotegin, eta *Still walking* filma emango dute. Sarrerak bi euro balio du.

> ERAKUSKETA

Juanjo Altunaren margolanak kultura etxean daude ikusgai

Gaur, azaroak 13, ipini dituzte ikusgai Juanjo Altunaren ikasleen margolanak kultura etxean eta azaroaren 28ra arte izango da erakusketa bisitatzeko aukera. Astelehenetik egubakoitzera 18:00etatik 21:00etara bitartean egongo da zabalik. 20 lagunek inguruk dihardute pintura eskoletan eta ikasleak beste lan egongo dira erakusketan, baita Juanjo Altuna irakaslearen lan bat ere. Mota askotako koadroak izango direla jakinarazi digu Altunak. Batik bat, koadro figuratiboak izango dira, baina egongo da lan abstrakturen bat edo beste ikusteko aukera ere.

AISIALDIA > GAZTAÑATAN AZAROAN

Txotxongiloak eta gaztaina erreak izango dira Osintxun

I.A. > BERGARA

Azaroaren 16an Animen Eguna dela kontuan hartuta, horren aitzakian Gaztañatan Azaroan egitasmoa ipini dute abian Osintxun auzoan. Joan den aste bukeran hasi zen, umeendako zinema emanaldiarekin, eta oraingoa izango du segida.

Zapatuan, azaroaren 14an, *Erreka Mari* txotxongilo saioa egongo da, 17:00etan, ludotekan.

Azaroaren 16an, astelehenean, da Animen Eguna. Aspaldiko ohitura da Domu Santu Eguna pasa eta handik hirugarren

astelehenean egiten duten ospakizuna. Garai batean afaria antolatzen zuten, baina orain, plazan, danbolinean gaztainak erre eta banatu egiten dituzte sagardoarekin batera. Aurtengo hitzordua astelehenean izango da, 19:00etan.

Azaroaren 22an, Erretiratuen Egunean bazkaria izango da, 14:00etan, Txuringo jatetxean. Bazkalostean, Txomin Amasorrainek orain dela 50 urte Osintxun ateratako irudien emanaldia egingo dute. Bazkaritarako izena eman behar da hilaren 20a baino lehen Txuringon edo Euskaldunan.



Erreka Mari txotxongilo emanaldia izango da zapatuan.

GOIENKARIA



Clínica Oftalmológica
RECALDE
Oftalmologi Klinika

Plaza Barria, 2 - 2º - EIBAR - Tfnoa.: 943 201 844

**BETAURREKOAK BAZTERTZEKO
AUKERA GUZTIAK ESKAINTZEN DITUGU**

ESKUBALOIA > LEHEN TERRITORIAL MAILA

Muniategiren mutilek lan bikoitza egin beharko dute

Joan den astean atzeratu egin zuten Ormaiztegin jokatu beharreko partidua, eta oraingo asteburuan lau puntu izango dituzte jokoa

XABIER URTZELAI > BERGARA

Bota zuen euri zaparradengatik atzeratu egin behar izan zuten joan den asteko partidua, Ormaiztegi kantzako zorua bustita

zegoelako. Hala, Soraluze-Bergara taldeak oraingo asteburuan lan bikoitza izango du. Zapatuan 18:30ean zortzigarren postuan dagoen Hegialderen bisita izan-

go dute, eta domekan Ormaiztegi-ara egingo dute bidaia, berriro. Hala, asteburu biribila izateko ezinbestekoa izango da zapatutik domekara arte ahalik eta ondo-

en errekeratzea: "Gutxienez, egoera antzerakoan egongo gara bi taldeak, Ormaiztegi ere partidua jokatuko duelako zapatuan".

Soraluce-Bergara taldeak garaipen bat eskuratu du orain arteko bost jardunalditan, eta asteburuan jokoa egongo diren lau puntuak poltsikoratu nahi dituzte: "Taldea sendoa dira biak, jokalaririk handiekin eta indarrean oinarritzen dute euren jokoa. Printzipioz, orain momentuan nahiago ditut horrelako kontrarioak, euren kontra hobeto moldatzen garelako", adierazi du Bergarako entrenatzaileak.



Soraluce-Bergarako Gorka Ugalde Pulporen kontrako norgehiagokan -aurreko denboraldian- penaltia botatzen.

JOSETXO ARANTZABAL

> PIRAGUISMOA

Alebin eta infantil mailetak txapelketa egingo dute Bergaran

Azaroan ekitaldi mordoa izango dituzte Beti Bustiko piraguietek, eta oraingo asteburuan izango dute lehenengo hitzordua, alebin eta infantil mailetak txapelketa egingo dute eta bihar Labegaraletan. Lehenengo piraguietak 15:00etan hasiko du lasterketa, eta, izena ematen duten parte-hartzaileen arabera, txapelketak bi edo hiru ordu iraungo du.

Bistan dago oraingoan erre-kako ur falta ez dela izango txapelketa bertan behera geratzeko arrazoia, azken astean euri mordoa bota du eta.

> TXIRRINDULARITZA

Urteko batzar orokorra eta afaria egingo du zikloturista taldeak

Datorren denboraldia bizikletan ibiltzeko trajea estreinatuz hasi nahi duenak azaroaren 15a baino lehen eman beharko du izena. Traje osoa dago aukeran, eta Igartua bizikleta dendan eman behar da izena.

Bestalde, denboraldia agurtzeko afaria egingo dute hilaren 21ean Torrekua jatetxean. Afaria egin aurretik, Zuloa elkartearen elkartuko dira batzarra egiteko, 19:00etan. Afarirako izena eman nahi duenak I2 eta Igartua bizikleta dendetan eman ahal izango du.

SASKIBALOIA > SENIOR MAILAKO GIZONEZKOAK

Bergarak Donostiara egingo du bihar ilunkaran bidaia

X.U. > BERGARA

Bergarak sailkapenean bi puntu gehiago dituen Kevian Sport talde donostiarraren kantuan jokatu du bihar (20:15).

Unai Iñarraren mutilek sailkapenean bigarren dagoen Astigarragaren kontrako partidua atzean utzi nahi dute (57-75), eta puntu bila joango dira Donostiara, jakinda, nahiz eta etxetik kanpora jokatu, Kevian Sport ez dela Astigarraga bezain indartsua.

Senior mailako bigarren taldeak ere etxetik kanpora jokatu du, Eibarko Ruibal taldearen kontra (16:30, Ipurua).

KADETE MAILAKO NESKEK DERBIA

Kadete mailako emakumezkoek, berriz, bigarren derbia izango dute jarraian. Joan den astean galdu egin zuten Aloña Mendiko nesken kontra, eta errebantxa hartu nahi dute Arizmendi Eskoriatzakoaren kontra (bihar, 10:00, Almen).

Labegaraieta

EMAITZAK

Irish Pub-CM Errota-gain	1-4
Diego Valor Ileap.-LSJ	8-1
Alytis-UD Akabaoak	2-4
Los Latinos-Monte Taberna	8-2
Niu Tim-Internacional	19-2
Zigalikatis-Komando Piperrak	1-2

PARTIDUAK

Azaroak 15, domeka	EPAILEAK
10:00 Zigalikatis-UD Akabaoak	Diego Val.
11:00 Diego Valor Il.-CM Errotagain	Zigalik.
12:00 Monte Tab.-Internac.	CM Errotagain
16:00 Niu Tim-Komando Piperrak	Alytis
17:00 Alytis-Niu Tim	Komando Piperrak
18:00 Alytis-Irish Pub	LSJ
19:00 Los Latinos-LSJ	Irish Pub

SAILKAPENA

	P	J
1. UD Akabaoak	18	6
2. Los Latinos	15	6
3. CM Errota-gain	15	5
4. Niu Tim	15	5
5. Diego Valor Ileapain.	12	6
6. Alytis FK	6	4
7. Internacional	4	6
8. Komando Piperrak	7	6
9. LSJ	3	6
10. Irish Pub	3	6
11. Zigalikatis	0	6
12. Monte Taberna	0	6

Kiroldegiko arauak errespetatu, eta baita arduradunen esanak ere

Antolatzaileak haserre daude hainbat taldetako jokalarik eta zaleen jokabidearekin, ez dituztelako errespetatzen kiroldegiko arauak. Labegaraieta kirola egiteko gune bat da, eta, normala den moduan, debekatuta dago bertara beirako edalontziak sartzea, eta baita erretzea ere. Horrekin batera, kiroldegi horrek arduradun batzuk ditu, eta errespetua merezi dute. Gertaera horiek errepikatzen badira, antolatzaileek ez dute birritan pentsatuko jokalarik edo talde osoa kanporatzeko.

Alytis taldeak bi partiduko jokatuko ditu

Domekan Alytis taldeak lan bikoitza izango du, bi partiduko jokatuko dituzte eta, 17:00etan eta 18:00etan.

ARANE

KRISTALDEGIA

Artekalea, 18-behea.
BERGARA
Tel.: 943 76 74 09
670 483 903

EGURRA

SALGAI

Pagoa eta haritza
Prestatuta

699 86 16 19



ARRI

Industri hornidura
Latigilloak

Telleria 2, BERGARA
Tel.: 943 76 19 04
Faxa: 943 76 43 03
Sakelakoa: 656 78 64 84

EDEL

TAPIZ DENDA

Etixerako artikuluetan aukerarik haundiena

Alfonbrak, kortinak, kortinoiak,
koltzak, edredoiak, etab.

Zure bulegoetan giro atsegina behar baduzu, ez ahaztu pertsiana-motarik egokienaren berri eskatzea.

Bidekurutzeta 14 BERGARA

mingainari tiraka

Arantxa de la Fuente > Markeliñe umeendako arropa-denda

"Gurasoek neskak hobeto janzten dituzte"

JOKIN BEREZIARTUA > BERGARA

Zazpi urte daroatza Markeliñe umeendako arropa-dendak Bergaran, zazpi urte Herrilagunak kalean. Arantxa de la Fuente beasaindarra da dendako arduraduna, eta 0 eta 16 urte bitarteko haurrendako arropa eta osagarriak saltzen dituzte. Sektore horretan ere krisia igartzen dela dio De la Fuentek.

Heltzear da negua, dendan hotzari eta euriari aurre egiteko arropa jarrita duzue dagoeneko. Badago aurtengo nabarmenduko den arroparik edo osagarririk?

Haurrendako arropetan koloreak izaten dira aldagai garrantzitsuenak. Aurten, adibidez, kolore ilunak izango dira nagusi.

Haurrak ez dira lehen moduan janzten. Lehen txandala zena bakeroa da orain.



janzten dituztela esango nuke; edo, behintzat, gehiago begiratzen dutela. Neskendako arropetan gehiago saltzen da.

Batek baino gehiagok uste du haurrendako arropa bereziki garestia dela. Zer uste duzu?

Denetarik dagoela, helduendako arropan moduan. Marka garestiak daude eta marka merkeak.

Askotan garestia dela dirudi umeendako arropak, oso gutxi irauten duelako. Izan ere, umea hazten doan heinean arropa txiki geratzen doa.

Arroparen ekoizpena ez da garestiagoa.

Hala dela uste duzu? Zergatik?

Moda kontua da. Urtez urte aldatzen doa eta arropa ezberdinak heltzen dira urtero. Hori bai, lehen baino gehiago zaintzen da haurra nola jantzi. Gurasoek neskak hobeto

Krisiak badu eraginik umeen arropan?
Bai, igartzen da. Jendeak prezioari gero eta gehiago begiratzen dio.

bere ustez



Andres Osa

Ibaiak eta eskriturak

Euri jasa, haizea, txingorra, elurra eta zer ez da izan egun hauetan.

Naturak berari dagokion ongi egingo du eta lege hori inortxok ere ezin izango du aldatu. Honen aurrean zer egiten dugu gizakiok? Hobe esanda, zer egiten dute hainbat erakundek?

Kantauri isuri honetan ibaiak eta errekek motzak baina azkarrak dira. Ibilbidean zehar batzen duen zakar pila, gehienak gizakiaren mesprezuak eta arduragabekeriak sorturikoak eta jaur-

"Ibaiak garbitu ordez bakar batzuen patrikak sendotzen dituzte arduradunek"

titakoak izaten dira. Ibairen ibilbidea zaborrez bete ez ezik etxeak, txabolak, errepi-deak, lur-jateak eta abar gainean eta albotan hormigoiz betetzen dira. Euskal Herri osoan ikus daiteke aipatu jokabide arloa.

Ibaiak garbitu ordez, bere eremuan lurraren espekulazioa, lapurreta eta bakar batzuen patrikak sendotzea izan da eta da eskrupulo gabeko hainbat erakundeetako arduradunen jokabidea. Harritzekoa bada ere, krisi garai honetan inoiz baino gorbata-dun lapur gehiago agertzen ari dira. Zoritxarrez, gainera, uholdeen arriskutik salbu izaten dira. Gogoan izan: ibaiak idatzi gabeko eskriturak dituzte. Hauen aurka ari den gizarteak larrutik ordainduko du.

txaloak eta txistuak

Euria, arazo iturri Zubietan



Horra hor asteon izandako euriteek sortutako arazoaren beste adibide bat. Goiko trenbidera doazen eskaileretan,

bertako bizilagun batek jakinarazi duenez, "euriteak dauden bakoitzean" urak hamaika arazo sortzen ditu. Ubidea txikiagia da eta, gainera, ondoko lurretatik erortzen diren harriak eta adarrek urari bidea mozten diote. Kexu da bizilaguna: "Urteak joan urteak etorri, inork ez du ezer egiten, nahiz eta Udalak onartua duen gunea konpontzea". Oraingoan, gainera, etxebizitza batera sartu da ura.



GOIENKARIA

BOLU SUKALDEAK



UDALA > KULTURA ETXEA

Ama-Lurrek kudeatuko du beste urtebete Arkupe

Kultura etxeko aurrekontua zelan murriztu erabaki beharko du Kultura batzordeak laister

MIRARI ALTUBE > ARETXABALETAKO

Iaz, urri bukaeran eman zion udalbatzak Portugaleteko Ama-Lur enpresari Arkupe kultura etxearen ardura. Urtebeterako sinatu zuten kontratua orduan, beste urtebete luzatzeko aukerarekin, eta halaxe egin dute orain.

AURREKONTU MURRIZKETA

Ekitaldi asko antolatu dituzte urtebetean kultura etxean: umeendako ikuskizunak, zinema-hamar urteren ostean-, kontzertuak, erakusketak... Hilero kaleratzen dute eskuorria hitzorduen berri emanaz. Alkate eta Kultura batzordeburu Inaxio

Garrok ez dauka Ama-Lurrek ematen duen zerbitzuaren gaineko kezarik: "Seguru asko, hobetu daitezkeen kontuak egongo dira, baina ez diot inori entzun emandako zerbitzuaren kontrako iritzirik".

Hala ere, onartu du datorren urteari begira kultura etxeari dagokion aurrekontua murriztu beharrean izango direla: "Kultura batzordea noiz elkartuko zain nago gainerako alderdien iritzia entzuteko. Handik edo hemendik moztu beharko dugu eta gainerakoek zer dioten jakin gura dut". Datorren astean elkartzuko da Kultura batzordea.



Txotxongilo erakusketak eta Corrado Masaccik umeei eskainitako saioa Arkupeko erakusketak aretoan.

M.A.

HERRIAN LANDU

Kultura plana egin zuen Udalak udaberrian, herritarrekin elkarlanean. Herriko bizitza eta kultura dinamikaren gaineko hausmarketa egitea zuen helburu pla-

nak eta lau lan ildo zehaztu zituzten orduan. Herritarrek egindako eskaeretako bat izan zen herrian lantzea kultura. Hori horrela, datorren urterako gestio plana egitea eskatu zion Uda-

lak Loramendi Euskara Elkarte-ari. Herri mailako kultura plana dabilta gertatzen hilabeteotan, Arkupeko jarduna barruan, eta azaro bukaerarako bukatuta izango dutela uste du alkateak.

OSPAKIZUNA > MEMORIA HISTORIKOA

Herriko parroko izandako eta 1936an hildako Jose Joakin Arinen aldeko meza gertatu dute

Abesbatzak gertatu du eta Santa Zezilia egunean da; eskuorria banatuko dute apaizaren gaineko kontuekin

M.A. > ARETXABALETAKO

Azaroaren 22an, Santa Zezilia eguna, Jose Joakin Arin (1875-1936) abadearen aldeko meza esango dute parrokan (11:30), Aretxaba-

leta Abesbatza lagun. Hamar urtean Aretxabaletako parroko izandakoaren omenez gertatu du abesbatzak meza. Horrez gain, Txartyn de Basterbero elkarteko kide Aitor Antxia Leturiak artxibo lanak egin ditu memoria historikoa berreskuratzeko, eta eskuorria gertatu du apaizaren gaineko kontuekin. XX. mende hasieran parroko izandakoa ezagutu zuen herritarrik ez dago Aretxabaletan, baina Antxiak uste du garrantzitsua dela memoria historikoa berreskuratzeko.

OIARTZUNEN FUSILATUA

Villabonan jaio zen Jose Joakin Arin Oiartzabal. Seminariora joan eta apaiztu ostean Aretxabaletan egon zen parroko lanetan 1901etik 1911ra. Hemendik Arrasatera bidali zuten eta euskararen aldeko jarduerak bultzatu zituen han, abade etxearen behealdean. Arrasateko lehen ikastola sortu zuen bertan, Gasteizko gotzain Mateo Muxikaren babesean.

Euskal zaletasun hori, baina, ez zioten barkatu batzuek, eta, halako batean, Urraca Pastor hiz-

lari karlista famatuak Portaloi parean ikusi eta paparretik helduta, "¡Viva, España!" oihukatzea behartu zuen. Mehatxu egin zion, gainera: "Si de mí dependiera, ahora mismo serías fusilado". Handik hilabetera, 1936ko urriaren 24tik 25era bitarteko gauean fusilatua izan zen Oiartzungo kanposantuko hormaren kontra, Jose Markiegi eta Leonardo Jauregi Arrasateko apaizekin eta Joseba Zeziagarekin batera. Guztira 14 apaiz fusilatu zituzten frankistek.

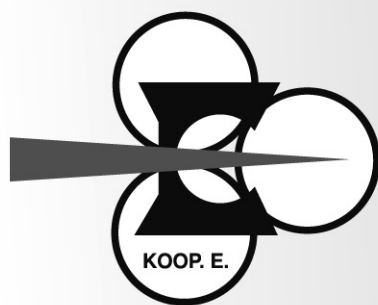
Antxiak gaineratu du eskuorri horretan Leintz bailarako apaizek kofradia sortu zutela orain dela 400 urte laguntzak, mezak, hiletak... antolatzeko. Kofradiako 1937ko zerrendan Jose Joakin Arinen izenaren alboan *asesinado* berba agertzen da eskuz idatzita.

> OSPAKIZUNA

Arkarazo auzoan San Milixan jaiak ospatuko dituzte

Etxafuegoak botata iragarriko dituzte San Milixan jaiak gaur Arkarazo auzoan. Meza izango dute bihar (13:00) eta gero auzo bazkaria egingo dute, bertsolariek eta trikitilariak girotuta. Arratsaldean, oster, bolo, mus eta briska txapelketak dituzte (17:00), baita aitzur eta laia jaurtiketak ere.

Domekan meza izango da auzoan hildako guztien alde (12:30) eta gero mokadutxo eskainiko dute. Arratsaldean (17:30) jolasak egingo dituzte umek eta mus eta briska txapelketako finalak helduek.



EGUZKIGRAF

inprimategia

Aretxabaletako Industrialdea F-0-4

20550 Aretxabaleta

Tfnoa: 943 791 844 - Faxa: 943 792 941

E-mail: info@eguzkigraf.com

JAIA > DIRU-BATZEA

Odoloste Eguna egingo du bihar UDAk, 800 odoloste eskainita

Odolosteekin batera txistorra ere eskainiko dute, eta ardoa; UDAk antolatutako bigarren jaia da eta dirua batzea da helburua

MIRARI ALTUBE > ARETXABALETA

Astean izan da San Martin eguna -hilak 11-, eta hori gogoan, Odoloste Eguna antolatu du Aretxabaleta Kirol Elkarteak bihar. Herriko plazan egingo dute, 18:00 inguruan hasi eta odolosteak bukatu artean.

HERRIKO HARAKINEN LAGUNTZA

800 odoloste dituzte gertu bihar egosi eta herritarrei eskaintzeko. Horrekin batera txistorra mokadutxo ere egongo da eta, ezarrian trabaturik ezer ez gertatzeko, ardoa. Prezioari dagokionez, norberak hautatzen duenaren arabera izango da.

Herriko hainbat harakinen laguntza izan dute jaia gertatzeko: Juanito Bengoak eta Imanolek odolosteak ekarriko dituzte eta Jon Diazek, txistorra. Ardoari dagokionez Gomez de Segu-

ra eta Luis Alegre upategietako Errioxa ardo gorriak eta beltzak izango dira aukeran.

Gainera, kirol elkarteko zuzendaritzako kideen asmoa da txerri-hilketaren gaineko erreportajea ematea plazan bertan, mokadutxoan jan bitartean: "Txerria Herriko plazara ekartzetik ez dugu izan, baina hilketaren gaineko kontuak erakustea gurako genuke: odolosteak eta txorizoak egiten... Izan ere, askok ez dute sekula halakorik ikusi".

DIRUA BATZEA HELBURU

Irailean egin zuen lehen jaia UDAk, denboraldi hasierako jaia, eta orduan iragarri zuten beste bi egingo zituztela aurtengo denboraldian: San Martin egunaren inguruan eta ekainean. Jai horien guztien helburua dirua batzea da; horregatik, mokadurekin eta ardoarekin batera astero erriak, UDAk atera duen loteria eta elkartearen armarrira duten kopak eskainiko dizkiete herritarrei.



Irailean egindako jaietan txahal okela banatzen UDAko kideak.

M.A.

XAKEA > TXAPELKETA

Arlutzeko hiru jokalaririk lehen hamarren artean daude Arrasateko txapelketan

Aste bukaeran bukatuko da nazioarteko txapelketa hori, azken partidak jokatu eta gero

M.A. > ARETXABALETA

Arlutz xake taldeko lau aretxabaletar jokatzeko dabilen Arrasateko Nazioarteko Txapelketa bukaerara iritsi da eta gaur azken partidak jokatu dituzte. Joan den astean galdu egin zuten hiruk: Fran Miguelek, Maisu Handi den Holden Hernandez kubatarren aurka; Aitor Alcaidek, Carlos Nava Maisuaren aurka; eta Mikel Alcaidek, Francisco Javier Alvarado aurka. Irabazi zuen bakarra Andoni Miguel izan zen Josu Tornay arrasatearrari.

Txapelketako azken partida jokatzeko dagoela, Arlutz taldeko hiru kide daude sailkapeneko lehenengo hamarren artean: Andoni Miguel, bosgarren; Fran Miguel, zortzigarren; eta Aitor Alcaide, hamargarren. Baina azken partidak ez dira samurrak izango; hona: Andoni Miguel-Alejandro Franco; Fran Miguel-Cesar Montolio; Aitor Alcaide-Jokin Fernandez; eta Mikel Alcaide-Jabier Axpe.

Bestalde, Gipuzkoako txapelketako hirugarren jardunaldia jokatu du Aitor Alcaidek. Mikel Alvarado izan zuen aurkari eta berdindu egin zuten. Hala, sailkapeneko zazpigarren postuan dago aretxabaletarra eta aste bukaeran Diego Olmoren aurka jokatu du.

ALCAIDE, NAGUSI OÑATIN

Joan den domekan, oster, Oñatin izan ziren herriko bost xake jokalaririk lehenengo hamarren artean bi geratu ziren sailkapeneko lehen postuetan: Aitor Alcaide lehenengo eta Fran Miguel bigarren. Aurkari indartsuak izan zituzten; tartean, Holden Hernandez kubatarra eta Alejandro Franco -biak Maisuak-, baina zorte handia izan zuela jakinarazi digu Alcaide txapeldunak: "Hainbat Maisu izan arren, nik bakarraren aurka jokatu dut, eta gero, Maisu horiek elkarri irabazi diotenez, nik gora egin dut".

Aipatu behar da federatu barik dagoen Luis Mateo aretxabaletarra hamaikagarren geratu zela lau puntu lortuta, eta Andoni Miguel hamabigarren.

Mobiliario
ARETXABALETA
RENAZA

- ALTZARIAK
- DISEINUA
- APAINKETA

Bizkaia 1 - Tel.: 943 79 08 07
ARETXABALETA

MAPFRE



DESKONTU BEREZIAK
AUTO, ETXEBIZITZA ETA BIZITZA
ASEGURUETAN

INFORMA ZAITEZ!

Errekabarren 3 ARETXABALETA

Tel.: 943 77 11 76 / Faxes: 943 71 17 34 Posta-e: angelzubi@euskalnet.net



Odei Vazquez domina lepoan duela, zapatuan.

ODILO VAZQUEZ

KARATEA > GARAIPENA

Odei Vazquez, autonomien txapelketan hirugarren

M.A. > ARETXABALETA

Autonomia arteko kadete eta gazte mailako txapelketa jokatu zuten joan den zapatuan, hilak 7, Gasteizen. Aragoi, Errioxa, Nafarroa eta Euskal Autonomia Erkidegoko karatekak elkartu ziren; tartean, aretxabaletarrek.

Aretxabaleta Kirol Elkartearen karate taldeko bi jokalaririk izan ziren txapelketan: Ekaitz Irusta kadeteen artean eta Odei Vazquez gazteen mailan. Vazquezek txapelketa polita egin zuen eta hirugarren postua eskuratu 61 kiloz azpiko kumite modalitatean.

Autonomia arteko txapelketa txandaka antolatzen dute: iaz Errioxak, aurtengo EAEk eta datorren urtean Nafarroak. Ekitaldi garrantzitsua da, Espainiako txapelketara joango diren karateka askoren maila ezagutzeko izaten delako eta, bide batez, prestaketa lanak egiteko.

EAE-KO TXAPELKETA

Hilaren 22an EAEko txapelketa jokatu dute Astigarragan. Txapelketa horretan izango diren karatekak oraingo aste bukaeran aukeratu dituzte. Horretarako hainbat proba egingo dizkiete.

oharrak

ZINEA

> 'Pagafantas' eta 'La montaña embrujada' filmak aste bukaeran

Helduek Borja Kobeagaren *Pagafantas* dute eta umeek *La montaña embrujada*, domekan.

ERRETIRATUAK

> Autoestimua gainera berbal dia astelehenean

Autoestima izeneko berbal dia eskainiko diete erretiratuei Basotxon, astelehenean (17:00).

KINTOAK

> 1973an jaiotakoek afaria

Hilaren 21ean egingo dute Hirusta jatetxean. Izena aurrez eman Hirustan edo Txiki tabernan 10 euro ordainduta.

GAZTEAK

> Larrua lantzeko ikastaroak eguenetan

Azaroko eguen guztietan larrua lantzeko ikastaroak egingo dituzte gaztelekuetan (18:00).

PARROKIA

> Fedene sakontzeko bilera guraso gazteendako

Bihar, hilak 14 (16:30-18:00), kristau-fedean sakontu gura duten guraso gazteak elkartuko dira parrokiako lokaletan. Seme-alabekin joan daitezke, ekintza bereziak gertatuko dizkiete eta haiei. Aurreko urteetan parte hartu ez duten bikoite gazteendako ere zabalik dituzte ateak.

AZPIEGITURAK > AP-1 AUTOBIDEAK EGINDAKO KALTEAK

Udalak elizateetako bideak ahalik eta azkarren konpon ditzatela eskatu du

Diputazioak iragarri du Zarimutz, Apotzaga eta Mazmelako bideak birgaitu egingo dituela

Esandako lanak "atzerapenarekin" iritsi direla dio Elizateetako zinegotziak

MIRIAN BITERI > ESKORIATZA

Gipuzkoako Diputazioak Apotzaga, Zarimutz eta Mazmelako elizateetara doazen errepideetako bide zoruaren egitura erabat birgaituko du laster. Lan horiek egiteko, guztira, 770.000 euro bideratuko ditu.

Diputazioak onartu egin du esandako bideak oso hondatuta geratu direla Eibar eta Gasteiz arteko autobidea eraikitzeke lanen eraginez: "Azken urteotan, Eskoriatza eta Leintz Gatzaga (GI-3310) arteko errepidetik AP-1 autobideko lanetara sartzeko bide gisa erabili izan dira". Horren harira, gaineratu du autobideko lanak egin bitarteko urteotan, errepide horietan mota guztietako ibilgailuen zirkulazio handia izan dela, bereziki ibilgailu astunena.

Horregatik, behar bezala konponduko dira. Bide zoruaren egitura honako puntuetan birgaitu-

ko da: Apotzagan, 0 kilometrotik 1,8 kilometro punturaino; Mazmelan, Otik 0,77 kilometro punturaino; eta Zarimutzen, azkenik, Otik 1,23 kilometro punturaino. Hain justu ere, elizateraino doazen zatiak.

Diputazioak jakinarazi du esandako lanak dagoeneko enkantera aterata daudela, eta bi hilabete eta erdiko epean egin beharko direla.

BIDEEN ARRISKUA

Elizateetako zinegotzi Leire Okarantzak salatu du, horren harira, bide horien konponketa lanek iazko martxorako amaituta egon behar zutela, eta, hortaz, "atzerapen handiarekin" iritsiko direla. Dena dela, Gipuzkoako Diputazioari eskatu dio obren hasiera "ahalik eta gehien" azkartzeko: "Elizate horietara doazen errepideak oso egoera kaskarrean dau-

de eta, eguraldi txarrarekin, oso arriskutsu bihurtzen dira. Hortaz, tramiteak bete behar direla jakin badakigu ere, Diputazioari eskatu nahi diogu ahalik eta azkarren egiteko".

Horrekin batera, Okarantzak gogorarazi gura izan du AP-1 autobideak bestelako kalteak egin dituela Eskoriatzako elizateetan: "Kontua ez da lau bide bakarrik konpontzea; haratago

doa gaia. Errepidea puntu bat baino ez da eta oraindik gauza asko daude egiteke". Adibide moduan, hondakindegia aipatu ditu Elizateetako ordezkariak.

Bestalde, kexu da autobidea zabaldu denetik oso lan gutxi egin direlako ingurunean: "Udalak gestio lan guztia eta Diputazioak lanen esleipena egin dezatela gura du Bidegik. Irtenbidea bilatzeko lanean ari gara".



Mazmela elizaterantz doan errepidea oso egoera txarrean dago.

M.B.

EUSKARA > IKASTAROA

Bidelagun izeneko egitasmoa jarri dute martxan berriro

Interesatuak gaur arte dute izena emateko aukera ikastetxeetan edo kultura etxean

M.B. > ESKORIATZA

Aurten ere Bidelagun izeneko proiektua jarri dute abian Eskoriatzako ikastetxeek, Leintz Udaltzaren Euskaltegiak eta Udalak elkarlanean. Helburua da euskaraz ez dakiten gurasoak euskararekin harremanetan jartzea eta hizkuntza menderatzen dutenei euskaraz hobeto egiten laguntzea. Modu horretan, gurasoek seme-alaben ikas prozesuan parte hartzeko aukera zabalagoa izango dute.

BI IKASTARO

Horretarako, bi ikastaro gertatu dituzte: euskara menderatzen ez

dutenei begira, azarotik maiatzera bitarteko ikastaroa egingo dute. Besteak beste, agurrak, zenbakiak, ohiko esamoldeak eta oinarriko hiztegia ikasiko dituzte.

Bestalde, euskara dakitenak ikastaroak azarotik abendura iraungo du. Euskaraz egiterakoan ohiko akatsak zuzentzea eta ahozko jarduna hobetzea lortu nahi dute ikastaro horren bidez.

Kasu bietan, eskolak astean bitan izango dira, ordu eta erdiko saioetan. Egunak eta orduak ikastaroetan izena ematen dutenekin zehaztuko dituzte.

70 ETA 20 EURO

Interesa dutenek gaur, egubakoi-tza, eman behar dute izena seme-alaben ikastetxean edo kultura etxean. Lehenengo ikastaroaren matrikulak 70 euro balio du; eta bigarrenekoak, 20 euro.

JENDARTEA > PERTSONA NAGUSIAK

Gabonetarako egonaldietan izena eman daiteke

Bi egonaldi daude: lehen hamabostaldi edo hilabeterako; eta bigarren hamabostaldirako

M.B. > ESKORIATZA

Nagusia etxean zaintzen dituztenek aldi baterako egonaldiak eska ditzakete. Izan ere, urtero moduan, Gipuzkoako Diputazioak egonaldiak antolatu ditu Gabonei begira.

Lehenengo hamabostaldirako edo hilabeterako eskaera egin nahi dutenek hilaren 23ra arte izango dute izena emateko epea. Bigarren hamabostaldirako eskaerak, ostera, azaroaren 30a baino lehen aurkeztu beharko dira. Azken horren harira, Diputazioetik ohartarazi dute urtarilaren lean ez dela garraio egokiturik eskainiko.

Horrekin batera, Foru Aldunditik gaineratu dute eska-

eren kopurua libre dauden plaza kopurua baino handiagoa baldin bada, urtean zehar aldi baterako egonaldirik izan ez dutenei lehentasuna emango zaiela.

Bestalde, epez kanpo jasotzen dituzten eskaeren harira azaldu dute horiei plaza esleituko zaiela leku libreak gertatzen diren heinean.

TXANDA, AURRETIK

Gabonetarako aldi baterako egonaldietan interesa dutenek Udaleko Gizarte Zerbitzuetara jo behar dute. Jakinarazi dute, baina, eskaera egiteko aurretik txanda hartu behar dela 943 71 31 36 telefono zenbakian.

AISIALDIA

Parkean begiraleak behar dira

M.B. > ESKORIATZA

Eskoriatzako Udaltzaren Gabonetako parkeko begiraleak behar ditu. Curriculuma bidali nahi dutenek azaroaren 24ra arte dute horretarako aukera, kultura etxean edo Gazteria Zerbitzuan. Internetez ere bidali ahal da, gazteria@eskoriatza.net helbidera.

ABENDUAK 28 ETA 29

Aurten, abenduaren 28an eta 29an jarriko dute Gabonetako parkea kiroldegian, 11:00etatik 13:00etara eta 17:00etatik 20:00etara. Udaltzaren jakinarazi dutenez, tailerrak egitea eta puzgarriak zaintzea izango da begiraleen zeregina.

JENDARTEA > GARABIDE

Truke programako indigenei agurra egingo diete gaur

Umeendako jolasak lehendabizi, eta gero nahi adina aukera dago: musika, dantza eta ipuinak, esaterako

M.B. > ESKORIATZA

Garabide elkarteak antolatutako esperientzien truke programan egondako indigenei agur festa egingo diete gaur, egubakoitza, Eskoriatzan. Hasiera baten aialdia herriko plazan egitea aurreikusita bada-

go ere, eguraldi txarra eginez gero Udal Pilotalekuan izango da hori.

EKIMENAK

Ekimenak 17:00etan hasiko dira, umeendako hainbat tailer eta jolasekin. Ordubete geroago ipuin kontalaria eta 18:30ean txokolate jana egingo dira. Bitartean, bertsolariak, txistulariak, opari banaketa eta Ekua-dorko dantzak ere izango dira. 19:00etan, azkenik, euskalgintzaren esperientzia ezagutzen egondako indigenei agurra egingo diete.

oharrak

UMEAK

> **Buztinarekin jolastuko dira gaur Tortolis ludotekan**

Gaur, egubakoitza, buztinaren gaineko tailerra egingo dute Tortolis ludotekan, 18:00etan.

KIROLA

> **Aste bukaerako hitzorduak**

Astero moduan, kirol hitzorduak daude herrian. Bihar, hiru norgehiagoka jokatuko dira. 16:00etan, saskibalo partiduak egongo dira. Kadete mailako neskek Goierriko Hierros Mavikokak izango dituzte aurrean eta gazte mailakoek, Krafft Atxo. Sn. Sn. Anie. 18:00etan, Ohorezko Ligako areto-futboleko, etxeokoa Atletiko Aretxabaleta B izango dute aurrean. Domekan, berriz, Gazte Ligako areto-futboleko partidua dago, Eskoriatza eta Elgoibar artean.

EUSKARA

> **Dirulaguntzak eska daitezke**

Euskara Zerbitzuaren dirulaguntzak eskatzeko epea astelehenean, hilak 16, amaituko da. Udalak bi laguntza deialdi egin ditu: euskara hutsezko errotuluak eta irudi korporatiboak euskaraz jartzeko, hain justu ere.

GAZTEAK

> **Einginek bertso afaria egingo du azaroaren 20an**

Einginke gazte mugimenduak bertso afaria egingo du azaroaren 20an, Dorleta elkartean, 21:30ean. Antolatzaileek jakinarazi digute Julen Zelaie eta Haritz Casabal bertsolariak parte hartuko dutela esandako ekimenean. Interesatuak Aldatz edo Inkernu tabernan topatuko dituzte horretarako sarrerak, 15 euroren truke.



Jimmy Arrabit Trio taldeak joko du gaur gauean Inkernu tabernan.

ARTXIBOA

MUSIKA > KONTZERTUAK

Jimmy Arrabit Trio hirukotea eta Petti bakarlarria izango dira gaur Inkernun

Abenduaren 6an tabernak 6 urte beteko ditu, eta hori ospatzeko Esmolem l'Eina taldeak joko du

MIRIAN BITERI > ESKORIATZA

Aitzorrotz kultura elkartean eskutik, kontzertuak izango dira gaur, egubakoitza, gauean Inkernu tabernan. Jimmy Arrabit hirukotea eta Petti bakarlarria nafarra igoko dira agertoki gainera, 22:30ean.

Azken hamarkadetakoa pop-rock euskaldunean ahaztu ezini-

ko musikaria da Jimmy Arrabit. Besteak beste, Itoiz, Anje Duhalde, Juan Carlos Perez, King Mafrundi, Labrit, Imuntzo eta Beloki eta Sustraria taldeetan ibilia da. Orain, Jimmy Arrabit Trio taldearen lana aurkeztu berri du, Fred Feugas (pianoa) eta Xabi Hayetekin (kontrabaxua) batera. Arrabitek bateria jotzen du.

Jimmy Arrabit Trio taldeak musika pertsonala proposatuko die gaur gauean Inkernura joaten direnei: afro-beat erritmoen artean, Euskal Herriko betidaniko melodiei jazz eta elektro-dub eraginak lotuko dizkie.

PETTI

Petti abeslari eta gitarra-jole nafarra ere Eskoriatzan izango da. Estiloari dagokionez, rock, folk-rock, post-rock eta minimalismoan sailkatu ohi dute Berako musikaria. Kaleratu dituen bost diskoen kantuak eskainiko ditu; bereziki, joan den urtean argitaratutako *Awañak* izeneko lanean daudenak.

INKERNUN 6. URTEURRENA

Bestalde, abenduaren 6an, Inkernu tabernak sei urte beteko ditu, eta, hori dela-eta, Aitzorrotz kultura elkartekoak jaialdia prestatzen hasi dira. Egun horretan Esmolem l'Eina talde kataluniarrek kontzertua eskainiko du han, 22:30ean.

UDALA > INGURUMENA

Ura izango da protagonista aurtengo eraikuntza jasangarriaren eta energia alternatiboaren azokan

Enpresek euren produktuak erakutsiko dituzte, eta alor horietako berrikuntzak ezagutarazi

M.B. > ESKORIATZA

Joan den urtean egin zuten lehen aldiz eraikuntza jasangarriaren eta energia iturri alternatiboaren azoka Eskoriatzan. Ekimenak oso harrera ona izan zuen, eta, hala, Udaleko Ingurumen Sailak aurtengo bigarren antolatzea erabaki du. Azaroaren 21ean eta 22an egingo dute.

Aurtengo edizioa, baina, berezitasun batekin dator: jakinaenez, Udalak urari buruzko ordenantza sortu berri du. Gai

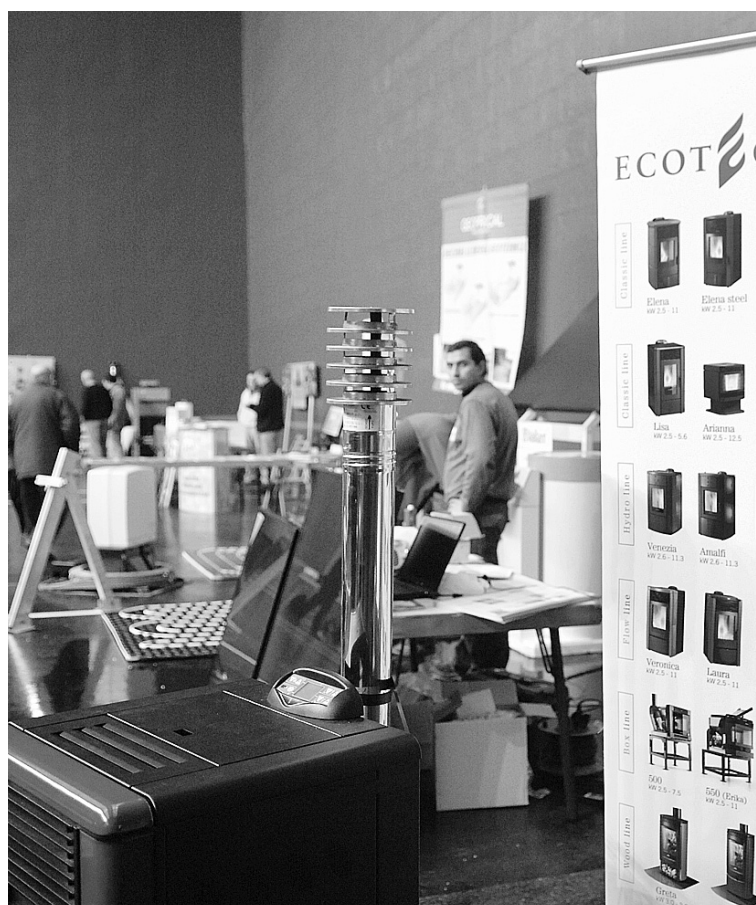
horri garrantzia eman gura dio eta, hortaz, urarekin lotutako hainbat sistema eta gailu ikusteko aukera egongo da datorren aste bukaeran jarriko duten azokan.

HAMAIIKA POSTU

Baina, horretaz gain, enpresek euren produktuak erakutsiko dituzte, eta alor horietan dauden berrikuntzak ezagutu ahal izango dira. Saioa Altzua udal teknikiari azaldu digunez, oraindik zehazteke badago ere joan den urtean egondako postu kopuru antzekoa egongo da aurtengoan. Hain justu ere, hamaika postu.

Esan bezala, azaroaren 21ean eta 22an izango da azoka, Udal Pilotalekuan. Zapatuan 12:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 20:00etara ikusi ahalko da; eta

domekan, berriz, goizez bakarrik: 11:00etatik 14:00etara. Aurtengo herriko emakume talde batek taloak egingo ditu.



Joan den urteko azoka.

ARTXIBOA

Villar

Ile apaindegia

Olazar auzoa 9
Tel.: 943 71 50 42
ESKORIATZA

AISIALDIA > 'ANTZUOLA EZAGUTZEN'

Ibilaldia domekan herriko basoetan barrena

Besteak beste, zuhaitz mota ezberdinak ezagutzeko aukera izango dute irteeran parte hartzen duten antzularrek basozainaren argibideekin

IRATI AGIRREAZALDEGI > ANTZUOLA

Herri sailak ezagutzeko eta inguruko zuhaitzen berri jakiteko irteera antolatuta dute domekarako, azaroaren 15erako. 09:00etan Olananen elkartu eta zailtasun handirik gabeko ibilbidea autoan eta oinez egingo dute; lau ordu ingurukoa izango da.

Autoz Uzarragara igota, Arrasate, Aizpakar, Azkue gaineko larreak eta Kostarratzu inguruak ezagutuko dituzte. Gero, autoz Azaldegia, Landarraitz eta Astoaga aldera joango dira, han baitaude lursailik handienak, guztira 97 hektarea baso, landare mota askorekin.

MOTA BEREZIKO ZUHAITZAK

Ibilbidean barrena pagoak, haritzak, gaztainondoak, urkiak, lizarrak... ikusiko dituzte, baita landutako larizeo, alertze, douglas izei eta Korsikako alizoa ere. Badira mota bereziko zuhaitzak ere: *pinus strobus*, *picea*, *sitchensisere*, *adies nordnaniana*...

KULTURA > ANTZERKIA

'Ate joka' antzezlanak eskainiko dute gaur, Torresoroan, telebistako hiru aktore ezagunek

'Goenkale' telesaileko Joseba Usabiaga, Iker Galartza eta Sara Cozar izango dira taula gainean

I.A. > ANTZUOLA

Gaur, egubakoitza, *Ate joka* komedia arin eta entretenigarria ikusteko aukera izango da, 22:00etan, Torresoroan. Telebistatik ezagunak diren aktoreak izango dira taula gainean: Iker Galartza (*Goenkale*, *Vaya Semanita* eta *Euskolegas*); Joseba Usabiaga (*Goenkale*) eta Sara Cozar (*Mi querido Klikowsky*, *Ero* eta *Bero*, *Kutsidazu bidea*, *Ixabel* eta *Goenkale*). Neil Simonen *La extraña pareja* komedian oinarritutako antzezlanak da.



Joseba Usabiaga, Iker Galartza eta Sara Cozar antzerkiko une batean. GOIENKARIA

BI LAGUN, BI BIZITZA

Bi lagun elkarbizitza izango da ardatza: dibortziatua, orain arte bakarrik bizi izana eta bizitzako bizio guztien zalea bata; eta beti-

ko laguna, ezkondua eta dibortziatuketan dena bestea, maniatikoa, garbizalea, obsesiboa... egoera barregarriak ez ezik, tristeak ere azalduko dituzte.



UGAITZ ITURBE

Los Viernes al Ron martitzenean Aiherran

Ez du ez egubakoitzetan bakarrik jarduten Antzuolako folk taldeak, eta martitzenean, Aiherrako gaubeilan hartu zuten parte *Pepi-k*, Iraia Gabilondok eta Hodei Letek, Los Viernes al Ron-ekoek, gau giro polita sortuz. Aiherrako kontzertura hemendik jende gutxi joan arren, abenduaren 28an entzun ahal izango dituzte gertuago, Urretxuko gaztetxean.

Antzuolak, guztira, 248 hektarea ditu lursailetan (erabilera publikoko mendiak): basoetan, 179 hektarea; eta zelaietan, 69 hektarea (horietako gehienak Gorla inguruan).

IRTEERA GIDATUA

Domekako ibilaldian parte hartzen duten herritarrek gidari berezia izango dute azalpenak emateko: Imanol Astola basozain zegamarra. Jose Mari Iturbe Ingurumen zinegotziak esan digunez, "hark oso ondo ezagutzen ditu landare motak, baita herri sailak ere".

Jose Mari Iturbek gonbidatu nahi ditu herritarrek domekako ibilaldian parte hartzera, "ondare garrantzitsua" direlako gure basoak: "Gure arreta eskatzen dute eta ezagutzeak lagundu behar gaitu zaintzera".

> JENDARTEA

Globalizazioaren gaineko kafe-tertulia izango da gaztetxean

Antzuolako gaztetxeak gertu du azararako egitaraua. Kafetertulia eta zinema saioa antolatu ditu. Azaroaren 14an, zapatuan, izango da kafe-tertulia *Danok bide iguala hartu biu?* izenburupean. Hitz egingo dute globalizazioak bizitzako hainbat alderditan duen eraginaz. Ustez astuna dirudien gaia arintzeko kafea, txokolatea eta pastak izango dira. Parte hartu nahi duenak 17:00etan gaztetxean agertu baino ez du egin behar.

> LITERATURA

Gabonetako loteria salgai jarri dute erretiratuek

Antzuolako erretiratuen elkarteak jakinarazi nahi du Gabonetako loteria ipiniko dutela salgai datorren astean. Interesatuak azaroaren 18an eta 19an joan beharko dute Torresoroan dagoen Landatxope elkartera. 16:00etatik 18:00etara bitartean Landatxope elkarte zuzendaritzako kideak egongo dira han eta bost euroren truke salduko dituzte loteria txartelak.

bere ustez



Iraia Gabilondo

Gutxiengoena; eta batzuk kanpoan

Larunbatean, Bergarako kiroldegian, Euskal Herriko bertsolari txapelketako finalerdia jokatu zen. 17:30ean hasten zenez, eta sarrerarik ez genuenez, 16:00etarako joan ginen. Iritsi eta jada 100 bat pertsona egongo ziren. Eguraldia ere ez genuen lagun izan, pare bat zaparrada harrapatu genituen aterkipean.

Bertsolaritza hizkuntza gutxiengo batekin jolasteko modua da. Zerikusi estua du poesiarekin. Hitzak neurtu, hitzei zentzu jakin bat eman,

"Hizkuntzaren inguruan horrenbeste jende biltzeko ahalmena izatea poztekoa da"

gai baten inguruan inprobisatuz, entzuleari mezu bat helarazi. Saioak iraun bitartean, adi-adi bertsolarieki entzun.

Euripean ordu eta erdi pasa arren, sarrera gabe gertatu ginen. Momentuan ez zidan graziarik egin, baina buruari pare bat buelta eman ondoren pozgarria ere iruditu zitzaidan.

Ahozkotasanari historian garrantzi gutxi eman zaio, euskara hizkuntza gutxiengo da, poesia ez dago oso zabaldua; entzuten ere gero eta gutxiago dakigu... Hala ere, guzti hau biltzen duen ekitaldi batek jendetza erakartzen du. Gutxiengo hizkuntza duen herrialde batek, hizkuntzaren inguruan horrenbeste jende biltzeko ahalmena izatea pozteko arrazoia da, nahiz eta sarrera barik gelditzean amorratu.

oharrak

LIBURU DENDA

> Toti Martinez de Lezea Itzar liburu-dendan egubakoitzean

Itzar liburu-dendan 30. urteurrenaren harira, Toti Martinez de Lezea idazlearekin solasaldia antolatu dute azaroaren 20erako, egubakoitzerako. 20:00etan hasita, *Toti, una mujer en la literatura* izenburupean jardungo du idazleak eta, besteak beste, bere liburuak izango ditu hizketarako gai.

MENDIA

> Arrolako zuzendaritza

Jardunean bi urte egin ostean, Arrola mendizale elkarteak zuzendaritza batzordea berriro nahi du. Parte hartzeko gertu dauden herritarrek 943 76 63 94 telefonora deitu behar dute edo arrolamendi@euskalerrria.org helbidera mezu bat idatzi. Zuzendaritza berriro ezean, besteak beste, aurrerantzean ez da irteerarik antolatuko.

POLITIKA > MENDEURRENA

Ospakizuna egingo dute zapatuan, Antzuolako EAJren 100. urteurrenean

Iñigo Ramirez de Okarizek liburu batean jaso du batzokitik hasi eta Antzuolan 100 urtetan barrena Euzko Alderdi Jeltzaleak izan duen bilakaera; liburu hori Udalean alderdia ordezkatu dutenei emango diete

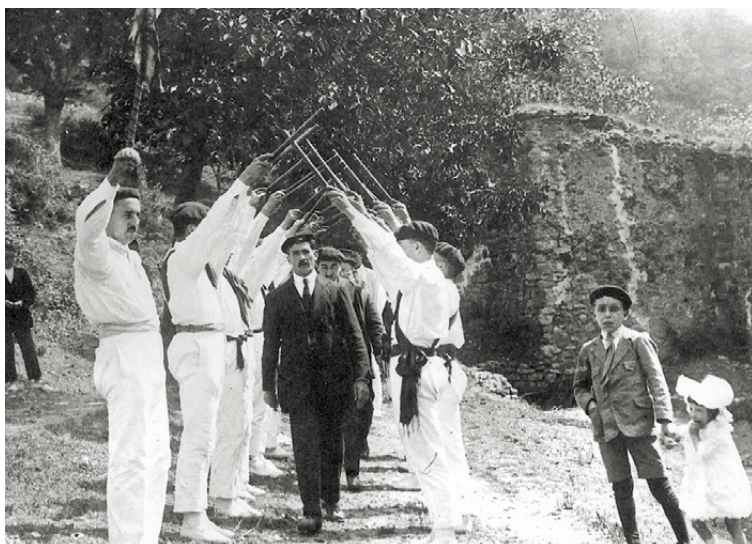
IRATI AGIRREAZALDEGI > ANTZUOLA
EAJk 100 urte bete ditu Antzuolan, eta, mendeurrenaren hari- ospakizuna egiteaz gain, liburu bat ere kaleratu dute. Ez da erraza izan liburua osatzea, Iñigo Ramirez de Okarizek egilearen esanetan: "Jendeak beldurrez dokumentuak erre, bota edo ezkutatatu egin zituen. Hortaz, informazioa jasotzeko baliatu naiz zeharkako kontuetatik".

1908an hainbat herritar gaierkin arduratzen hasiak zeuden arren, 1909an inauguratu zen Antzuolan batzokia; orain Ongi Etorri taberna dagoen lokalaren gainean zegoen, hain zuzen.

HASIERAKO URTEAK

Garai haiek ez ziren batere bake-tsua herrian, karlistak, monarkikoak eta nazionalistak baitzeuden. "Hain herri txikian hainbeste ideologiak topo egitea eztabaidarako iturri zen. Zer esanik ez errepublikarrak herrian sartu zirenean", dio Ramirezek. Gerra Zibila hasi zenean alderdi politikoen hiru egoitza zeuden: karlistena Isidoranekoan, nazionalistena eta Lapatza Etxeberri errepublika-zaleena. "Errepublikan etorri zenerako bazegoen nahikoa kontzientzia ideologiko", dio.

Antzuolan ekintza asko egin zen batzokian; batik bat, kultura ekintzak. Horien bultzatzaileak emakumeak ziren, batik bat, eta EAJtik sortu zen Emakume Abertzaleen Batza ere. Juan



Tomas Arbulu alkatea Uzarragako jaietan.



Donato Lamariano.



EAJko hainbat ordezkari Sabino Arana Fundazioak berritutako ikurrinekin.

Lamariano antzuolarrak gogan du nola bere arrebeekin antzerkiak ikustera joaten zen batzokira. Antzuolan baziren EAJren babesetik aldendu nahian zebilen eta pentsaera erradikalagoa zuen nazionalista talde bat, Mendigoizaleena. "Gazteak ziren eta EAJren hainbat ararekin ez zeuden gustura", esan digu Iñigo Ramirezek.

LEHENENGO ALKATEAK

Sorrerak izan zuen garrantzia, baina pauso garrantzitsuenak nazionalistak Udalean karguak hartzen hasi zirenekoak direla esan digute. Antzuolako alkate nazionalistak, 36ko gerra hasi bitarte izan ziren: batetik, Tomas Arbulu, bi aldiz alkate izan zen, eta batzokiko presidente ere izan zen; bestetik, Donato Lamariano,

Errepublikatik 36ko gerra hasi arteko alkate nazionalista. "Harekin batera nazionalistak gailurrera iritsi ziren ordezkari politikoari dagokionez, betiere karlistekin pare samarrean Antzuolan, borroka eta botere alternantzia beti egon da".

Ramirezek azaldu digu Lamarianok bere agintaldian alkatezari uko egin behar izan ziola,

ez zeudelako ados Madrilgo zenbait akordiorekin, baina gero berreskuratu zituztela karguak. "Ikus daiteke nola zikloak errepikatzen doazen, nahiz eta konotazioak beste mota batekoak izan". Donato Lamarianok alde egin behar izan zuen eta beste batzuk gerrara, batailoietera, kontzentrazio eremuetara...

BATZOKIKO TELOIA

1936ko irailaren 21ean, Espainiako gerrarekin batera itxi zituen ateak batzokiak. Baina bada bitxikeria bat, Ramirezek kontatu diguna: "Teloi bat zegoen han, Simon Arrietaren margolan batekin eta frankistak sartu zirenean bilerak egiteko ikurrinaren gainean bandera espainiarra margotu zuten. Orain, berreskuratu egin du Sabino Arana Fundazioak (SFA). Orain dela urte batzuk batzokian aurkitutako beste ikurrina batzuk ere berritu zituzten".

Batzokirik ez zen gero berreskuratu eta militanteek gaur egun duten zalantza da ea beharrezkoa ote den batzoki bat, kontuan hartuta gaur egungo ohiturak asko aldatu direla. "Orain 15 afiliatu inguru ditu alderdiak Antzuolan eta gehien eduki zituen sasoiaren 30etik gora ginen", dio Ramirezek.

Batzokirik ez eta 1986an EAren sorrerarekin EAJren barruan izan zen etenak ahuldu egin zuen alderdia, ia boto erdiak galduz. Bestalde, "ezker abertzalea agertu eta EAJri aurrez aurre begiratuta harrezkero alkate alternantziak markatu du herriko eszenatoki politikoa", dio Ramirez de Okarizek.

Iraganari nostalgiaz begiratu ostean, kezka begiratzen diogu etorkizunari, euren ondoren jenderik ikusten ez dutelako. Ramirezek esanetan, "jendeak politika ez beste balio batzuk lehenesten ditu. Aztertzen dihardugu nola erakarri jendea, gure proiektura ez ezik, herriko beharretara, ideologiak alde batera utzita, herrigintza krisian baitago".

Mendeurrena ospatu eta etorkizunari begira jartzeko bihar, zapatua, ospakizuna egingo dute.

Alkate nazionalistak

	AGINTE URTEAK
Tomas Arbulu	1920-1922/1930-1931
Donato Lamariano	1931-1936
Paco Legorburu	1979-1983
Jose Mari Ugalde	1983-1987
Iñaki Lete eta Roke Iñarra	1991-1995
Mikel Larrea	1995-1999
Jose Angel Zabalo	2003-2007

Egitaraua, azaroak 14

11:00 Hildako alderdikideen aldeko abestutako meza
Ondoren , Ongi etorriko agurra Olaranen txistulariekin.
11:45 Antzuolako Uri Batzarrak egindako EAJ-PNV Antzuolan (1909-2009) liburuaren aurkezpena.
12:15 Joseba Egibarren hitzaldia.
13:00 Omenduei liburu banaketa.
13:15 otordu txikia.



zabalo
IGELTSEROTZA

Jose Luis Zabalo

Kalegoi 9, 1. solairua
ANTZUOLA.
Tel. eta faxa:
943 76 60 89

ZAHAR BERRITZEAK:

Fatxadak

Bainugela eta sukaldea

Lokal komertzialak

Teilatuak



SUKALDEKO ALTZARIAK

Harizki



MUEBLES IGEA

Sukalderako eta bainurako altzariak

Altzari rustikoetan espezializatuak

Zurrategi plaza 4, behea. ANTZUOLA. Tel. eta faxa 943 78 71 80



Bortxazko tatuaiak II argazkiak irabazi zuen Salaketa ataleko argazki onenaren saria.

MENDI TALDEA

KULTURA > DEIALDIA

Mendia eta Natura VI. argazki lehiaketa deitu du Aloña Mendik

Lanak mendi taldearen egoitzara bidali behar dira azaroaren 27a baino lehen, eta epaimahaiak abenduaren 18an emango du aditzera erabakia

MIREIA BIKUÑA > OÑATI

Aloña Mendi elkarteko mendi taldekoek Oñatiko VI. Mendia eta Natura argazki lehiaketarako deialdia egin dute. Aurreko bost edizioetan egindako moduan, argazkiak bi kategoriatan banatu dituzte, gaiaren arabera: alde batetik, *Mendia eta natura* kategorian, alpinismoa, eskalada, mendi paisaia edo naturarekin zerikusia duten argazkiak bilduko dituzte; beste alde batetik, *Salaketa* atalean, ingurumenari egindako erasoen gaineko argazkiak jasoko dituzte. Lanak aurkezteko epea azaroaren 27an bukatuko da.

Informazio gehiago gura dutenek 943 78 0780 telefonora dei dezakete eguazten iluntzeetan, edo mezua bidali alonomendi.mendi@gmail.com helbidera. Lehiaketaren gaineko informazioa www.alona-mendi.com webgunean ikus daiteke.

TAMAINA LIBREAN

Argazkiak tamaina librean baina 40x50 zentimetroko euskarri bertikalean aurkeztu beharko dira. Erretratuaren atzealdean, gaia (*Mendia eta natura* edo *Salaketa*) eta argazkiaren izena jarri beharko da.

Horrekin guztiorrekin, lehiaketan parte hartzeko inprimakia beteta eroan beharko da Aloña Mendik Atzeko kaleko 18an duen egoitzara. Lehiaketan, 18 urtetik gorakoek bakarrik har dezakete

parte eta argazkilari bakoitzak hiru erretratu aurkez ditzake, gehienez ere.

ZORTZI SARI BANATUKO DITUZTE

Parte-hartzaile bakoitzak gehienez atal bakoitzeko sari bat jasoko duen arren, guztira zortzi sari banatuko dituzte: kategorian bakoitzeko hiru onenendako 250, 150 eta 100 euroko sariak; Osi kirol-dendan gastatzeko 100 euroko erosketa-txartela herriko argazki onenendako; eta 100 euroko saria mendiko ekintzaren bat islatzen duen argazki onenendako. Epaimahaia argazki-gintza arloko adituek osatuko dute, eta abenduaren 9an eman-

go dute euren epaia. Abenduaren 18an, 19:00etan, sari banaketa ekitaldia egingo dute kultura etxeko erakusketa gelan.

Bestalde, irabazleekin eta lehiaketara aurkeztu diren lan onenekin erakusketa egingo dute. Hain zuzen ere, erretratuak ikusgai egongo dira kultura etxeko erakusketa gelan abenduaren 18tik urtarrilaren 2ra arte. Urtarrilean zehar lehiaketan parte hartutako argazki guztiak postaz bueltatuko zaizkie egileei.

Gainera, Aloña Mendi elkarteko mendi sailekoek saria irabazten duten argazkiak erabili ahalko dituzte euren publikazioak ilustratzeko.

'Bortxazko tatuaiak II' eta 'Mozoloa' izan ziren iazko lehiaketako argazki onenak

V. Mendia eta Natura argazki lehiaketara 147 argazki aurkeztu zituzten: 105, *Mendia eta natura* atalerako, eta 42, *Salaketa* atalerako. Zumaiaiko Jose Maria Llavoriren *Mozoloa* eta Iñaki Idigoras oñatiarraren *Bortxazko tatuaiak II* izan ziren onenak, *Mendia eta natura* eta *Salaketa* ataletan, hurrenez hurren. 300 euroko sari bana jaso zuten.

150 euroko bigarren sariak Ricardo Gartzia bergararraren *Mitxoleta* lanak (*Mendia eta natura*) eta Andoni Campos oñatiarraren *Zuzpitze* erretratuak eroan zituzten. Azkenik, hirugarren sariak Bergarako Javier Pedro Fernandez *Gatxe* (*Mendia eta natura*) eta Jose Benegas legazpiarraren *Bicicleta* (*Salaketa*) argazkiek irabazi zituzten.

Bestalde, oñatiarren arteko lan onenendako 100 euroko erosketa txartelak Iñaki Idigoras *Zazpigarrena* (*Mendia eta natura*) eta Ernesto Agirreren *Zuhaitzaren hilketa* argazkiek jaso zituzten. Iaz banatu zuten azken saria alpinismoko erretratu onenarena izan zen; hain zuzen ere, Joseba Leturia bergararraren *Freeride* lanak irabazi zuena.

HEZKUNTZA > ERAKUSKETA

Jostailuen balioak erakutsiko dituzte ludotekan

Hilaren 28an eta 29an erakusketa egingo dute, Udal Euskara eta Hezkuntza Sailak antolatuta

M.B. > OÑATI

Udal Euskara eta Hezkuntza Sailak antolatuta, jostailuen gaineko erakusketa egingo dute Txaloka ludotekan hilaren 28an eta 29an, 11:00etatik 13:00etara eta 17:00etatik 20:00etara. "Gabonetako jostailuak erosi aurretik azalpenak eta aholkuak eman gura dizkiegu gurasoei", diote ludotekako hezitzaileek.

JOSTAILUAK, SAILKATUTA

Erakusketa bi zatitan banatuko dute: alde batetik, ludotekako gela handian, ukitu egin daitezkeen jostailuak jarriko dituzte; eta beste alde batetik, gela txikian, euskarri informatikoan dagoen materiala erakutsiko dute. Jostailu guztiak sailkatuta jarriko dituzte, adinaren (9 urte artekoendako) eta motaren (sinbolikoak, arau-jolasak, jolas kooperatiboak...) arabera.

GURASOEKIN SOLASALDIA

Bestalde, ludotekako hezitzaileek adin tarte bakoitzeko umei ondoen datozkien jostailuen gaineko azalpenak emango dituzte bi egunetan, 12:00etan

eta 18:00etan. "Solosaldea egingo dugu gurasoekin, eta jolasaren balioen dekalogo bat emango diegu, jolasak haurraren izango duen eragina azalduz. Gurasoen zalantzak argitu eta galderei erantzun diegu. Gainera, Durangoko azokan salgai egongo den materiala erakutsiko diegu", esan digute.



Jostailuak ikusgai egongo dira. M.B.

> KIROLA

Spinning saioan parte hartzeko izenematea hilaren 18ra arte

Markel Irizarren lagunarteak eta E-goitek enpresak antolatutako spinning saioan parte hartu gura dutenek hilaren 18a baino lehen eman behar dute izena kiroldegiko sarreraren. Spinning saioa 10:00etatik 11:30era egingo dute hilaren 21ean, eta profesional mailako txirrindulariek parte hartuko dute. Bukarera, opariak zozketatuko dituzte.

> OSPAKIZUNA

Rufino Arantzeta Arregik 100 urte beteko ditu domekan

Rufino Arantzeta Arregik 100 urte beteko ditu domekan. Larrain Gain elkartean bilduko dira ospakizuna egiteko, eta han egongo dira Lourdes Idoia-ga alkatea eta Gizarte Zerbitzuetako zinegotzi Rosarito Galdos. Arantzeta oroigarriak jasoko ditu udal ordezkarien eskutik, 13:00etan. Ondoren, familiarekin bazkaria egingo du elkartean bertan.

oharrak

OSPAKIZUNA

> Meza esango dute domekan San Martingo ermitan

Eguaztenean Tourseko San Martin eguna izan zen, eta hori ospatzeko meza esango dute domekan, 12:00etan, San Martingo ermitan.

KINTADA

> 1966. urtean jaiotakoek afaria egingo dute

Azaroaren 28an egingo dute afaria. Parte hartu gura dutenek 20 euro sartu beharko dituzte Euskadiko Kutzakokontu honetan: 30350005320051038676.

KINTADA

> 1971. urtekoek bazkaria egingo dute Etxeberrian

Abenduaren 12an egingo dute. Izena emateko 657 70 67 48 telefonora deitu edo posta helbide honetara idatz dezakete interesatuek: quintos71@gmail.com

HITZALDIA

> 'Beste Gasherbrumak', Juan Vallejoren eskutik

Aloña Mendi elkarteko mendi sailak antolatuta, hitzaldia egingo du Juan Vallejok azaroaren 17an kultura etxean, 19:30ean.

EKONOMIA > 2010EKO ORDENANTZA FISKALAK

Udal zerga arruntak ez igotzeko erabakia hartu du udalbatzak

"Urte gogorra da denondako", esan zuen Oxel Erostarbe alkateak martitzeneko osoko bilkuran

LARRAITZ ZEBERIO > ELGETA

Udalbatzak aho batez hartu zuen udal zerga arruntak ez igotzeko erabakia martitzeneko. "Urte gogorra da denondako", adierazi du Oxel Erostarbe alkateak. "Aldaketa txiki batzuk egin ditugu, besteak beste egon ahal diren espekulazio kasuen kontra egiteko". Hala, gora egingo duen udal zergetako bat hiri-lurren gainekoa da. Udalak mailakatu egin du zerga horren aplikazioa. Aurrerantzean ez dute berdin

ordainduko erosi eta urtebetara etxebizitza saltzen duen jabeak edo 20 urteren buruan saltzen duenak. Gero eta urte gutxiago, gero eta handiagoa izango da zerga. Gora egingo du, halaber, hilerriaren gaineko tasak. Egun, 145 euro da. Aurrerantzean, pertsonalaren kostua, 12 euro, herritarrek ordaindu beharko dute. Eta eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zergari gutxieneko kopurua finkatu diote: 40 euro. "Lanak egiteko baimena eman aurretik

udal teknikariak lekua ikusi eta txostena idatzi behar du", adierazi du alkateak.

Tasa berria ere sortu dute aurretik: txakurtegi zerbitzuarena, hain zuzen ere. Martxan dagoenez, udalbatzak onartu du 4,17 euroko tarifa ipintzea txakur eta katu bakoitzaren eguneko mantenuari aurre egiteko. Udalak, bestetik, mantendu egingo ditu indarrean dituen hobari edo bonifikazio guztiak; familia ugariendako, ezinduendako, mugikortasun zailtasunak direla-eta etxean irisgarritasun lanak egin behar dituztenendako eta eraikin historikoendako.

KIROL ZERBITZUAK

Martitzeneko plenoan ez zuen aurrera egin, baina udal gobernuaren proposamenetako bat izan zen herrian erroldatuta ez daudenei kirol zerbitzuen prezioa %150 igotzea. "Nahi genuen herritarrek jabetzea Elgetan erroldatuta egotea zenbateraino den garrantzitsua Elgetarendako", azaldu du alkateak. "Zapateroren dirulaguntzak, esaterako, erroldatuta dauden herritar kopurua arabera finkatzen dira. Elgetan bizi garen denok herrian erroldatuta egongo bagina, dirulaguntza handiagoak jasoko genituzke".

bere ustez



Patxi Basauri

Patxi, auzolanean eredu

Elgetan gauza asko egin ziren auzolanean 70eko hamarkadaren amaieran. Familia gurasoen elkarrean eta autogestio taldearen ekimenez herritarren bizi kalitatea nabarmen hobetu zuten lan interesgarri ugari egin ziren.

Administrazioak ez zuen orduan sosik, eta herriaren gabeziak handiak ziren. Gaur egun etxebizitza guztietan dugu edateko ura, Urkulutik datorrigu. Orduan, baina oso urria zen. Luzaz, Intxortatik hornitu zen Elgeta. Gerora

"Zenbat gau Intxorta magalean ubideak garbitzen ura herrira bideratzeko!"

ekarri zen Udaixatik lehenengo, eta Aitzulutik beranduago.

Gogoan dut edateko ura zisterna-kamioietan Bergararik ekartzen zeneko garaia. Uda batzuk egin ditugu edateko ura egunean gehienez hamar orduz bakarrik izanda herrian!

Familia gurasoen elkartek lan handia egin zuen urte horietan. Tartean zen joan berria zaigun Patxi Arantzabal, Larraña. Zenbat iluntze, zenbat gau Intxorta mendi magalean ubideak garbitzen! Tantarik alperrik galdu barik ura herrira bideratzen! Ez dut ahaztuko ura Aitzulutik eta bereziki Urkulutik ponpatzea lortu zenean denon poztasuna, eta bereziki Patxi Larrañarena.

HIRIGINTZA > HIRIGUNEA

Errehabilitazio plan berriari ekarpenak egiteko unea da

L.Z. > ELGETA

Erdiguneko etxebizitza hutsak okupatzea, gutxieneko baldintza batzuk betetzen dituzten garajetan eta ganbaretan etxebizitzak egitea eta gaur egungo eraikinetan etxebizitza gehiago egiteko aukera ematea dira, besteak beste, Udalak aurkeztutako errehabilitazio plan berriaren zenbait ardatz.

Abenduaren 16ra bitartean, plana erakusketa publikoan egongo da; herritarrek dokumentua aztertu eta proposamenak egiteko aukera dute.

IKUSGAI UDALETXEAN

Udal Gobernuak otsaileko osoko bilkuran eman nahi dio hasierako onarpena hiriguneko errehabilitazio plan berriari. Alegazioak aurkezteko epea etorriko da martxoan, eta kalkulatu dute alegazio horiek aztertu ondoren uztailean izango direla behin betiko onarpena emateko moduan. Dokumentua ikusi eta aztertzeke interesa dutenek udal etxean aurkituko dute testu osoa. Bestalde, laburpen bat ipini dute ikusgai www.elgeta.org webgunean.



Erdiguneko etxebizitza asko hutsik daude.

L.Z.

4 t'erdiko pilota txapelketa

Lehenengo tarteak zabaltzen ari dira

Goiz da oraindik, txapelketa hasi berria da, baina dagoeneko hasi dira zenbait bikote nabarmen.

Lehia estua aurreikusten da aurreko txapelketako bi kategorietan. Argibide behiago, asteburuan.

40 URTETIK GORAKOAK

	J	I	G
1. Angel Ibarluzea - Alberto Telleria	3	3	0
2. Asier Morales - Fernando Zenitagoia	4	3	1
3. Luisan Alkorta - Gorka Bolinaga	5	3	2
4. Jabier Bolinaga - Iñaki Izagirre	3	2	1
5. Koldo Goenaga - Alex Arantzabal	4	2	2
6. Joseba Arbulu - Mikel Elkoro	4	2	2
7. Jose Mari Zubiaurre - Iñaki Ugarteburu	2	1	1
8. Pello Larrea - Jesus Belamendia	3	0	3
9. Julio Calleja - Mikel Arkarazo	3	0	3

40 URTETIK BEHERAKOAK

	J	I	G
1. Iban Retolaza - Jabier Larrañaga	2	2	0
2. David Peñalver - Txomin de Vega	2	2	0
3. Unai Alkorta - Etor Garate	2	2	0
4. Enrike Elkoro - Oier Billa	2	2	0
5. Argoitz Arantzabal - Koldo Erostarbe	1	1	0
6. Asier Osoro - Sergio Bouzas	2	1	1
7. Mikel Ormaetxea - Jon Irazabal	2	1	1
8. Oxel Erostarbe - Gorka Arizmendiarrrieta	2	1	1
9. Haritz Gallastegi - Kepa Odriozola	2	0	2
10. Samu Gorrotxategi - Luis Atorrasagasti	2	0	2
11. Gaizka Etxeberria - Satur Ramos	3	0	3
12. Gaizka Bolinaga - Igor Irazabal	3	0	3

ONGIZATEA > BERDINTASUN PLANA

Lehenengo bileran ekarpen baliagarriak egin ziren

Hurrengo bilera hilaren 23rako deitu du Bideberri mankomunitateak

bat esparru izan behar ditu kon-tuan: hezkuntza, kultura eta kirola, enplegua eta lana, osasuna, gizarteratzea, hirigintza, garraio publikoa eta ingurumena, Udal...".

L.Z. > ELGETA

Bederatzi lagun elkartu ziren astelehenean Bideberri mankomunitateak Berdintasun Plana lantzeko deituriko bileran. "Egindako ekarpenak oso baliagarriak izango zaizkigu", adierazi du proiektuan aholkularitza lanak egingo dituen Ainara Ibañezek. "Berdintasun Planak emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea du helburu", azaldu du Ibañezek, "eta udalerriko hain-

KONTZIENTZIAZIO PROZESUA

Alor horiek guztiak landu behar dira emakume eta gizonen arteko benetako berdintasuna lortzeko, eta emakume eta gizonen arteko bereizkeriari eusten dioten oztopoak eta egiturak gainditzeko. "Orain arte bizi izan ditugun eta, oraindik ere, bizi ditugun desberdintasun egoerei aurre egiteko", adierazi du Ibañezek. Hurrengo bilera ere zabalik dute herritarrek. Hilaren 23an izango da, 18:00etan, udaletxean.

((112))
SOS DEIAK



Martitzenean bilera irekia egin zen Plan Orokorraren irizpide berriak azaltzeko.

JULEN IRIONDO

HIRIGINTZA > PLAN OROKORRA

Irizpide berriak onartu eta urtebete pasatxoan prest egon daiteke plana

Plan Orokorraren irizpide berriak zehazteko kanpo txosten bat egin da; Stoa enpresak orain aurrerakin berria prestatu beharko du

JULEN IRIONDO/ARRITXU BARRUSO >
ARAMAIO

Urtebete pasatxoan Aramaio Plan Orokorra onartuta egon daiteke. Planaren irizpide eta helburuen inguruan sortutako eztabaidaren ostean eta Plan Orokorraren Aholku Batzordeak hala eskatuta, Udalak kanpo txosten bat egitea erabaki zuen. Maribi Juaristi hirigintza kontuetan aditu eta abokatuak egin du, udalbatzaren, Aholku Batzordearen eta herritarren iritzia kontuan izanda. Txostenean irizpide berriak zehazten dira eta horien berri eman zuten martitzenean. Auzoei dagokienez, txostenean garbi azaltzen da gehienak landa eremu moduan mantentzeko nahia; Stoa enpresak egindako aurrerakinak ez ziren izatera hori ematen auzo askori. Baina Aldundiak inbentarioa egin du eta

zehazten da 14 auzoetatik 12 landa eremua direla. Ibarran, berriz, etxebizitzak egiterakoan noren beharrak asetzeko izan behar duten aztertzen da eta, horren arabera, zenbat etxeren premia dagoen zehaztu. Txostenean esaten da herritarren premiak ase behar direla, ez eskualdekoak, eta datu bat gehitzen da: Etxebiden 33 aramaiotar daude izena emanda. Ondorioz, planaren aurrerakinak proposatzen zituen 303 etxebizitzak gehiegizkoak direla eta 100 kopuru aproposagoa dela dio. Horrekin batera, industria jardueretarako zortzi hektarea beharrean hiru proposatzen ditu.

AURREKARIAK

2006. urtean, aurreko agintaldian, lehiaketa bidez Stoa enpresari eman zitzaion Plan Orokorra egi-

teko ardura. 2008ko urrian aurkeztu zuen hark planaren aurrerakina, baina haren edukia ez zen izan udalbatza berriaren gustukoa. Arabako Foru Aldundiaren Ingurumen Sailak ere geldiarazi egin zuen planaren tramitazioa.

Planaren aurrerakinean zehazten ziren irizpideek herrian sortutako eztabaida eta egonezina ikusita, Udalak erabaki zuen Plan Orokorraren Aholku Batzordea eratzea, herriko hainbat eragilerekin batera. Batzordeak irizpide berriak finkatzeko lehen aipatutako kanpo txostena egitea eskatu zuen. Txostena Aholku Batzordeak, Udaleko Hirigintza batzordeak eta osoko bilkurak onartu beharko dute orain. Stoa taldeari irizpide berrien arabera planaren aurrerakin berria egiteko eskatuko diote ondoren. Planaren tramitazioak bere bidea jarraituko du, eta Aldundiak eman beharko dio azken onarpena. Dena ondo joanda, urtebete pasatxoan izan dezake Aramaio Plan Orokorra.

bereiziko dira: 1995 eta 2003. urte bitartean jaiotakoak eta 1995. urtetik aurrera jaiotakoak. Kategoría bakoitzean hiru sari banatuko dira. Horrez gain, trikiti jaia ere egongo da, hura ere 18:00etan hasita. Lehenengo, kalejira egingo da herriko trikitalariekin eta ondoren buzkantzak eta ardoa dastatzeko aukera egongo da udaletxeko arkupeetan.

JAIK > SAN MARTIN EGUNA

Partxis lehiaketa eta trikiti jaia antolatu dituzte gaurko

A.B. > ARAMAIO

San Martin eguna ospatuko da gaur, barikua, Aramaion. Arratsaldean giro aparta egongo da herriko plazan eta baita udale-

txean ere. Txiritola Euskara Elkartek antolatuta partxis lehiaketa egingo dute udaletxeko osoko bilkuren aretoan, 18:00etan hasita. Bi kategoría

JAIK > SANMELIXENAK

Gantzagan jai giroan ibiliko dira aste bukaera honetan

A.B. > ARAMAIO

Gantzagako auzotarrek San Melixen jaiak ospatuko dituzte aste bukaera honetan; gaur hasi eta domekara bitartean ez da aspertzeko astirik izango Gantzagan. Gauean kantu afaria izango dute. Bihar ere egon-

go da zer egin egun osoan; erromeriarekin amaituko dute eguna zapatuan: Jon Ostolatza eta Unai Andonegirekin. Domekan, 29. Gantzaga Saria txirindulari igoera egingo dute eta arratsaldean, triki poteoa eta tute txapelketa.

Egitaraua

13, barikua

20:30 Kanpai errepika eta etxafuegoak

21:00 Kantu afaria

14, zapatua

09:00 Kanpai errepika eta etxafuegoak

12:00 Meza nagusia

Aretxabaletako koroarekin

13:00 Bermut dantza trikitalariekin

17:00 Mus txapelketa

17:30 Patata tortilla lehiaketa

17:30 Txikiendako ipuin kontalaria

23:00 Erromeria Jon Ostolatza eta Unai Andonegirekin

Ohera joan aurretik txokolata

15, domeka

09:00 Kanpai errepika eta etxafuegoak

11:00 Meza santua hildakoen alde

11:30 Arrasateko txistularien kontzertua

12:00 29. Gantzaga Saria

txirindulari egoera

13:00 Triki poteoa

17:00 Tute txapelketa

agenda 21 txokoa

Agenda 21en teknikaria kontratatu du Udalak

UDAL TALDE 21 > ARAMAIO

Aramaion Tokiko Agenda 21en diagnostikoa eta ekin-tza plana landuko dugu hemendik eta 2010. urtearen amaierara arte. Tarte horretan, Tokiko Agenda 21en txokoa irekiko dugu hilean behin GOIENKARIAN, prozesuaren berri emateko eta dudak argitzen joateko.

Beraz, hileko bigarren ostiraletan hemen izango gaituzue, berriak zabaltzeko prest.

ORAIN ARTE EGINDAKOAK

Irailaren amaieran udaletxean izan zen bilera irekia- ren ostean, diagnostikoa- ren zirriborroa osatzeko lanei ekin zaie, eta aste honetan bertan Tokiko Agenda 21eko teknikaria hasi da lanean udaletxean. Teknikariak udalerriko eragileen ekarpenak jasoko ditu eta udaletxean bildu beharreko datuak osatzen joango da. Haren izena Luis Casado da, eta harekin harremanetan jarri nahi izanez gero, udaletxean aurkituko duzue ostegunetan udal bulegoetako ordutegian.

Luis lanean hasi arte ezin izan da askorik aurreratu udalerrian bertan jaso



Luis Casado.

L.C.

beharreko datuen bilketan, baina Luisekin batera lanean dabilen aholkularitza enpresa jada hasi da diagnostikoa- ren zirriborroa moldatzen; beste erakunde- etatik lortu beharreko datuak biltzen ari da eta irailaren bukaeran izandako bileran jasotako ekarpenak dokumentu horretan jasotzen.

Hurrengo hilabeteari begira honakoak dira helburu nagusiak: udalerrian jaso behar den informazioa biltzea, udalerriko eragileekin harremana mantentzea eta urtarrilean egin nahi den inkesta prestatzea. Beraz, hemendik aste batzuetara kontaktuko dizuegu zenbat aurreratu ahal izan den lan hauetan.

UDAL
TALDE 21
AGENDA LOCAL • BERTARO AGENDA

al21zuia@gmail.com

OSPAKIZUNA > SAN MILIXAN FERIA

Artisauen lanak eta txerri-hilketaren gaineko kontuak ikusgai domekan

Pilotalekuan 15 postu egongo dira, kultura etxean erakusketa eta Labidea alboan tailerra

Txerri bat ekarriko dute, hilda, eta bertan zatitu; txorizoak eta txitxikiak egingo dituzte

MIRARI ALTUBE > LEINTZ GATZAGA

Domekan, azaroak 15, ospatuko dute gatzagarrek zaindari duten San Milixanen omenezko eguna. Azken urteotan legez, artisauak izango dituzte lagun egun horretan eta XVII. eskulangintza feria egingo dute (10:00-14:30).

Antolatzaileek jakinarazi gura diete kanpoko bisitariei aurren ere autobusa antolatu dutela automobilerik arazorik ez sortzeko herrian, baina Eskoriatzatik Gatzagara egingo dituzte joan-etorriak autobus horrek ez herrian hara eta hona.

TXERRI JAKIAK SALGAI

Herria girotea du helburu feriak, eta, era berean, artisautzatik bizi-modua ateratzeko dutenei lagun-zea. Udalak eta herriko talde batek elkarlanean antolatu dute aurtengo ospakizuna, eta, beste urte batzuetan legez, galtzeko bidean diren lanbide eta ohiturak erakutsi gura dituzte domekan. Hala, txerri-hilketaren gaineko erakustaldia egingo dute San Migel plazan, feriak iraun bitartean.

Txerrizaleok elkarteak izan dute lagun horretarako eta Basatxerri kalitatea duen txerriekin egingo dute erakustaldia. Euskal Herriko mendietan aske hazitako txerria izango da ekarriko dutena, ezkurak, gaztainak, belarra, garoa eta bestelako elikagai natural bidez elikatua. Hilda ekarriko dute eta herriko hainbat lagunek zaitutuko dute bisitarien aurrean. Txorizoak eta txitxikiak zelan gertatzen zizuten sasoi baten baserrietan ere erakutsiko dute.

Domekan ez da egongo jaki horiek probatzeko aukerarik, baina salgai jarriko dituzte gero etxean jateko. Salgai egongo direnak aurrez gertatutakoak izango dira, txerri erdia ekarri eta astean ibili dira-eta hainbat herri-tar odolosteak, txitxikiak eta adobatuak egiten.

ARTISAUAK, PILOTALEKUAN

San Milixan eguneko protagonistak artisauak izan dira beti eta pilotalekuan izango dute haiek



San Milixan eguneko artisau ferriko postu bat Gatzagako pilotalekuan.

GOIENKARIA

kokalekua. 15 postu izango dira eta salgai jarritako produktuak zelan egiten dituzten erakutsiko dute bertan. Hainbat eratako osagaiak erabiliko dituzte elkartutakoek: buztina, burdina, egurra, beira, larrua, zeta... Eta osagai horiek landuta benetako artelanak egin daitezkeela erakutsiko dute: bitxiak, pilotak, kikuak, musika tresnak, jostailuak... Euskal Herriko txoko

ESANAK

"Basatxerri izendapena duen hirugiharra eta txistorra erabiliko ditugu 'sorginok' taloetan sartzeko"

Rosa Urreta > Sorginak elkarteak



Sorginak emakume elkarteko kideak taloak egiten pilotalekuan.

GOIENKARIA

Taloak, aurren ere, 'sorginen' eskutik

Urtero legez, taloak eta edatekoa eskainiko dituzte Sorginak emakume elkarteko kideek pilotalekuan, feriak iraun bitartean. Geratu barik jardungo dute lanean Gatzagara hurreratutako talo goxoak eskaintzeko. Aurren, gainera, talo barruan sartuko dituzten hirugiharra eta txistorra Basatxerri izendapena duen txerriarenak izango dira; hau da, elikagai naturalez elikatutako txerriarenak. *Sorginek*, gainera, Gatzagan elkartutako artisauendako bazkaria egingo dute.

askotatik etorri arren, artisau horiek gehienak gipuzkoarrak izango dira, eta Debagoieneko bakarra egongo da: Angiozarko Mendi Artelanak larrua lantzen.

Bestalde, herriko Eskuz Larrugintza denda ere zabalik egongo da Pilar kalean.

ERAKUSKETA ETA TAILERRA

Artisauen postuak ez ezik erakusketa eta tailerra ere antolatu dituzte, azken urteotan legez. Birziklatutako materialekin egindako lanparak kultura etxean egongo dira ikusgai feriak iraun bitartean. Lazkaoko Pedro Castelo artistak egindakoak izango dira lanpara horiek.

Eta Labidea denda alboko txokoan enkoadermatzeak zelan egiten diren erakutsiko du Errenteriko Arantxa Paskualek. Papera eta oihala erabiliko ditu horretarako eta albumak eta kuadernoak zelan egin jakinaraziko die elkartutakoek.

GATZ MUSEOAN SUA PIZTUTA

Eugenio Otsa gatz museoa zabalik egongo da domekan (11:00-14:00) eta bertako arduradun Aitziber Gorosabelek iragarri du sua egingo dutela dorlan gatzaz zelan egiten zuten sasoi baten erakusteko bisitariei. Gainera, gatzarekin egindako orea eskainiko diete umeei irudiak egiteko eta bonboi gaziak salgai jartzekotan daude.

Museoak dagoeneko neguko ordutegia dauka: zapatu eta domeketako bisita gidatuak: 12:00etan –euskaraz– eta 13:00etan –gatzeleraz.

MOTZEAN

San Milixan ferien inguruko datu esanguratsuenak

> TXERRI OSOA IKUSGAI

Hilda ekarriko dute txerria erakustaldirako, txerri osoa. Astean, ostera, txerri erdia ekarriko dute aurrez gertatzeko jakiak: odolosteak, txitxikiak, adobatuak...

> 15 POSTU PILOTALEKUAN

Artisauen 15 postu egongo dira; horietatik zortzi gipuzkoarrak izango dira, hiru arabarrak, beste hiru bizkaitarrak eta bakarra nafarra, Cascante herrikoa.

> LANPAREN ERAKUSKETA ETA ENKOADERMATZE TAILERRA

Erakusketa Garro jauregian izango da eta tailerra Labidea alboko txokoan (10:00-14:30).

> TRIKITILARIAK

Goiz osoan, feriak iraun bitartean, trikitilariak ibiliko dira kalean ospakizuna giroten.

> AUTOBUSA ESKORIATZATIK

Goierri Bus konpainiako autobusak –24 leku dituen– joan-etorriak egingo ditu Eskoriatzatik Gatzagara. Bi geltokitan hartu ahal izango da: Akeita taberna parean eta Aranburuzabala kalean.

> GATZ MUSEOA ZABALIK

Gatz museoa zabalik izango da eta bisita gidatuak eskainiko dituzte. Hona ordutegia: 11:00-14:00.

FUTBOLA > OHOREZKO ERREGIONALA

Etxekoen artean lehenengoa

Aloña Mendiko eta Bergarako entrenatzaileek domekako derbiaren gainean egin diote berba GOIENKARIARI

XABIER URTZELAI > BERGARA

Lau urte igaro dira Aloña Mendik eta Bergarako ligan elkarren kontra azkenekoz jokatu zutenetik, eta domekan Josu Zubiaren eta Manu Diazen mutilak aurrez aurre izango dira berriro (16:30, Azkoagain). Eta derbiaren atarian, GOIENKARIA bi entrenatzaileekin izan da berbetan.

ALOÑAK, BEHAR HANDIAGOIA

Aloñak (10) Bergarako (13) baino hiru puntu gutxiago ditu, eta hori ez da tarte handia. Baina azken jardunaldietako nondik norakoak ikusita, txantxikuarrek mahoneroek baino puntu behar handiagoa dute, eta bi entrenatzaileak bat datoz horretan: "Azken partiduetako bolada negatiboa etetea ezinbestekoa da guretako. Gol mordoa jaso ditugu azken jardunaldietan, baina alde handia dago Berrioren eta Beti Gazteren arteko partiduen artean. Berion kezkatuta amai-



Unai Arregi (Aloña Mendi) eta Jon Urteaga (Bergara) argazkietan.



GOIENKARIA

tu nuen partidua, baina joan den astean Beti Gazteren kontra galduta ere, gauza positibo mordoa ikusi nizkion taldeari", adierazi du Zubiak.

Diazen taldeak bi partidu jarraian jokatu ditu etxetik kanpora, baina etxean batu dituzten puntuek lasaitasuna eman diote taldeari: "Ilusio handiarekin goaz Azkoagainera jokatzera, hor jokatzera berezia delako. Eta bai, liga hasiera honetan pun-

tu kopuru polita batu dugu, eta horrek lasaitasuna emango digu partidu hauetarako. Ondo egongo litzateke, gutxienez, kanpoan jokatuko ditugun datozen bi partiduetako bat irabaztea, eta Oñatira garaipen gosez goaz".

DERBIETAN, MAKAL

Hor dago, hain zuzen, Bergarako erronketako bat, derbi bat irabaztea; izan ere, azken urteotan BTLs eta Antzuolaren kontrako

ESANAK



GOIENKARIA

"Azken urte hauetako derbietan antsietateaz jokatu dugu, baina Oñatira lasai joango gara"

Manu Diaz > Bergarako entrenatzaile.



GOIENKARIA

"Taldea puntu beharrean dago, eta guretako ezinbestekoa da bolada txarra etetea"

Josu Zubia > Aloñako entrenatzaile.

derbietan mahoneroak pattal ibili dira. Diazek badaki zergatik: "Nik uste dut antsietateagatik izan dela hori. Hau da, partidu horietan guk asko izaten genuen jokoa, eta taldea antsietatearekin zelairatzen zen. Ea orain arte batu ditugun puntuek ematen duten lasaitasunarekin jokatu, behingoz, derbi bat irabazteko gauza garen".

Oiartzun da erregional mailatik igo eta sorpresa handiena

eman duen taldea –sailkapenean hirugarren–, baina Bergara ere ondo moldatu da kategoria berri- ra. Zubiak ondo daki hori: "Bergara kategoria honetan geratzera etorri da, nik ez dut ikusten kategoriako talde makalen artean, ezta gutxiago ere. Jokalari onak ditu, eta gutxienez gu beste- teko taldea. Bai, iaz ez ziren der- bietan ondo moldatu; bada, irabaz dezatela hurrengo derbia, baina ez domekakoa".

TXIRRINDULARITZA > QUEBRANTAHUESOS PROBA

Abenduaren 14ra arte eman daiteke izena Quebrantan

Antolatzaileek ez dute nahi iazko arazoak errepikatzea, eta zozketa bidez banatuko dituzte dortsalak

X.U. > BERGARA

2010eko Quebrantahuesos proban izena emateko antolatzaileek sistema berria erabiliko dute aurten; izan ere, iaz jendea haserre ibili zen webgunea blokeatu egiten zelako. Antolatzaileek ez dute horrelakorik errepikatzerik nahi, eta aurten zozketa bidez banatuko dituzte dortsalak, 8.000 inguru.

Hala, datorren urteko Quebrantahuesos proban izena emateko epea zabalik dago joan den azaroaren 3az geroztik; baina lasai, iaz ez moduan, aurten azkarrenak ez du saririk jasoko. Hau da, antolatzaileek abenduaren 14an itxiko dute izenemate epea, eta lehenengo egunean izena



Ziklistak Quebrantan, Portaleten gora.

GOIENKARIA

eman zutenak berdin-berdin sartuko dira zozketan, inongo abantailarik gabe.

TALDEKA IZENA EMATEA, HOBETO

Hori bai, zozketan aukera gehiago izateko komeni da izenemate taldeka egitea –gehienez bosteko

taldeak–; izan ere, taldeko bati dortsala tokatuz gero, talde osoak ere jasoko du dortsala.

Zozketa abenduaren 15ean egingo dute, eta zortea daukaten ziklistek urtarrilaren 29ra arte izango dute ordainketa egiteko epea.

> TXIRRINDULARITZA

Spinningeko saioa egingo dute Markel Irizarren eta Euskalteko ziklisten laguntzarekin

Iazko arrakasta ikusita, azaroaren 21ean spinning ikastaroa egingo dute Zubikoan. Ikastaroan E-goitek enpresako kideak eta Euskaltel Euskadiko hainbat kide izango dira.

Hitzordua zabalik dago kirola eginez ondo pasa nahi duten guztiei, eta 10:00etatik 11:30era arte irauko du. Ondoren sariak banatuko dituzte. Izenemate hilaren 18ra arte dago zabalik, eta bost euroko fiantza ordaindu behar da –dirua itzuli egingo da.

> PILOTA

Aitor Mendizabal antzuolarra txapeldun Euskadiko selekzioarekin Mexikon

Aitor Mendizabal pilotari antzuolarra Mexikon izan da Euskadiko selekzioarekin jokatzeko. San Martin de las Piramidesen (Mexiko) jokatu zuten Mundu Kontseiluak antolatutako torneo, eta Diez bizkaitarrarekin batera Antzuolako finalerako sailkatu zen.

Finalean, Euskal Herriko ordezkariak Monsalvo eta Alba izan zituzten aurrean, baina Mendizabalek eta Diezek erraz irabazi zuten (22-6). Antzuolakoak erakustaldia egin zuten.

> FUTBOLA

Aretxabaletak Basconiaren bisita izango du domekan Ibarren; Mondrak Donostian jokatu du

Aretxabaletak sailkapenean seigarren lekuan dagoen Basconiaren bisita izango du domekan Ibarren (16:30). Gordobilen eta Arenatzaren mutilek txukun jokatu zuten joan den astean Durangon, baina Aretxabaletako mutilak esku hutsik itzuli ziren handik.

Ohorezko erregional mailan, Mondrak etxetik kanpora jokatu du bihar (19:15), Herreran. Sailkapenean azken postuan dagoen EHUren zelaitik puntuak batu nahi ditu Mondrak.

asteburuko hitzorduak

FUTBOLA

Bigarren maila
Albacete-Reala
Zapatua, 18:00. Albacete.

Hirugarren maila
Aretxabaleta-Basconia
Domeka, 16:30. Ibarra.

Gazteen liga nazionala
Leioa-Aretxabaleta
Domeka, 17:00. Leioa.

Gazteen euskal liga
San Martzial-Bergara
Domeka, 11:15. Irun.

Ohorezko erregiona maila (lehenengo preferentia)
Aloña Mendi-Bergara
Domeka, 16:30. Azkoagain.
EHU Vasconia-Mondra
Zapatua, 19:15. Herrera.

Erregional preferentia
Antzuola-Soraluze
Zapatua, 16:00. Estala.
Elgoibar-Aretxabaleta
Zapatua, 17:30. Mintxeta.

Lehen erregionala
Urki-UDA-Arizmendi
Zapatua, 15:30. Unbe.
Bergara B-Mondra
Zapatua, 16:00. Ipintza.

Gazteen ohorezko maila
Mondra-Aurrera Ondarroa
Zapatua, 16:00. Mojategi.
Burmendi-Aloña Mendi
Domeka, 16:00. Ibarra

Gazteen lehen maila
Arizmendi-Bergara
Zapatua, 15:30. Almen.
Aretx. Arizmen B-Amaikak
Zapatua, 10:00. Ibarra.

Ohorezko kadeteak
Aretx. Arizmendi-Beasain
Zapatua, 12:00. Ibarra.

Bergara-Zarautz
Domeka, 11:45. Ipintza.

Kadeteak
Arrasate-Elgoibar
Zapatua, 12:00. Mojategi.
Bergara-Arizmendi
Domeka, 10:00. Ipintza.
Eibartarrak-Aloña Mendi
Domeka, 16:00. Eibar.

Emakumezkoen liga
Bergara-Arizmendi
Zapatua, 18:15. Ipintza.
Mondra-Aloña Mendi
Zapatua, 18:00. Mojategi.

SASKIBALOAIA

Lehenengo maila
Viajes Marfil-MU
Zapatua, 18:15. Iruñea.

Senior autonomikoa
Aloña Mendi-Deusto Loloia
Zapatua, 18:00. Zubikoa.

Gipuzkoako seniorrak
Keyian Sport-Soraluze BKE
Zapatua, 20:15. Donostia.
Ruibal-Soraluze BKE B
Zapatua, 16:30. Ipurua.
Gabi jatetxea-MU
Domeka, 12:00. Elgoibar.
Katu Kale-Aloña Mendi
Zapatua, 18:00. Ipurua.

Senior emakumezkoak
Añorga-Eskoriatza
Domeka, 12:00. Donostia.

ESKUBALOAIA

Euskadiko seniorrak
Egia Servi-Ford Mugarri Ar.
Zapatua, 19:30. Donostia.

Euskadiko senior mailako emakumezkoak
Ies Construc.-Verkol Aloña
Zapatua, 19:00. Gasteiz.

Euskadiko gazte mailako emakumezkoak
Usurbil-Verkol Aloña
Domeka, 11:30. Usurbil.

Euskadiko kadete mailako emakumezkoak
Usurbil-Verkol Aloña
Domeka, 10:00. Oiardo.

Lehen territorial maila
Oirmaiztegi-Soraluze BKE
Domeka, 11:45. Ormaiztegi.
Soraluze BKE-Hegialde
Zapatua, 18:30. Labegar.

Bigarren territoriala
Urnietako-Arrasate
Domeka, 12:00. Urniet.

Gazte mailako gizonezkoak
Aloña Mendi-Rotula Stud.
Zapatua, 18:00. Zubikoa.

ERRUGBIA

Euskadiko seniorrak
Kanpanzar ART-Bera Bera
Zapatua, 17:30. Mojategi.

Emakumezko seniorrak
Kanpanzar/Dur.-Gaztedi
Zapatua, 16:00. Mojategin.

Gazteak
Durango-Bilboko Uniber.
Zapatua, 10:30. Durango.
(Arrasatek Durangorekin
jokatzen dute).

Emakumezko seniorrak
Kanpanzar/Dur.-Gaztedi
Zapatua, 16:00. Mojategin..

XAKEA

Arrasate Hiria torneoa
Gaur, 19:00. Arrasateko
udaletxean, azken
jardunaldia.



Torneoko bigarren jardunaldian egindako erretratu; gaurko saioa Arrasateko udaletxean jokatuko dute.

JOSU TORNAV

XAKEA > ARRASATE HIRIA

Holden Hernandez kubatarrak eskura du, gaur, garaipena

Xakelariek torneoko azken jardunaldia jokatuko dute, 19:00etan, osoko bilkuren aretoan

XABIER URTZELAI > ARRASATE
Gaur jokatuko dute udaletxean Arrasate Hiria torneoko seigarren eta azken jardunaldia. Eta, joan den astean Aretxabaletako Fran Miguelen kontra lortutako puntuari esker, Holden Hernandez kubatarrak aurre hartu du

sailkapenean. Gaurko zeingehiagokan, Hernandezek ez du kontrario makala izango, torneoa irabaztea zer den badakien FIDE maisu Carlos Nava izango du-eta aurrean; baina txapela janzteko, kubatarrak seguruenik nahikoa du berdinketarekin. Navak arris-

katzera joko du; izan ere, Hernandezi ezustea ematen badio, txapelketa irabazteko nahiko puntu batu ditzake.

Bigarren taulan, Alejandro Francok eta Fran Miguelek azken kubatarraren hanka-sartzearen zain egongo dira. Kontuan izan behar da Alain Prietok ere aukeratu dituela torneoa irabazteko; Argandoña izango du aurrean.

txokolatea sentitu egingo duzu

Natra zahor

Arantzazuko bidea z/g 20560 Oñati (Gipuzkoa)
Tel.: 943 71 63 69 Faxa: 943 78 03 99
www.natra.es

Belgid'Or de zahor

SELECCIÓN DE BOMBONES DE CHOCOLATE BELGA

NET WT. 7.05 oz (200g)

Belgid'Or de zahor

FRUITS DE MER

BOMBONES DE CHOCOLATE BELGA

Belgid'Or de zahor

CROCANTS

CRUJIENTES LÁMINAS DE CHOCOLATE BELGA RELENAS DE SUAVE MOUSSE

Belgid'Or de zahor

ORANGETTES

DELICIOSAS CORTEZAS DE NARANJA CARAMELIZADA BASADAS EN CHOCOLATE BELGA

Belgid'Or de zahor

BELGIAN QUALITY

DELICIASAS TRUJAS DE CHOCOLATE BELGA



Gaur egungo hiru Eskolania onenetakoen bi kontzertu bakarrik

Easo Eskolania
Escorial Eskolania
Montserrat Eskolania

2009-11-13, ostirala **2009-11-14, larunbata**
20:00etan, Kursaal Auditorioa **12:00etan, Arantzazuko Basilika**

SARRERAK SALGAI:



SARREREN PREZIOA:

KURSAAL: 10 - 25 €

ARANTZAZU: 15 €

Babeslea:



Laguntzailea:



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa



OÑATIKO UDALA

Antolatzailea:



Komunikabide
kolaboratzaileak:



G2a

Goienka2a > KULTURA ETA AISIALDIA



> **ARANTZAZUN**
Montserrat, Easo eta Escorial eskolaniak bihar Arantzazun > 38



> **DISKO BERRIA**
Ruper Ordorikaren emanaldia hurrengo zapatuan Gatzagan > 39

> **MAITANE ARTEGA**

Edozein tokitatik ateratzen du astia; orain dela gutxira arte saskibaloiko jokalaria izan da; Trikitia txikitatik jo izan du, eta orain gitarra ikasten dihardu > 42



Lurdes Mujika, Rosa Maria Markina eta Mari Paz Alustizan (1970).



'Hamar abeslariak', 1970eko hamarkadan.



Serafin Esnaola ikastolako jaia filmatzen San Martzialen (1970).

Garai bateko testigantza Serafin Esnaolaren argazkiei esker

ERAKUSKETA Serafin Esnaola zenaren argazki erakusketa zabalduko dute gaur

LEKUKOTASUNA Belaunaldi askoren lekukotasuna osatzen dute Aroztegin ikusgai jarritako argazkiek

EDU MENDIBIL > BERGARA
Serafin Esnaola apaiza zenak Bergarako egonaldian (1964-1992) ateratako argazkien erakusketa zabalduko dute gaur, egubakoi-tza, Aroztegi aretoan, 19:00etan. On Serafin ezagunak ateratako ehun bat argazkiez gain, hark erabilitako zine eta diapositiba proiektoreak, zinema eta argazki kamerak eta editatzeko tresnak ere egongo dira ikusgai. Bisi-

tariak On Serafinek egindako hainbat film ikusteko aukera ere izango du erakusketa irauten duen bitartean; azaroaren 29ra arte, hain zuzen ere.

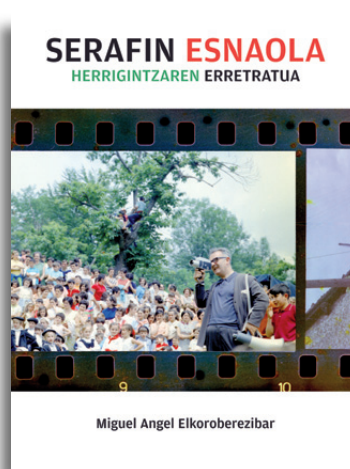
Serafin Esnaolaren (1915-2002) adiskide izandako Miguel Angel Elkoroberezibarrek zuzendu du gaur zabalduko duten erakusketa. Elkoroberezibarrek zera dio: "hil aurretik utzi zizkidan ia 4.000 argazkien artean aukeraketa egitea ez da langintza erraza izan, baina bere bizitzaren hariari segika eta lagunen testigantzez baliatuz, alor guztietako argazkiak aurkezten saiatu naiz. Zailena argazkietan ageri diren guztiak identifikatzea izan da". Hain zuzen ere, bergarar belaunaldi askoren bizitzako momentu jakin bateko lekukotasuna osatzen dute Aroztegin ikusgai jarritako argazkiek. On Serafinek utzitako filmak Euskal Filmotekan daude gordeta. Elkoroberezibarrek azpimarratzen duenez, "irudi horietako asko historiko bihurtu dira; Ikurriñarenak, esaterako: Atotxan Kortabarriak eta

Iribarrek atera zutenekoak; legeztapenarena Bergarako udaletxean; edota 68 herritako udalen bilkura San Pedro elizan egin zeneakoak".

TRINTXERPETIK BERGARARA
Klandestinitateko euskal kleroren berregituraketan funtsezko

papera bete zuen Esnaolak; euskal apaizen taldeko zutabe nagusietako bat bilakatu zen. Edozein modutan, herrigintzan jokaturako rola nabarmentzen du Elkoroberezibarrek: "Trintxerpeko moldea ezarri zuen Bergaran, eta, han bezala, arrakastaz. Lider handia izan zen, antolatzaile aparta.

Herria biziki maite zuen eta talde asko sustatu eta egituratu zituen. Antolatzeko modu bat erakutsi zigun, berritzailea, gaur egun oraindik eraginkorra izango litzatekeena". Egindako lanaren testigantza grafikoa jasota dago. Aroztegitik bueltatxo bat ematea besterik ez dago.



Liburuaren azala.

GOIENKARIA

'Serafin Esnaola. Herrigintzaren erretratua'

Erakusketaren inaugurazioarekin batera, *Serafin Esnaola. Herrigintzaren erretratua* liburua aurkeztuko du Miguel Angel Elkoroberezibar ikerlari bergararrak gaur Aroztegin. On Serafinen ibilbidea eta haren gaineko testigantza ugari jaso ditu; "On Serafin ez zen protagonismo bila zebilen horietakoa, klandestinitateak berarekin dakarren diskrezioari heldu zion beti. Baina aurreneko lerroan aritu zen beti. Ekintza historiko ugaritan hartu zuen parte; esaterako, Jose Antonio Agirre lehendakariak Gernikako arbolapean bere kargua zin egin zuen moduan, Leizaolak On Serafinen guardasolpean egin zuen. Bere gertukoenek ere ezagutzen ez dituzten alderdi ugari zituen On Serafinek. Horietako gehienak liburuan ageri dira". Txikitatik ezagutu zuen Elkoroberezibarrek; "Oso praktikoa zen. Jenio bizikoa eta keinu gogorrek; umoretsua eta sentibera ere bai. Askok estimatzen nuen". Bergarako Udalak herriko semetzat hartu zuen 2002an. Esnaolari kale edo plaza bat agintzea ere adostu zuen udalbatzak, baina oraindik ez dute egin; "San Antonioko ermita zaharra zegoen lekua toki aproposa litzateke", dio Elkoroberezibarrek.



Katekesiko txangoa Donostiara (1982).



Jose Etxeberria eta Imanol Sorondo Aralarren (1967).



Pol-Poleko gaztetxoak. ARGAZKIAK: BUA/M.A. ELKOROBEREZIBAR FONDOA/EGILEA: SERAFIN ESNAOLA

MUSIKA > TOPAKETA

Eskolanien kontzertua Arantzazun

Montserrat, El Escorial eta Easo eskolanietako haur abesbatzen emanaldia zapatu eguerdian

EDU MENDIBIL > BERGARA

Gaur egungo hiru eskolania onetakoei emanaldia egingo dute bihar, zapatua, Arantzazuko Basilikan, 12:00etan. *Kulturen arteko topaketa* izenburupean, Montserrat, El Escorial eta Easo eskolanietako 110 mutikok hartuko dute parte biharko emanaldian. Katalanez, gazteleraz eta euskaraz abestuko dute, hurrenez hurren, eta amaieran hiru eskolaniek bat egingo dute hainbat pieza elkarrekin abesteko. Abesbatza bakoitzak bina konposizio aukeratu ditu amaieran abesteko.

Santos Sarasola Easo abesbatzako presidentearen hitzetan, "ikuskizun mundiala izango da zapatukoa, oso zaila delako hiru eskolania hauek elkartzea. Aukera paregabea da biharkoa muskazale guztiendako". Gaur, egubakoitza, aipatutako hiru esko-

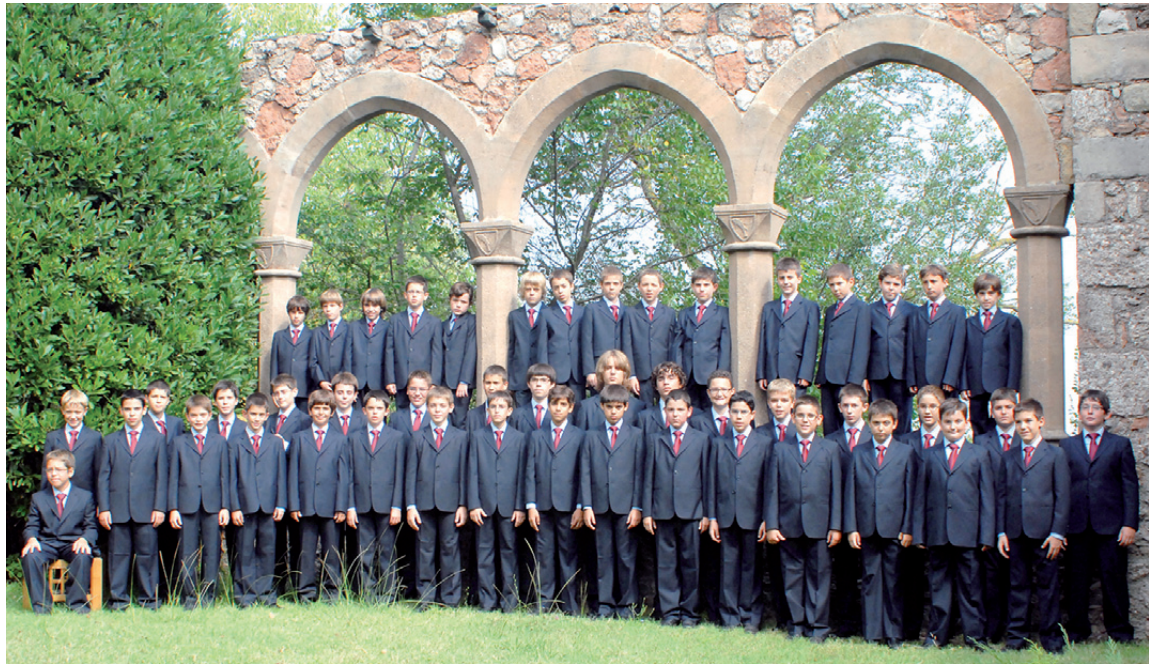
laniek emanaldia egingo dute Donostian, Kursaal auditoriumean, 20:00etan.

GAZTETXOEN ABESBATZAK

Easo eskolania Gorka Garmendiak zuzentzen du eta 7 eta 16 urte bitarteko 36 mutikok osatutakoa da. Donostiarrek Edward Elgar, Javier Bello Portu, Aita Donostia eta Lorenzo Ondarraren piezak eskainiko dituzte kontzertuko lehen zatian.

Montserrat eta El Escorial eskolaniak adin bereko 35 eta 36 mutikoei osatutakoak dira eta Bernat Vivancos eta Javier M. Carmena dira, hurrenez hurren, taldeetako zuzendariak.

Kontzerturako sarrerak Oñatiko kultura etxean, Arantzazuko opari dendan, Kutxako kutxazain automatikoetan eta www.generaltickets.com helbidean eskura daitezke, 15 eurotan.



Argazkian, Montserrat Eskolaniako abesbatza.

GOIENKARIA

Kontzertuko egitaraua

EASO ESKOLANIA

Edward Elgar	Two Partsongs Op. 26
Javier Bello-Portu	No lloréis mis ojos
Aita Donostia	Ja l'he trobat
Lorenzo Ondarra	Autu-Mautuak

EL ESCORIAL ESKOLANIA

Gabriel Faure	Ave María María Mater In paradisum
Franz Schubert	Gott ist mein Hirt (Sal 21)
F. Guerrero	Sanctissima María Adios, verde ribera O virgen, quand'os miro
Gregor Aichinger	Regina coeli

MONTSERRAT ESKOLANIA

Cant gregoriano	Germinans germinabit, con campanas
Joan Cererols	Salve Regina amb ecos
Narcís Casanovas	Angelus ad pastores
P. Àngel Rodamilans	Moreneta en sou
Ar Francesc Civil	El cant dels ocells

DENEK BATERA

Jose de Olaizola	Agur jaunak
Cesar Franck	Panis Angelicus
Llibre Vermell	Imperayritz
Pau Casals	Nigra sum
Jesus Guridi	Ave María
Arantzazuko Ama	

110 opari

Eskolanien kontzerturako 110 sarrera banatu ditugu, **ASTELEHENKO GOIENKARIA**-ko harpidedun hauetako bakoitzari bi.



Libe Oregi
Luis Moyua Elortza
Angel Irizar Gallastegi
Joseba Iparragirre San Sebastian
Idoia Conget Olañeta
Joxe Antonio Amundarain Arana
Jose Luis Galdos Elorza
Luis Malbadi Olano
Patxi Balanzategi
Joseba Azkarate Urkiola
Mari Asun Otxoa Ugalde
Inazio Arriaran Larrañaga
Josu Arana Oregi
Bixente Madina Zabaleta

Josu Barandiaran Oruna
Pilar Yarza Villar
Arantxa Galdos Elorza
Santiago Uribeberria
Maribi Arregi Zufiria
Lurdes Ugalde Esparza
Esteban Irusta Mallea
Iñaki Mujika Agirrezeaga
Bittor Kortabarria Ortueta
Eduarne Kortabarria Ortueta
Julio Unamuno Vega
Jose Ramon Lasaga
Maria Dolores Peña Urmeneta
Elkarhezi ikastetxea

Mari Jose Gomez Zabala
Itxaro Artola Lizarralde
Alberto Trojaola Larrea
Miren Anduaga Kortabarria
Gabriel Mendizabal Arabaolaza
Kontxita Murgiondo Guridi
Anton Aranbarri Riviere
Nerea Vicente Navas
Victor Bikuña
Gerardo Elortza
Gurutze Arana Oregi
Mertxe Bengoa Ezkibel
Arantxa Madinabeitia Erostarbe
Roberto Azkarate Larrazabal

Amaia Etxaniz
Lurdes Otxoa Elkorobarrutia
Jose Zulueta Uribe
Ana Jesus Ferreiro Irizar
Jabi Bikuña Olaldeç
Jose Mari Olabarria Laskurain
Beatriz Gereka Zelaia
Joxean Arenaza Ezenarro
Jesus Auzmendi Laskurain
Rafael Leturia Arregi
Benedicta Bengoa Ezkibel
Jose Ramon Balerdi Arregi
Ainara San Vicente Zumalde
Zorionak eta gozatu!

Egin zaitez harpidedun!

943 08 10 50
harpidetza@goiena.com

Kuota:

10 €

ASTELEHENKO
Goienkaria
astelehenean, aste bukaera osoa

MUSIKA > DISKO AURKEZPENA

Ruper Ordorikaren disko berria, hilaren 18an kalean

Datorren urtean 30 urte beteko dira kantari oñatiarrak lehen diskoa kaleratu zuenetik

EDU MENDIBIL > BERGARA

Haizea Garizumakoa izenburuko diskoa kaleratuko du Ruper Ordorikak hilaren 18an. Oñatiarraren 15. diskoa izango da; datorren urtean gainera, lehen diskoa (*Hautsi da anphora*) kaleratu zuela 30 urte beteko dira. Iaz, berriz, Bilboko Kafe Antzokian zuzenean grabatutako *Hamar t'erdietan* diskoa eta DVDa argitaratu zituen.

Lan berriaren grabazioa ekainean eta uztailean egin zuen New Yorken, Brooklyn auzoan hain zuzen eta, besteak beste, Ben Monder, Kenny Wollesen eta



Disko berriaren azala.

Skuli Sverrison musikarien laguntza izan zuen Ordorikak. Azken asteotan kantuen nahasketak egin ditu kantari oñatiar-

rrak Donostiako Elkar estudioetan, Jean Phocas teknikariaren laguntzaz.

Elkarreko iturrien arabera, Ruper Ordorikaren marka, kalitate mailarik altuenaren laguntzarekin dator; "melodia iradokitzaileak, bizitzaren zentzuaz beteriko mezuak... Kantatzeko era zuzena eta erakargarria".

HAINBAT EMANALDI IRAGARRITA

Disko berriaren aurkezpena azaroaren 18an egingo dute, Bilbon, eta hilaren 27an eta 28an Bartzelonan eta Iruñean joko du, hurrenez hurren. Hurrengo zapatuan, hilaren 21ean, Gatzagan joko du, baina ikusle gutxi batzuen aurrean. Bihar, zapatu, Amezketan egingo du kontzertua.



Ruper Ordorika kantari oñatiarrak emanaldia egingo du Gatzagan hurrengo zapatuan, hilaren 21ean.

GOIENKARIA

LITERATURA > POESIA

'Denbora enaren hegaletan' olerki liburua kaleratu du Karmele Igartuak

Irakasle aretxabaletarrak 'Hitzak orbainetan' argitaratu zuen iaz

E.M. > BERGARA

Oso ezaguna ez bada ere, Karmele Igartua poetika garatua duen idazlea dela adierazi zuen Jose Angel Irigarai, Pamiela argitaletxeko editorea, martitzeneko aurkezpenean. Karmele Igartua aretxabaletarraren bigarren olerki liburua da *Denbora enaren hegaletan*, iaz kaleratutako *Hitzak orbainetan* lanaren ostean. UNEDeko Idazle Eskolan ibilitakoa da Igartua eta Eskolako zuzendari Tere Irastortzak ere hartu zuen parte aurkezpenean: "Euskal literaturan olerkaritzaren trebatzeko genero bat dela dirudi, baina



Tere Irastortza, Karmele Igartua eta Irigarai, martitzeneko aurkezpenean. PAMIELA

gazteenarekin alderatuta, Karmele Igartuak edo Xabier Letek beste idazkera bat dute. Ez bakarrik hizkuntzagatik; sentimenduak adierazteko beste ahal bat daukate".

Sinbolismoak eta metaforek karga handia dute poesietan: enarak, olatuak, izarrak... "Nire izaeraren adierazgarri dira; abstrakzio hori hala ikusi beharra daukat", dio Karmele Igartuak.



Berezo dantza taldea izango da biharko gonbidatuetako bat.

GOIENKARIA

FOLKLOREA > EUSKADIKO EXTREMADURAKO ELKARTEAK

Dantza jaialdia izango da zapatuan Amaia antzokian

130 parte-hartzaile izango dira; Lore Gazteak dantza taldeak ere saioa eskainiko du bihar

E.M. > BERGARA

Euskadiko Extremadurako elkartearen federazioak antolatuta, dantza jaialdia ospatuko da bihar, zapatua, Arrasateko Amaia antzokian, 17:30ean.

Zapatuko jaialdirako antolatzaileek gonbidatu duten taldeetako bat Madrigal de la Vera-ko (Caceres) Berezo taldea da. Hango dantzariak eta abeslariak emango diote hasiera biharko jaialdiari. Arrasatek ere ordezkaritza izango du jaialdian; hain zuzen ere, Lore Gazteak dantza taldearekin batera, Arrasateko txistulariak eta gaitajoleak hartuko dute parte.

Horiez gain, ondoko taldeen saioak ikusi ahal izango dira

Amaia antzokian: Donostiako Extremadurako Elkartearen Virgen de Guadalupe taldea; Ermuko Flor de Tomillo; eta Galdakaoko Alma Extremeña. Jaialdiaren bukaeran, Berezo taldeak saioa egingo du berriz ere. Bi ordu inguruko iraupena izango du jaialdiak.

BIGARREN ALDIZ ARRASATEN

Zapatuko Faedek, Euskadiko Extremadurako elkartearen federazioak antolatzen duen 16. dantza jaialdia izango da. Azken bi urteetan Zarautzen eta Andoainen ospatu dute eta Arrasaten ere egin da aurretik.

Dantza jaialdirako sarrera doanekoa izango da.

LITERATURA > ITZULPENGINTZA

Jokin Zaitegi Sariketaren 23. ekitaldia deitu dute AEDk eta Elkarrek

Herta Müller azken Literaturako Nobel saridunaren 'Arnasaren kulunka' eleberria itzultzea da xedea

E.M. > BERGARA

Arrasateko AED elkarteak eta Elkar argitaletxeak, Kutzaren laguntzarekin, Jokin Zaitegi arrasatear idazlea gogoratzeko eta hark literatura unibertsala euskaratzen egindako ahalginari jarraitzeko, 23. Jokin Zaitegi Sariketa antolatu dute. Aurreko ekitaldietan bezala, azken Literaturako Nobel saridunaren lana itzultzeko zuzenduta dago beka. Hain zuzen

ere, Herta Müller idazle errumaniar-alemanaren *Atemschaukel* (Arnasaren kulunka) eleberria itzularaztea da xedea. Aipatutako eleberria itzultzeko gogoia eta gaitasuna dituen edonork har dezake parte lehaketan. Horretarako, obraren lehenengo orriak euskaratu beharko ditu, eta egindako lan horren hiru kopia bidali AED elkartearen egoitzara (Pablo Uranga 4, behe, 20500, Arrasate), abenduaren 18a baino lehen.

Joxe Austin Arrietak, Joxe Mari Berasategik eta Irati Marañonek osatutako epaimahaiak jasotako itzulpenak aztertu eta haietako bat izendatuko du irabazle 2010eko urtarrilaren amaiera baino lehen. Argibide gehiago AEDn, 943 77 12 28 telefonon.

Horrelako mahai batek hemengoa behar zuen

UTB %3 generotan

dirutan ordaindu
beharrik gabe

baxera 19 pieza
1.900 €ko
gordagailuagatik
4 hilabetera

max 
kontua

Esku-dirutan egiten diren diru-sarreretakako bakarrik edo beste erakundetako txeke bidez.

Sartutako zenbatekoa 2009-10-12an indarrean dauden Ageriko Kontuetako eta Eperako Gordailuetako saldo guztietan izandako gehikuntzaren parekoa izango da.

MAX kontu bateko titular izatea edo kontu bat irekitzea ezinbestekoa izango da eskaintza horretan sartzeko. Gehienez artikulu bat kontu bakoitzeko. Helbideratzeak ez dira onartzen kontu honetan.

PFEG arauak bete beharko dira promozio honetan. Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako sukurtsaletan egindako lehenengo 15.000 eragiketarik sartuko dira promozioan.

50 
urte


CAJA LABORAL
EUSKADIKO KUTXA

Maitane Arteaga > Trikitilaria eta kirolzalea

"Trikitia jotzean musikan barneratu eta ez dut beste ezertan pentsatzen"

Neska okupatua da benetan, baina nahi duena egiteko edozein tokitatik ateratzen du astia; etxekoekin eta lagunekin egoteko, eta baita bere zaletasunetarako ere. Orain dela gutxira arte saskibaloiko jokalaria izan da; orain, noizean behin korrika egiten du. Trikitia txikitik jo izan du, eta orain gitarrajotzen ikasten dihardu. Hori guztia, ikasketekin bateratuta.

IRATI AGIRREAZALDEGI > BERGARA

Begarako 16 urteko neska gazte horrek pozik bizi dela esan digu. Hala sumatu diogu gurera irribarreitu etorri eta galderak lasaitasun osoz erantzun dizkigula ikusita. Gazteen kezken eta bere zaletasunen gainean jardun dugu berbetan Maitane Arteagarekin.

Gazteria Kontseiluko kide zara. Nolatan sartu zinen?

Gazteria Kontseiluan hainbat gazte elkartzen gara alkatearekin eta hezkuntza teknikariarekin, eta batzarrak egiten ditugu gazteen kezkek azaltzeko eta gazteondako ekintzak antolatzeko. Esaterako, Errege bezperakoak. Koadrilan komentatu genuen ondo egongo litzatekeela parte hartzea, laguntzeko ez ezik gazteen alde ere zerbait egiteko, eta horrela hasi ginen. Gero, gustura geunden eta jarraitu dugu ahal duguna ematen.

Zer egiten duzue Kontseiluan?

Hilean behin elkartzen gara eta gazteoi kezka sortzen diguten herriko gaiez jarduten dugu. Orain, esaterako, gaztelekuaren gaia dugu esku artean. Proposamena aurkeztu genuen eta badirudi, poliki bada ere, aurrera doala. Bestalde, egun bereziatarako ekintzak antolatzen ditugu.

Gazteok zer eskatzen duzue?

Gazteen artean giroa badago, baina asko egoten gara lokaletan eta kalera ateratzeko arrazoiren bat badago giro politagoa sortzen da. Egun bereziatarako kontzertuak, bazkariren bat, karaokea... antolatzea gustatuko litzaziguke, gazteen artean harremanak sortzeaz gain, ondo pasatzeko.

Asko egoten zarete lokaletan?

Orain, ikasketak direla eta aste barruan ez gara apenas egoten, baina aste bukaeretan bai, batez ere eguraldi txarra dagoenean. Egonean egoten gara, musika entzuten, telebista ikusten eta lagunekin berriketan.

Gazte Kontseilutik aurretik danborradarako talde berria ateratu da eta zu izan zara zuzendaria. Gustura ibili zinen?

Koadrilan, hasieran askok parte hartu behar bagenuen ere, gutxi batzuk geratu ginen; baina beste gazte batzuk animatu ziren. Txikien danborradan izan nintzen behin zuzendari eta oraingoan ere gustura jardun nuen. Gainera, ibilbidea motza gertatu zitzaidan.



IRATI AGIRREAZALDEGI

PERTSONALA

Herria: Bergara. **Adina:** 16 urte. **Ikasketak:** Batxilergoko lehen mailan dihardut. **Gorrotu duzu ezer?** Batzuetan barrutik ateratzen zaidan umore txarra. **Musika taldebat?** Denetarik entzuten dut, baina aukeratzekotan, Kauta edo Lor. **Abesti bat?** Kautaren

Zoriontsu izan. Zer duzue faltan gazteok? Mugimendua. **Eta soberan?** Etxeko lanak, gehiegi izaten ditugu. **Bizi izateko toki bat?** Bergara. **Bidaiatzeko?** Mexikora gustura joango nintzateke. **Bizitzarako lelo bat?** Kantuak esaten duen moduan: *Zoriontsu izan.*

Danborradan aurrean, baina beste jarduera batzuetan ere aurrean ibili zara?

Zaletasunak eduki baditut, baina ez nuke esango ezertan nabarmendu naizenik. Txikitatik beti izan dut saskibaloirako zaletasuna. Etxean denok gara zaleak. Gurasoek bultzatu ninduten eskolan hainbat kirol probatzen, baina ni burugogorra naiz eta saskibaloian jokatu nahi nuen. Bergaran nesken gazte mailako taldean ibili naiz eta aurretik utzi dut, denborarik ez neukalako. Beharbada, nabarmendu banaiz saskibaloian egin dut aurrera; izan ere, orain dela hiru urte Gipuzkoako selekzioan izan nintzen. Esperientzia polita izan zen, lagunak egin genituen, baina ikasketak, entrenamenduak, partiduak, trikitia... dena bate-ratzea ezinezkoa zen.

Partiduak ikusten dituzu?

Anaiarenak bai, eta iaz Taureren partiduren bat ere ikusi nuen, baina ikusteko baino gehiago, jokatzeko izan dut zaletasuna.

Beste kirolik egiten duzu?

Osoa korrikalari amorratua da eta esan zidan saskibaloia ez uzteko eta utziz gero beste zerbaitetan hasteko. Hortaz, korrika saio batzuk egin ditut eta iaz Zarauzko bikotekako lasterketan harekin hartu nuen parte. Gabonetan familiakoekin eskiatzera joateko ohitura ere badut.

Trikitia ere jotzen duzu, ezta?

Bai, 9 urte nituenetik-edo. Gauza asko eman dizkit trikitiak; lagunak, esaterako. Zaldibarko trikitilariarekin harreman polita daukagu. Bestalde, musikarako grina ere sortu dit. Trikitia jotzen nabilenean ez dut beste ezertan pentsatzen, musikan barneratzen naiz. Hasieran, fandango eta arin-arin errazak jotzen nituen, gero porrusalda eta trikitiak eta orain, Alaitz eta Maider, Etxakit eta halako taldeen abestiak. Oraindik joaten naiz trikiti eskoletara eta aurretik, gitarrak jotzen ikasten ere hasi naiz. Beti izan dut gustuko eta akordeekin abesti ezagun eta errazak jotzen hasi naiz.

Batxilergoa zientzien adarretik ikasten ari zara; aurrerantzean zer egiteko asmoa?

Bi mutur neuzkan aukeran: enpresaritzara edo medikuntzara; hortaz, pentsatu nuen zientzia alorra aukeratzera eta, gustuko izanez gero, Medikuntza ikastea.



Asier Agirre, Aramaioko alkatea.

GOIENKARIA

Aramaioko alkatea eta lehiaketa 'Magazinea' saioan

Jokin Zaitegiren biografiaz eta Vasco-Navarro trenaz ere jardungo dute

O.E. > ARRASATE

Datorren asteko *Magazinea* programan mota askotariko gaiak jorratuko dituzte. Astelehenean, adibidez, Joxe Mari Velez de Mendizabal idazle eta historialaria elkarriketatuko dute telebistako platoan. Jokin Zaitegiren inguruko biografia idatzi du

Velez de Mendizabalek, Zaitegi hil eta 30 urtera, eta haren bizi-modua kontatuko du zuzenean. Martitzenean ere historia kontuak izango dituzte hizpide: Vasco-Navarro trenaz hitz egingo dute Juan Jose Olaizolarekin batera. Eguaztenean asteroko lehiaketa egingo dute eta egue-nean, berriz, Asier Agirre Aramaioko alkatea joango da kazetari eta herritarren galderak erantzutera.

GOITB, 'Magazinea'
> Aste barruan, 19:45

telebegi

Oihane Agirre
> 'oagirre@goiena.com'

'Spot'-a, hilzorian?

Publizitate etenaldietan, ikus-entzulea mantentzeko ez dakite zer asmatu. Programatzaileek ez dakite non egin lekua betiko *spot*-ari, baina bereziki ez dakite zelan. Ikuslea, urrutiko agintea duenetik, hara eta ona dabil, bereziki iragarkiak eskaintzen dituzten tartetan. Orain telebista guztiak egin dute apustua tartearen iraupenaz ikuslea abisatzeko. Tarte hauek normalean ez dira bost minututik gorakoak izaten, eta, antza, hainbeste ikusle ez galtzea lortu dute.

Ohikoa izaten da publizitate tarteari "publizitate tartean eskainiko dizugu irudi ikusgarri hau edo bestea" esaldiarekin aurkeztea. Edo tarte horretan ikusiko dugun zerbaiten inguruko galdera bat egitea, bereziki lehiaketa dagoen saioetan.

Telebistak iragarleak behar ditu, baina iragarleek publizitatea egiteko beste euskarri batzuk ere badituzte. *Spot*-a ere, krisian ote?

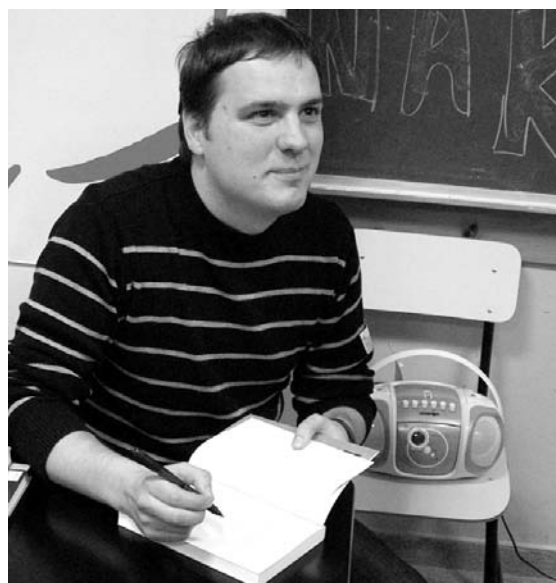
Zarzuélako kideekin hizketan

O.E. > ARRASATE

Arrasateko Izaskun Murgia Elkarte Lirikoa prestatzen ari den zarzuélaren berri emango dute datorren martitzenean Arrasate Irratiko *Igo autobusera* irratsaioan. *La corte del faraón* zarzuélako kide batzuk zuzenean elkarriketatuko dituzte esatariek. Horrez gain, hilaren 27an eta 28an Amaia antzokian egingo dituzten emanaldietarako sarrerak ere zozketatuko dituzte: emanaldi bakoitzerako bi sarrera.

Arrasate Irratia, 'Igo autobusera'

> Aste barruan, 10:00



Kirmen Uribe eta Mikel Urdangarin 'Gipuzkoa Kultura'-n

Kirmen Uribe idazleak eta Mikel Urdangarin musikariak elkarrekin prestatu duten *Internet Kafe* ikuskizuna, San Adriango galtzadaren eta gazteluaren azarnak eta Ataungo musika barrokoaren zikloaren barruan Tomas Ospital organo-joleak egindako emanaldia *Gipuzkoa Kultura*-n.

GOITB, 'Gipuzkoa Kultura' > Eguaztena, 22:15



GIPUZKOA KULTURA

arrasate irratia

FM 107.7

Zapatua

10:00 Asteko gainbegiratua.

Domeka

10:00 Asteko gainbegiratua.

Astelehenetik egubakoitzera

10:00-12:00 Uda Giroan

Albistegia
Eguraldiaren iragarpena (Joxe Landa)
Astelehenetan Kirolak
Ilunpean (elkarrizketa, Euskal Herriko pertsona ezagun batekin)
Sozioekonomia gaiak, Iñaki Azkoaga komunikazio arduradunarekin
Udal Gazte Bulegoa
Sexologia Zerbitzua
Azkeneko Geltokia: hileta oharrak; zorion agurrak; eguneko oharrak...
Astearen errepassoa (Goienkariarekin)
Eguneko eta asteko protagonistekin, elkarrizketak
Zozketak (egubakoitzean)
Zorion agurrak (parte hartzeko: 943 25 05 05 (irratia@goiena.com))

12:05 Euskadi Irratiko albistegia

12:10 Izarren ordua: abesti ezagunak

13:00 Euskadi Irratiko albistegia.

14:00 Uda Giroan

17:00, 19:00, 21:00, 23:00 albistegi laburra.

astea GOITBn

Egubakoitza, 13	Zapatua, 14	Domeka, 15	Astelehena, 16	Martitzena, 17	Eguaztena, 18	Eguena, 19
13:15 Marrazki bizidunak	08:00 Marrazki bizidunak.	08:00 Barrebusa.	13:15 Marrazki bizidunak.	13:15 Marrazki bizidunak.	13:15 Marrazki bizidunak.	13:15 Marrazki bizidunak.
13:45 Kantari.	09:00 Marrazki bizidunak.	09:00 Marrazki bizidunak.	13:45 Kantari.	13:45 Kantari.	13:45 Kantari.	13:45 Kantari.
14:15 On ein.	10:30 Barrebusa.	10:30 Barrebusa.	14:15 Eltze beroa.	14:15 On Ein.	14:15 Udazken loreak.	14:15 Eltze beroa.
14:45 Berriak.	11:30 Kantari.	11:30 28 klip.	14:45 Berriak.	14:45 Berriak.	14:45 Berriak.	14:45 Berriak.
15:15 Ur eta Lur.	14:00 On ein.	12:00 Itsasoari begira.	15:15 Sakonduz.	15:10 Harmailatik.	15:10 Ilunpean.	15:15 Gipuzkoa kultura.
15:45 Itsasoari begira.	14:30 Udazken loreak.	12:30 Wazemank.	15:45 Ikusmira.	15:50 Ikusten.	15:50 Sakonduz.	15:45 Kalekantoï.
16:15 Ikusten.	15:00 Barrebusa.	13:00 Erreportajea.	16:15 28 Klip.	16:20 Itsasoari begira.	16:20 28 Klip.	16:15 Ikusmira.
16:45 Berriak.	16:00 Marrazki bizidunak.	13:45 Ur eta Lur.	16:45 Berriak.	16:45 Berriak.	16:45 Berriak.	16:45 Berriak.
17:15 Marrazki bizidunak.	18:30 Gipuzkoa Kultura.	14:15 Puntuz Puntu.	17:15 Marrazki bizidunak.	17:10 Marrazki bizidunak.	17:15 Marrazki bizidunak.	17:15 Marrazki bizidunak.
18:00 Ilunpean.	19:00 Kale kantoï.	14:45 Kale kantoï.	17:45 Kalekantoï.	17:35 Wazemank.	17:35 Harmailatik.	18:00 Sakonduz.
18:45 Berriak.	19:30 Itsasoari begira.	15:15 Gipuzkoa Kultura.	18:15 Ilunpean.	18:15 Gipuzkoakultura.	18:15 Ur eta lur.	18:45 Berriak.
19:15 Marrazki bizidunak.	20:30 28 Klip.	15:45 Marrazki bizidunak.	18:45 Berriak.	18:45 Berriak.	18:45 Berriak.	19:15 Marrazki bizidunak.
19:45 Goiena Magazinea.	21:00 Ilunpean.	18:15 Barrebusa.	19:15 Marrazki bizidunak.	19:15 Marrazki bizidunak.	19:15 Marrazki bizidunak.	19:45 Goiena Magazinea.
20:45 Kantari.	21:45 On ein.	19:15 Kantari.	19:45 Goiena Magazinea.	19:45 Goiena Magazinea.	19:45 Goiena Magazinea.	20:45 Kantari.
21:15 Goiena Magazinea.	22:15 Ikusten.	21:15 Wazemank.	20:45 Kantari.	20:45 Kantari.	20:45 Kantari.	21:15 Goiena Magazinea.
22:15 Sakonduz.	22:45 Ikusmira.	22:00 Erreportajea.	21:15 Goiena Magazinea.	21:15 Goiena Magazinea.	21:15 Goiena Magazinea.	22:15 Puntuz Puntu.
22:45 Udazken loreak.	23:15 Wazemank.	22:45 Gipuzkoa Kultura.	22:15 Harmailatik.	22:15 Ilunpean.	22:15 Gipuzkoa Kultura.	22:45 Erreportajea.
23:15 Kale kantoï.	00:30 28 klip.	23:15 Ilunpean.	23:00 Gipuzkoakultura.	23:00 Wazemank.	23:00 Kalekantoï.	23:20 Itsasoari begira
23:45 Magazinea.	01:00 Emisio amaiera.	00:00 Itsasora begira.	23:30 Goiena Magazinea.	23:30 Goiena Magazinea.	23:45 Goiena Magazinea.	23:45 Goiena Magazinea.
00:45 Emisio amaiera.	01:00 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.	00:45 Emisio amaiera.	00:45 Emisio amaiera.

herritarrek galdezka

ARRASATEARREN GOITIZENA
Irakurle batek eskutitz bat bidali digu honako galdera eginez: "Arrasatearra naiz, eta nahi dut jakin ze ezizen, goitizen duten arrasatearrek".

Jose Angel Barrutiabengoa arrasatearrak liburu batean jasoak dauka Arrasateko goitizenak, milatik gora. Harengana jo dugu arrasatearren goitizena zein den jakiteko, baina esan digu berak *sarraigile* edo *cerrajero* goitizena baino ez duela ezagutzen. "Hori Zerrajeraren garaitik honakoa da, baina horren aurretik beste goitizunik ba ote zen jakiteko aukerarik ez dut izan", esan digu.

KREDITU TXARTELAK

Herritar batek kalean entzundako zurrumurrua argitzeko asmoz, honako galdera egin digu: "Erosketak egitera joan eta behin baino gehiagotan iruditu zait dendariak gogo txarrez hartu izan didatela txartela. Orain, entzun dut gaur arte dendariak bere gain hartzen zuten komisioa aurrerantzean erosleak ordaindu beharko duela. Egia al da hori? Zenbatekoa izango da ordaindu beharko dugun kopurua?"

Euskal Herriko Kontsumitzaileen Batasunera jo dugu erantzunaren bila eta esan digute Ordainketa Zerbitzuen Lege Proiektua dela orain onartu dutena, eta oraindik zertan eragingo duen erabaki gabe dagoela.

Arau horrek dio Ordainketa Zerbitzuen Legeak bermatuko duela Europako Batasunean egindako ordainketak, batez ere, transferentziak, zordunketa zuzenak edo txartel bidezko ordainketak estatu bakoitzaren barruan egiten diren besteko segurtasun eta erraztasunez egitea. Hau da, esaterako, Frantzia gureko txartel batekin ordaintzeko arazorik ez izatea.



Txartelarekin egindako erosketen komisioak orain dendariak ordaintzen dituzte. GOIENKARIA

Albisteek diote %1 garestiagoa izango dela erosketak txartelarekin egitea, urtarilaren 1etik aurrera, baina Kontsumitzaileen Batasunetik esan digute oraindik zehazteke dagoela.

Hala ere, honako gomendioak egin dituzte txartel bidezko ordainketen harira: "Norbaitek denda batera erosketak egitera joaten denean txartel

bidez ordaintzeagatik erosleak komisio bat ordaindu behar badu, dendariak aurrez esan behar du hala dela, eta komisioa zenbatekoa izango den, erosleak erabaki dezan txartelarekin ordaindu ala ez. Bestalde, gomendatzen dugu, txartel bidezko erosketak garestiagok izango direnez esku diru bidez ordaintzea".

NORTASUN AGIRIA

Diru zorroa lapurtu zioten irakurle bati eta horrekin batera nortasun agiria. Berria eskatu behar duela eta zera galdetu digu: "Zein agiri aurkeztu behar ditut nortasun agiri berria egiteko".

Nortasun agiria galdu, lapurtu edo ondatuz gero, bi argazki eta 601 eredu inprimakia baino ez dira aurkeztu behar. Inprimaki hori bulegoan emango diote nortasun agiri berria egitera doanari eskatzera doan momentuan. Gainera, nortasun agiria formatu elektronikoan jasoko du aurreko agiriaren irautzite-data berarekin.

Galdera egiteko:

Zerbaitek arduratzen bazaitu eta gai horren gaineko informazio gehiago jaso nahi baduzu, egiguz galdera eta geu jarriko gara harremanetan dagoiokionarekin.

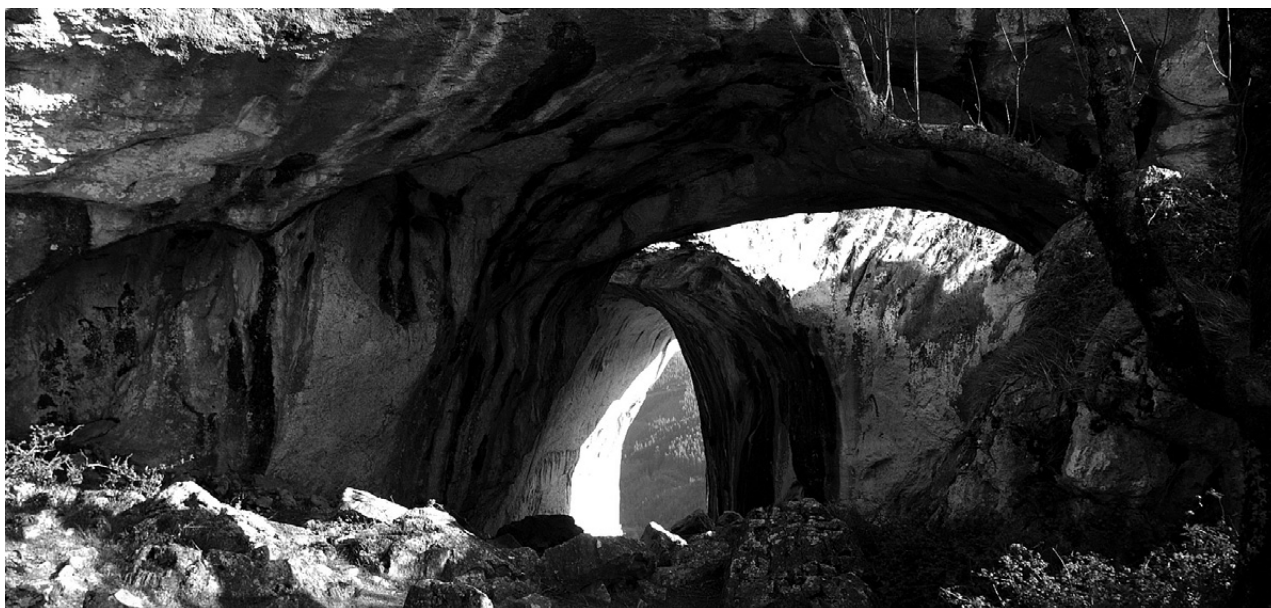
• Telefonoz: 943 25 05 05

• Faxez: 943 25 05 12

• Postaz: Goienkaria. Irizar jauregia. Barrenkalea 33. 20570 Bergara.

• Posta elektronikoz: goienkaria@goiena.com

bono fotoa



Mendeetan zehar urak eta haizeak egindako harrizko arkitektura ikusgarri hau Arantzazuko bidetik sumatu daiteke, baina haraino hurbildu behar da. Non dago eta nola du izena?

Argazkia eta galdera > Jose Fernandez

AURREKO ZENBAKIKO IRABAZLEA

Aretxabaletako Enrique Caballé.
Zorionak!
Erantzun zuzena: Aramaio.



Garmendia Ardoek emandako

Ardo botila packa*

zozketatuko du GOIENKARIAK asmatzaileon artean!

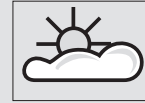
* Larchago iskillarapeko ekologikoa botila bat. Larchago beltz berezia botila bat. Larchago krintza botila bat.

ERANTZUNA
IZEN-DEITURAK
HERRIA TELEFONOA

Ekarri txartela MARTITZEN EGUERDIRAKO Goienako edozein egoitzara

eguraldia

DEBAGOIENEAN



Zapatua, 14

Temperaturak behera egingo dute. Goizean euria egin arren, eguerdirako eguzkia aterako da, baina iluntzean berriz lainotuko du.



Domeka, 15

Lainoak izango dira protagonista egun osoan barrena gurean. Temperaturak gora egin arren, ez du argituko.

EUSKAL HERRIAN

Zapatuan lainotsu izango da zerua eta toki batzuetan euria egin arren, eguzkia ere agertuko da. Domekan, aldiz, laino ilunagoek hartuko dute tokia eta euria ere egingo du.



TENPERATURAK

Bergarako San Juan auzoan jasotako datuak.

MINIMOA		Max.	Min.	Euria
Eguena, 5	7°C	°C	°C	l/m ²
Eguaztena, 4	15	13	3,4	
Eguena, 5	14	7	73,6	
Egubakoitza, 6	15	8	73,9	
Zapatua, 7	10	8	67,2	
Domeka, 8	10	8	72,9	
Astelehena, 9	10	8	13,8	
Martitzena, 10	12	11	29,7	

ASTEKO EURIA
(l/m²) **335,5 L**

guardiako farmaziak

ARRASATE

Zapatua, 14	Azkoaga	Iturriotz, 17	943 79 79 99
Domeka, 15	Fernandez	Maisu Aranbarri, 1	943 79 22 26
Astelehena, 16	Irizar	Erguin, 11	943 79 12 39
Martitzena, 17	Amezua	Santa Marina, 32	943 79 09 74
Eguaztena, 18	Español	Araba Etorbidea, 14	943 79 18 65
Eguena, 19	Ruiz	Nafarroa Eorbidea, 1	943 79 14 09
Egubakoitza, 20	Etxeberria	Zarugalde, 42	943 79 16 30

BERGARA

Zapatua, 14	Guallar	San Antonio, 5	943 76 11 05
Domeka, 15	Guallar	San Antonio, 5	943 76 11 05
Astelehena, 16	Estella	Matxiategi, 5	943 76 19 63
Martitzena, 17	Alvarez-Mozos	Iparragirre, 2	943 76 12 15
Eguaztena, 18	Camacho	Oxirondo 4	943 76 11 74
Eguena, 19	Zabala	Barrenkale, 25	943 76 16 87
Egubakoitza, 20	Guallar	San Antonio, 5	943 76 11 05

OÑATI

Zapatua, 14	Juldain	Kale Barria, 6	943 78 11 28
Domeka, 15	Juldain	Kale Barria, 6	943 78 11 28
Astelehena, 16	Anduaga	San Lorentzo, 3	943 78 21 16
Martitzena, 17	Anduaga	San Lorentzo, 3	943 78 21 16
Eguaztena, 18	Barrenetxea	Kale Zaharra, 1	943 78 01 22
Eguena, 19	Barrenetxea	Kale Zaharra, 1	943 78 01 22
Egubakoitza, 20	Garate	Kale Barria, 42	943 78 05 58

ARETXABALETA

Zapatua, 7	Anitua	Belorrieta, 1)	943 08 11 43
Domeka, 8	Anitua	Belorrieta, 1)	943 08 11 43
Astelehena, 9	Fraile	Herriko plaza, 10	943 79 21 99
Martitzena, 10	Fraile	Herriko plaza, 10	943 79 21 99
Eguaztena, 11	Fraile	Herriko plaza, 10	943 79 21 99
Eguena, 12	Fraile	Herriko plaza, 10	943 79 21 99
Egubakoitza, 13	Fraile	Herriko plaza, 10	943 79 21 99

Guardiako farmazien eskuko telefonoetarako 2009ko egutegia.
Bidali SMS 7505era "farma" hitzarekin. SMS kostea 0,9 euro + BEZA.



Bergarako **Josu** eta Oñatiko **Iratxe** azaroaren 14an ezkonduko dira Murgia auzoko Asentzio ermitan. Zumarragako Etxeberri jatetxean egingo dute ospakizuna eta bidaiari Argentinara joango dira. Ondo-ondo ibili, etxekoan eta lagun guztien partetik.



Paules de Larako (Burgos) **Urbano Gil** eta **Ascension Moreno** 1959ko azaroaren 16an ezkondu ziren. Hilaren 21ean ospatuko dituzte urrezko ezteiak Zumarragako Etxe-Berri jatetxean familiakoekin. Seme-alaben, biloben eta familiakoekin partetik, zorionak, bikote!



Arrasateko **Manolo Colino** eta **Sonia Sesto** zapatuan, azaroaren 14an ezkonduko dira Urribarriko parrokian. Ondoren, familiakoekin Zarauzko Aiten-Etxe jatetxean ospatuko dute. Lagunen partetik, zorionak, bikote, eta ondo ibili Argentinan. Muxuak.



Alberto Larrea eta **Maria Pilar Arrondo** Oñatin bizi diren zegamarrek azaroaren 14an egingo dute urrezko ezteien ospakizuna. Zorionak, alaba Rosaren, seme Simonen eta biloba Jon, Ainhoa, Joseba eta Mainerren partetik, eta oso ondo ibili! Patxo bana.

hildakoak

- Serapio Azkarate Agirrezabal. Antzuolan, azaroaren 5ean. 88 urte.
- Isabel Ortueta Irasuegi. Aramaion, azaroaren 5ean. 92 urte.
- Pilar Larzanguren Unamuno. Arrasaten, azaroaren 5ean. 72 urte.
- Natalia Tena Sanchez. Bergaran, azaroaren 6an. 63 urte.
- Clemente Calzada Hernandez. Oñatin, azaroaren 6an. 95 urte.
- Maria Nieves Gallastegi Kortazar. Bergaran, azaroaren 6an. 73 urte.
- Begoña Lasaga Ibabe. Arrasaten, azaroaren 6an. 48 urte.
- Migel Angel Ena Garitaonandia. Bergaran, azaroaren 7an. 62 urte.
- Ignacio Kortabarria Larzanguren. Arrasaten, azaroaren 10ean. 83 urte.
- Dolores Uribetxeberria Osinaga. Arrasaten, azaroaren 11n. 84 urte.
- Juan Markiegi Garai. Elgetan, azaroaren 11an. 81 urte.

OROIGARRIA

Pilar Larzanguren Unamuno

Gasteizen hil zen 2009ko azaroaren 5ean.

Urte guzti hauetan emandako laguntzagaitik, eskerrik asko. Beti gogoan izango zaitugu.



Arrasaten, 2009ko azaroaren 13an.

ESKER ONA

Maria Nieves Gallastegi Kortazar

Bergaran hil zen 2009ko azaroaren 7an, 73 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali dizkiguzuenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.



Bergaran, 2009ko azaroaren 13an.

URTEURRENA

Iñaxita Erostarbe Uriarte

Lehen urteurreneko meza zapatuan, azaroaren 14an, 19:00etan, Oñatiko Mikel Goiaingeruaren parrokian ospatuko da.

Ama Birjinak gorde dezala bere magalean, hain maitatua izan dugun emazte, ama eta amama.



Bertaratuko zaretzen guztioi, aurrez mila esker.

URTEURRENA

Juan Emilio Barrena Gorostiza

Lehen urteurreneko meza domekan, azaroaren 15ean, 12:30ean, Musakola auzoko Santa Teresa elizan ospatuko da.

Betirako gure bizitzan, betirako gure bihotzean. Maite zaitugu.



Zure emazte eta alaba: Olatz eta Ione. Arrasaten, 2009ko azaroaren 13an.

URTEURRENA

Susana Larrañaga Guillen

Orain urtebete joan zinen baina gure bihotzetan betirako egongo zara.



Ziripoteko lagunak. Bergaran, 2009ko azaroaren 13an.

URTEURRENA

Susana Larrañaga Guillen

Asier eta familiakoek ez zaitugu inoiz ahaztuko.



Bergaran, 2009ko azaroaren 13an.

URTEURRENA

Susana Larrañaga Guillen

Lehen urteurreneko meza domekan, azaroaren 15ean, 12:30ean, Bergarako San Pedro parrokian ospatuko da.



Elizkizunetara joango zaretzenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

Susana Larrañaga Guillen

2008ko azaroaren 15an hil zen, 24 urte zituela.

Epa Susi, zer moduz? Zurekin gare gu. Bihotz-bihotzez, irri barrerik ezizu galdu. Betirako barnian eukiko zaitugu, kuadrilako batasunak mugarika ez du.



Zure kuadrilakuak. Bergaran, 2009ko azaroaren 13an.

ESKELAK

GOIENKARIAN eskela jarri nahi baduzu, deitu telefono honetara eguen eguerdia baino lehen:

943 25 05 05

Edo zatoz ordezkaritza batera.

Eskelaren prezioa: 110 euro.

Prezio berezia: egubakoitzeko eta asteleheneko GOIENKARIAN, bietan, argitaratuz gero, **150 euro.**

Goienkaria: astero, 36.000 irakurle (CIES) Gipuzkoan.



ESKELA

Juan Bautista Markiegi Garai

Elgetako Udaleko langile ohia

Elgetako Udalak bat egiten du familiaren saminarekin.



Elgetako Udala



Elgetan, 2009ko azaroaren 13an.

New Yorkera korrika egitera

MARATOIA Iñigo Labaien eta Iban Vitoria arrasatearrak parte hartu dute New Yorkeko maratoian

KORRIKALARI UGARI 105 herrialdetako 45.000 lagunek parte hartu dute aurtengo edizioan

IBILBIDEA 42 kilometro egin dituzte, eta New Yorkeko bost konderri garrantzitsuenak zeharkatu

NAROA ODRIOZOLA > ARRASATE
Iñigo Labaien eta Iban Vitoria arrasatearrak New Yorkeko maratoian egon dira. Maratoia, urtero, azaroko lehen igandean egiten dute eta oso jendetsua izaten da. Aurten 45.000 pertsonak hartu dute parte. Arrasatearrak pozik daude lortutako markarekin. Izan ere, lehenengo 4.000 artean amaitu dute 3 ordu eta 27 minutuko denborarekin. Domina jaso dute sari gisa. Esan digutenez, maratoiko gauzarik deigarriena ibilbidea da, New Yorkeko bost konderri garrantzitsuenak zeharkatzen dituelako: Staten Island, Brooklyn, Queens Manhattan eta Bronx.

LAGUNAK ERE NEW YORKERA
Maratoiko 42 kilometroak egiteko, ekaina ezker jardun dute gogor entrenatzen Labaienek eta Vitoriak. Hala ere, aurretik Behobia-Donostian parte hartutakoak dira.

Arrasateko atletak, ez ziren, baina, bakarrik joan. Hamahiru lagunekin batera ekin zioten

abenturari. Izan ere, maratoian parte hartzeaz gain, astebetetz egon ziren hiria bisitatzen; oporretan, lagunekin batera.

MARATOI ESANGURATSUA
Oso urruti gelditu da, jada, maratoiaren lehenengo edizioa (1970). Orduan 127 lagunek parte hartu zuten. Aurtengoa 40. edizioa izan da eta 105 herrialdetako atletek parte hartu dute. Maratoian korrika egiteko, zozketa batean parte hartu behar da. Zozketa horretan, aurretik parte hartutakoek lehentasuna dute; ondoren, New Yorkeko biztanleak izaten dira aukeratuak; eta azkenik, beste guztiak. Hala, helmuga gurutzatzea bezain zaila da bertan parte hartu ahal izatea.

IRABAZLEA, AMERIKARRA
Hogeita zazpi urte igaro behar izan dira New Yorkeko maratoia berriro estatubatuar batek irabazteko. Meb Keflezighi izan da aurten azkarrena (02:05:15); berez, Eritreakoa da bera.



NEW YORKEN Labaien eta Vitoria, lagunekin lasterketa ondoren.

OIHANA RIESCO

ahobero

"Idolo bat naiz eta maila horretako tratua eman behar lidakete; beste herrialde batzuetan idoloak ezberdin tratatzen dituzte"

Lothar Matthaus > Futbolari ohia

Idolo izan ala ez, norberak erabakitzen du ala maila hori merezia daukala uste duenak ematen dio? Umilagoa balitz eta zaleei eskerrak emango balizkie, orduan, beharbada, igoko lukete goi mailara.

iturri onetik

Markel Irizar abenduan hasiko da talde berriarekin lanean, Arizonan

Irizarrek dagoeneko jaso du datorren denboraldian defendatuko duen Radio Shaq taldearen materiala, eta Oñati-koari abenduan amaituko zaio oporraldia, hil horretan Arizonara (AEB) egingo du eta bidaia, taldekide berriekin egun batzuk kontzentratuta igarotzera. Bestalde, Irizarren lagunartek hilaren 21erako antolatu du spinning saioa, mahai-ingurua eta ondorengo bazkaria.

piperrautsa

Mikel Irizar > www.goiena.net/blogak/piperrautsa

Harresiak

Hogeitaz bete diren aitzakiatan, Berlingo harresia izan da asteon hizpide errepikakor hedabideetan. Gerra hotzaren ondorio eta sufrimendu handien toki, askatasun ikur bihurtu zen harresia gizarte kapitalistarentzat bezala gainbehera zetorren komunismo zaharkituarentzat. Ezin uka, ni ere poztu egin nintzen desagertu zenean.

Baina hogeitaz geroago, zurikeria nazkantea iruditu zait ospakizunen zirkua, munduko beste hainbat parajetan harresi berriak eraikitzen ari diren bitartean, Mexiko edota Palestina nabarmenen. Mingarria bada ikustea ez dugula ikasten, are mingarriago egiten zait hain lotsagabe erakustea iraganeko eskarmentua ez dela ikasgai baizik merkantzia. Zenbat diru mugitu du harresiaren kontuak aste honetan bertan?

ai, ene!



Betiko tartetz aspertuta daudenendako argazkia

Urtebetetzarako betiko tartarik ez duzula nahi? Bada, eskatu gozogo eta nahi duzun irudikoa egingo dizute; argazkia horra.

www.sarda.es



UGARTE
AROSZTEGIA - ALTZARIAK



arotz lanak orokorrean • leihoak • atek • horma-armairuak

erakusketa eta tailerra
san juan 1a • bergara
tel.: 943 76 54 91
faxes: 943 76 08 04

altzari denda
ikerleku zeharbidea • bergara
tel.: 943 03 46 30

